

Bruxelles, den 3. september 2025  
(OR. en)

---

---

**Interinstitutionel sag:  
2025/0183(NLE)**

---

---

**12413/25  
ADD 13**

**POLCOM 200  
SERVICES 37  
FDI 32  
COLAC 117**

## **FORSLAG**

---

fra:	Martine DEPREZ, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen
modtaget:	3. september 2025
til:	Thérèse BLANCHET, generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union

---

Komm. dok. nr.:	COM(2025) 338 annex
-----------------	---------------------

---

Vedr.:	BILAG 8 BILAG til forslag til Rådets afgørelse om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne af interimsaftalen om handel mellem Den Europæiske Union på den ene side og Det Sydamerikanske Fællesmarked, Den Argentinske Republik, Den Føderative Republik Brasilien, Republikken Paraguay og Den Østlige Republik Uruguay på den anden side
--------	---

---

Hermed følger til delegationerne dokument COM(2025) 338 annex.

---

Bilag: COM(2025) 338 annex



EUROPA-  
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 3.9.2025  
COM(2025) 338 final

ANNEX 8

## **BILAG**

*til*

**forslag til Rådets afgørelse**

**om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne af interimsaftalen om handel mellem Den Europæiske Union på den ene side og Det Sydamerikanske Fællesmarked, Den Argentinske Republik, Den Føderative Republik Brasilien, Republikken Paraguay og Den Østlige Republik Uruguay på den anden side**

DEN EUROPÆISKE UNIONS DÆKNING VEDRØRENDE OFFENTLIGE UDBUD

CENTRALE STATSLIGE ENHEDER

Med forbehold af bemærkningerne til dette tillæg og de generelle bemærkninger i tillæg 12-A-7 finder kapitel 12 anvendelse på de ordregivende enheder i Den Europæiske Union og dens medlemsstater, der er anført i dette tillæg, hvis værdien er lig med eller overstiger:

- a) 130 000 særlige trækingsrettigheder (SDR) for varer, der er anført i tillæg 12-A-4, og tjenesteydelser, der er anført i tillæg 12-A-5 eller
- b) 5 000 000 SDR for bygge- og anlægstjenesteydelser samt koncessioner på bygge- og anlægsarbejder, der er anført i tillæg 12-A-6.

1. DEN EUROPÆISKE UNIONS ENHEDER

- a) Rådet for Den Europæiske Union
- b) Europa-Kommissionen
- c) Tjenesten for EU's Optræden Udadtil (EU-Udenrigstjenesten).

## 2. EU-MEDLEMSSTATERNES ORDREGIVENDE MYNDIGHEDER

### BELGIEN

#### A. Federale Overheidsdiensten (FOD) – Services publics fédéraux (SPF):

1. FOD Kanselarij van de Eerste Minister - SPF Chancellerie du Premier Ministre
2. FOD Kanselarij Personeel en Organisatie - SPF Personnel et Organisation
3. FOD Budget en Beheerscontrole - SPF Budget et Contrôle de la Gestion
4. FOD Informatie- en Communicatietechnologie (Fedict) - SPF Technologie de l'Information et de la Communication (Fedict)
5. FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking - SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement
6. FOD Binnenlandse Zaken- SPF Intérieur
7. FOD Financiën - SPF Finances
8. FOD Mobiliteit en Vervoer - SPF Mobilité et Transports

9. FOD Werkgelegenheid, Arbeid en sociaal overleg - SPF Emploi, Travail et Concertation sociale
10. FOD Sociale Zekerheid en Openbare Instellingen van sociale Zekerheid - SPF Sécurité Sociale et Institutions publiques de Sécurité Sociale
11. FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu - SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement
12. FOD Justitie - SPF Justice
13. FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie - SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie
14. Ministerie van Landsverdediging - Ministère de la Défense
15. Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedsbestrijding en sociale Economie - Service public de Programmation Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Economie sociale
16. Programmatorische federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling - Service public fédéral de Programmation Développement durable og
17. Programmatorische federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid - Service public fédéral de Programmation Politique scientifique.

B. Regie der Gebouwen - Régie des Bâtiments:

1. Rijksdienst voor sociale Zekerheid - Office national de Sécurité sociale
2. Rijksinstituut voor de sociale Verzekeringen der Zelfstandigen - Institut national d'Assurance sociales pour travailleurs indépendants
3. Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering - Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité
4. Rijksdienst voor Pensioenen - Office national des Pensions
5. Hulpkas voor Ziekte-en Invaliditeitsverzekering- Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité
6. Fonds voor Beroepsziekten - Fond des Maladies professionnelles
7. Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening - Office national de l'Emploi og
8. De Post - La Poste<sup>1</sup>.

BULGARIEN

1. Администрация на Народното събрание (Nationalforsamlingens administrationskontor)

---

<sup>1</sup> Postvirksomhed i henhold til lov af 24. december 1993.

2. Администрация на Президента (Præsidentens administrationskontor)
3. Администрация на Министерския съвет (Ministerrådets administrationskontor)
4. Конституционен съд (Forfatningsdomstol)
5. Българска народна банка (Bulgariens nationalbank)
6. Министерство на външните работи (Udenrigsministeriet)
7. Министерство на вътрешните работи (Indenrigsministeriet)
8. Министерство на извънредните ситуации (Ministeriet for katastrofesituationer)
9. Министерство на държавната администрация и административната реформа (Ministeriet for statsadministrationen og administrative reformer)
10. Министерство на земеделието и храните (Ministeriet for landbrug og fødevarer)
11. Министерство на здравеопазването (Sundhedsministeriet)
12. Министерство на икономиката и енергетиката (Ministeriet for økonomi og energi)
13. Министерство на културата (Kulturministeriet)
14. Министерство на образованието и науката (Ministeriet for uddannelse og videnskab)

15. Министерство на околната среда и водите (Ministeriet for miljø og vand)
16. Министерство на отбраната (Forsvarsministeriet)
17. Министерство на правосъдието (Justitsministeriet)
18. Министерство на регионалното развитие и благоустройството (Ministeriet for regionaludvikling og offentlige arbejder)
19. Министерство на транспорта (Transportministeriet)
20. Министерство на труда и социалната политика (Ministeriet for arbejde og socialpolitik)
21. Министерство на финансите (Finansministeriet)
22. държавни агенции, държавни комисии, изпълнителни агенции и други държавни институции, създадени със закон или с постановление на Министерския съвет, които имат функции във връзка с осъществяването на изпълнителната власт (statslige organer, statslige kommissioner, forvaltningsorganer og andre statslige myndigheder oprettet ved lov eller ministerrådsdekret og med udøvende beføjelser)
23. Агенция за ядрено регулиране (Nuklear tilsynsmyndighed)
24. Държавна комисия за енергийно и водно регулиране (Tilsynskommissionen for energi og vand)

25. Държавна комисия по сигурността на информацията (Statskommissionen for informationssamfundet)
26. Комисия за защита на конкуренцията (Kommissionen for konkurrencebeskyttelse)
27. Комисия за защита на личните данни (Kommissionen for beskyttelse af personoplysninger)
28. Комисия за защита от дискриминация (Kommissionen for beskyttelse mod forskelsbehandling)
29. Комисия за регулиране на съобщенията (Kommissionen for regulering af kommunikation)
30. Комисия за финансов надзор (Finanstilsynet)
31. Патентно ведомство на Република България (Det bulgarske patentkontor)
32. Сметна палата на Република България (Det bulgarske nationale revisionskontor)
33. Агенция за приватизация (Privatiseringsmyndighed)
34. Агенция за следприватизационен контрол (Myndighed for kontrol efter privatisering)
35. Български институт по метрология (Det bulgarske institut for metrologi)
36. Държавна агенция "Архиви" (Det statslige kontor for arkiverne)

37. Държавна агенция "Държавен резерв и военновременни запаси" (Det statslige kontor for statsreserver og krigsmateriel)
38. Държавна агенция за бежанците (Det statslige kontor for flygtninge)
39. Държавна агенция за българите в чужбина (Det statslige kontor for bulgarere i udlandet)
40. Държавна агенция за закрила на детето (Det statslige kontor for beskyttelse af børn)
41. Държавна агенция за информационни технологии и съобщения (Det statslige kontor for informationsteknologi og kommunikation)
42. Държавна агенция за метрологичен и технически надзор (Det statslige kontor for metrologisk og teknisk overvågning)
43. Държавна агенция за младежта и спорта (Det statslige kontor for ungdom og sport)
44. Държавна агенция по туризма (Det statslige kontor for turisme)
45. Държавна комисия по стоковите борси и тържища (Den statslige kommission for varebørser og markedspladser)
46. Институт по публична администрация и европейска интеграция (Instituttet for offentlig forvaltning og europæisk integration)

47. Национален статистически институт (Det nationale statistiske institut)
48. Агенция "Митници" (Toldmyndighed)
49. Агенция за държавна и финансова инспекция (Kontoret for offentlig finansinspektion)
50. Агенция за държавни вземания (Kontoret for statens tilgodehavender)
51. Агенция за социално подпомагане (Kontoret for social bistand)
52. Държавна агенция "Национална сигурност" (Det statslige kontor for national sikkerhed)
53. Агенция за хората с увреждания (Kontoret for personer med handicap)
54. Агенция по вписванията (Registerstyrelse)
55. Агенция по енергийна ефективност (Kontoret for energieffektivitet)
56. Агенция по заетостта (Kontoret for beskæftigelse)
57. Агенция по геодезия, картография и кадастър (Kontoret for geodæsi, kartografi og matrikler)
58. Агенция по обществени поръчки (Kontoret for offentlige udbud)

59. Българска агенция за инвестиции (Det bulgarske kontor for investeringer)
60. Главна дирекция "Гражданска въздухоплавателна администрация" (Generaldirektoratet for civil luftfartsadministration)
61. Дирекция за национален строителен контрол (Direktoratet for det nationale byggetilsyn)
62. Държавна комисия по хазарта (Den statslige kommission for hasardspil)
63. Изпълнителна агенция "Автомобилна администрация" (Forvaltningsorganet for administration af automobilparken)
64. Изпълнителна агенция "Борба с градушките" (Forvaltningsorganet for "Forsvar mod hagl")
65. Изпълнителна агенция "Българска служба за акредитация" (Forvaltningsorganet for "Den bulgarske akkrediteringstjeneste")
66. Изпълнителна агенция "Главна инспекция по труда" (Forvaltningsorganet for "Det generelle arbejdsinspektorat")
67. Изпълнителна агенция "Железопътна администрация" (Forvaltningsorganet for jernbaneadministrationen)

68. Изпълнителна агенция "Морска администрация" (Forvaltningsorganet for søfartsadministrationen)
69. Изпълнителна агенция "Национален филмов център" (Forvaltningsorganet for "Den nationale filmcentral")
70. Изпълнителна агенция "Пристанищна администрация" (Forvaltningsorganet for "Havneadministrationen")
71. Изпълнителна агенция "Проучване и поддържане на река Дунав" (Forvaltningsorganet for "Udforskning og vedligeholdelse af Donau")
72. Фонд "Републиканска пътна инфраструктура" (Den nationale infrastrukturfond)
73. Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози (Forvaltningsorganet for økonomisk analyse og fremskrivning)
74. Изпълнителна агенция за насърчаване на малките и средни предприятия (Forvaltningsorganet for fremme af små og mellemstore virksomheder)
75. Изпълнителна агенция по лекарствата (Forvaltningsorganet for lægemidler)
76. Изпълнителна агенция по лозата и виното (Forvaltningsorganet for vindyrkning og vin)
77. Изпълнителна агенция по околна среда (Forvaltningsorganet for miljø)

78. Изпълнителна агенция по почвените ресурси (Forvaltningsorganet for jordressourcer)
79. Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури (Forvaltningsorganet for fiskeri og akvakultur)
80. Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството (Forvaltningsorganet for udvælgelse og avl inden for husdyrhold)
81. Изпълнителна агенция по сортоизпитване, апробация и семеконтрол (Forvaltningsorgan for plantesortstestning, markinspektion og frøkontrol)
82. Изпълнителна агенция по трансплантация (Forvaltningsorganet for transplantation)
83. Изпълнителна агенция по хидромелиорации (Forvaltningsorganet for vanding)
84. Комисията за защита на потребителите (Kommissionen for forbrugerbeskyttelse)
85. Контролно-техническата инспекция (Inspektoratet for teknisk kontrol)
86. Национална агенция за приходите (Det nationale kontor for offentlige indtægter)
87. Национална ветеринарномедицинска служба (Den nationale veterinærtjeneste)
88. Национална служба за растителна защита (Den nationale plantebeskyttelsestjeneste)

89. Национална служба по зърното и фуражите (Den nationale korn- og foderstoftjeneste) og
90. Държавна агенция по горите (Statens skovkontor).

#### TJEKKIET

1. Ministerstvo dopravy (Transportministeriet)
2. Ministerstvo financí (Finansministeriet)
3. Ministerstvo kultury (Kulturministeriet)
4. Ministerstvo obrany (Forsvarsministeriet)
5. Ministerstvo pro místní rozvoj (Ministeriet for regional udvikling)
6. Ministerstvo práce a sociálních věcí (Ministeriet for arbejde og sociale anliggender)
7. Ministerstvo průmyslu a obchodu (Ministeriet for industri og handel)
8. Ministerstvo spravedlnosti (Justitsministeriet)
9. Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy (Ministeriet for uddannelse, ungdom og sport)
10. Ministerstvo vnitra (Indenrigsministeriet)

11. Ministerstvo zahraničních věcí (Udenrigsministeriet)
12. Ministerstvo zdravotnictví (Sundhedsministeriet)
13. Ministerstvo zemědělství (Landbrugsministeriet)
14. Ministerstvo životního prostředí (Miljøministeriet)
15. Poslanecká sněmovna PČR (Det tjekkiske deputeretkammer)
16. Senát PČR (Det tjekkiske senat)
17. Kancelář prezidenta (Præsidentens kabinet)
18. Český statistický úřad (Det tjekkiske statistiske kontor)
19. Český úřad zeměměřičský a katastrální (Tjekkiets kort- og matrikelkontor)
20. Úřad průmyslového vlastnictví (Kontoret for industriel ejendomsret)
21. Úřad pro ochranu osobních údajů (Kontoret for beskyttelse af personoplysninger)
22. Bezpečnostní informační služba (Sikkerhedsinformationstjeneste)
23. Národní bezpečnostní úřad (Den nationale sikkerhedsmyndighed)

24. Česká akademie věd (Det tjekkiske videnskabsakademi)
25. Vězeňská služba (Fængselsvæsenet)
26. Český báňský úřad (Den tjekkiske minedriftsmyndighed)
27. Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (Kontoret for konkurrencebeskyttelse)
28. Správa státních hmotných rezerv (Administrationskontoret for statens råstofreserver)
29. Státní úřad pro jadernou bezpečnost (Statens kontor for nuklear sikkerhed)
30. Energetický regulační úřad (Energitilsynskontoret)
31. Úřad vlády České republiky (Kontoret for den tjekkiske regering)
32. Ústavní soud (Forfatningsdomstol)
33. Nejvyšší soud (Højesteret)
34. Nejvyšší správní soud (Øverste administrative domstol)
35. Nejvyšší státní zastupitelství (Kontoret for den øverste offentlige anklager)
36. Nejvyšší kontrolní úřad (Det øverste revisionskontor)

37. Kancelář Veřejného ochránce práv (Ombudsmandens kontor)
38. Grantová agentura České republiky (Det tjekkiske kreditorgan)
39. Státní úřad inspekce práce (Statens arbejdstilsyn) og
40. Český telekomunikační úřad (Det tjekkiske telekommunikationskontor).

## DANMARK

1. Folketinget
2. Rigsrevisionen
3. Statsministeriet
4. Udenrigsministeriet
5. Beskæftigelsesministeriet - 5 styrelser og institutioner
6. Domstolsstyrelsen
7. Finansministeriet - 5 styrelser og institutioner

8. Forsvarsministeriet - 5 styrelser og institutioner
9. Ministeriet for sundhed og forebyggelse - adskillige styrelser og institutioner, herunder Statens Serum Institut
10. Justitsministeriet - Rigspolitichefen, anklagemyndigheden samt 1 direktorat og et antal styrelser
11. Kirkeministeriet - 10 stiftsøvrigheder
12. Kulturministeriet - 4 styrelser samt et antal statsinstitutioner
13. Miljøministeriet - 5 styrelser
14. Ministeriet for flygtninge, indvandrere og integration - 1 styrelse
15. Ministeriet for fødevarer, landbrug og fiskeri - 4 direktorater og institutioner

16. Ministeriet for videnskab, teknologi og udvikling - adskillige styrelser og institutioner, Forskningscenter Risø og Statens uddannelsesbygninger
17. Skatteministeriet - 1 styrelse og adskillige institutioner
18. Velfærdsministeriet - 3 styrelser og adskillige institutioner
19. Transportministeriet - 7 styrelser og institutioner, herunder Øresundsbrokonsortiet
20. Undervisningsministeriet - 3 styrelser, 4 undervisningsinstitutioner og 5 andre institutioner
21. Økonomi- og Erhvervsministeriet - adskillige styrelser og institutioner og
22. Klima- og Energiministeriet - 3 styrelser og institutioner.

## TYSKLAND

1. Auswärtiges Amt (Udenrigsministeriet)
2. Bundeskanzleramt (Forbundskanzlerens kontor)
3. Bundesministerium für Gesundheit (Forbundsministeriet for arbejde og sociale anliggender)
4. Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung (Forbundsministeriet for uddannelse og forskning)
5. Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz (Forbundsministeriet for fødevarer, landbrug og forbrugerbeskyttelse)
6. Bundesministerium der Justiz (Forbundsjustitsministeriet)
7. Bundesministerium des Innern (Forbundsindenrigsministeriet — kun varer til civilt brug)
8. Bundesministerium für Gesundheit (Forbundssundhedsministeriet)
9. Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (Forbundsministeriet for familie-, ældre-, kvinde- og ungdomsspørgsmål)
10. Bundesministerium der Justiz (Forbundsjustitsministeriet)

11. Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung (Forbundsministeriet for transport, anlægsarbejder og byudvikling)
12. Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie (Forbundsministeriet for økonomiske anliggender og teknologi)
13. Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (Forbundsministeriet for økonomisk samarbejde og udvikling)
14. Bundesministerium der Verteidigung (Forbundsforsvarsministeriet) og
15. Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit (Forbundsministeriet for miljø, naturbeskyttelse og reaktorsikkerhed)

#### ESTLAND

1. Vabariigi Presidendi Kantselei (Kabinettet for Republikken Estlands præsident)
2. Eesti Vabariigi Riigikogu (Republikken Estlands Parlament)
3. Eesti Vabariigi Riigikohus (Republikken Estlands Højesteret)
4. Riigikontroll (Republikken Estlands Revisionsmyndighed)
5. Õiguskantsler (Justitskansler)

6. Riigikantselei (Statsministeriet)
7. Rahvusarhiiv (Estlands nationalarkiv)
8. Haridus- ja Teadusministeerium (Ministeriet for Uddannelse og Forskning)
9. Justiitsministeerium (Justitsministeriet)
10. Kaitseministeerium (Forsvarsministeriet)
11. Keskkonnaministeerium (Miljøministeriet)
12. Kultuuriministeerium (Kulturministeriet)
13. Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium (Ministeriet for økonomiske anliggender og kommunikation)
14. Põllumajandusministeerium (Landbrugsministeriet)
15. Rahandusministeerium (Finansministeriet)
16. Siseministeerium (Indenrigsministeriet)
17. Sotsiaalministeerium (Socialministeriet)
18. Välisministeerium (Udenrigsministeriet)

19. Keeleinspektsioon (Sproginspektoratet)
20. Riigiprokuratuur (Anklagemyndigheden)
21. Teabeamet (Informationsrådet)
22. Maa-amet (Det estiske landinspektorat)
23. Keskkonnainspektsioon (Miljøinspektoratet)
24. Metsakaitse- ja Metsauuenduskeskus (Centret for skovbeskyttelse og skovbrug)
25. Muinsuskaitseamet (Kulturarvsstyrelsen)
26. Patendiamet (Patentkontoret)
27. Tehnilise Järelevalve Amet (Den estiske tekniske tilsynsmyndighed)
28. Tarbijakaitseamet (Forbrugerbeskyttelsesstyrelsen)
29. Riigihangete Amet (Kontoret for offentlige udbud)
30. Taimetoodangu Inspektsioon (Planteproduktionsinspektoratet)
31. Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet (Landbrugets register- og informationsstyrelse)

32. Veterinaar- ja Toiduamet (Veterinær- og fødevarestyrelsen)
33. Konkurentsiamet (Den estiske konkurrencemyndighed)
34. Maksu- ja Tolliamet (Told- og skattestyrelsen)
35. Statistikaamet (Estlands statistiske kontor)
36. Kaitsepolitseiamet (Styrelsen for sikkerhedspolitiet)
37. Kodakondsus- ja Migratsiooniamet (Statsborgerskabs- og migrationsstyrelsen)
38. Piirivalveamet (Det nationale råd for grænsekontrol)
39. Politseiamet (Det nationale rigspoliti)
40. Eesti Kohtuekspertiisi ja Instituut (Centret for kriminalteknik)
41. Keskkriminaalpolitsei (Det centrale kriminalpoliti)
42. Päästeamet (Redningsstyrelsen)
43. Andmekaitse Inspektsioon (Estlands databeskyttelsesinspektorat)
44. Ravimiamet (Lægemiddelstyrelsen)

45. Sotsiaalkindlustusamet (Socialsikringsstyrelsen)
46. Tööturuamet (Arbejdsmarkedsstyrelsen)
47. Tervishoiuamet (Sundhedsstyrelsen)
48. Tervisekaitseinspeksioon (Sundhedsbeskyttelsesinspektoratet)
49. Tööinspeksioon (Arbejdsinspektoratet)
50. Lennuamet (Estlands civile luftfartsadministration)
51. Maanteeamet (Estlands vejdirektorat)
52. Veeteede Amet (Søfartsadministrationen)
53. Julgestuspolitsei (Det centrale politi for retshåndhævelse)
54. Kaitseressursside Amet (Styrelsen for forsvarsressourcer) og
55. Kaitseväe Logistikakeskus (Forsvarets logistikcenter).

## IRLAND

1. President's Establishment

2. Houses of the Oireachtas (Parlament)
3. Department of the Taoiseach (Premierminister)
4. Central Statistics Office
5. Department of Finance
6. Office of the Comptroller and Auditor General
7. Office of the Revenue Commissioners
8. Office of Public Works
9. State Laboratory
10. Office of the Attorney General
11. Office of the Director of Public Prosecutions
12. Valuation Office
13. Commission for Public Service Appointments
14. Office of the Ombudsman

15. Chief State Solicitor's Office
16. Department of Justice, Equality and Law Reform
17. Courts Service
18. Prisons Service
19. Office of the Commissioners of Charitable Donations and Bequests
20. Department of the Environment, Heritage and Local Government
21. Department of Education and Science
22. Department of Communications, Energy and Natural Resources
23. Department of Agriculture, Fisheries and Food
24. Department of Transport
25. Department of Health and Children
26. Department of Enterprise, Trade and Employment
27. Department of Arts, Sports and Tourism

28. Department of Defence
29. Department of Foreign Affairs
30. Department of Social and Family Affairs
31. Department of Community, Rural and Gaeltacht (de regioner, som taler gælisk)
32. Arts Council og
33. National Gallery.

#### GRÆKENLAND

1. Υπουργείο Εσωτερικών (Indenrigsministeriet)
2. Υπουργείο Εξωτερικών (Udenrigsministeriet)
3. Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών (Økonomi- og finansministeriet)
4. Υπουργείο Ανάπτυξης (Udviklingsministeriet)
5. Υπουργείο Δικαιοσύνης (Justitsministeriet)
6. Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων (Ministeriet for undervisning og religiøse spørgsmål)

7. Υπουργείο Πολιτισμού (Kulturministeriet)
8. Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης (Ministeriet for sundhed og social solidaritet)
9. Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων (Ministeriet for miljø, fysisk planlægning og offentlige arbejder)
10. Υπουργείο Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας (Ministeriet for beskæftigelse og social beskyttelse)
11. Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών (Ministeriet for transport og kommunikation)
12. Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων (Ministeriet for landudvikling og fødevarer)
13. Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής (Ministeriet for politikken for handel, marine og Det Ægæiske Hav og øerne)
14. Υπουργείο Μακεδονίας- Θράκης (Ministeriet for Makedonien og Thrakien)
15. Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας (Generalsekretariatet for kommunikation)
16. Γενική Γραμματεία Ενημέρωσης (Generalsekretariatet for information)
17. Γενική Γραμματεία Νέας Γενιάς (Generalsekretariatet for ungdom)
18. Γενική Γραμματεία Ισότητας (Generalsekretariatet for ligestilling)

19. Γενική Γραμματεία Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Generalsekretariatet for socialsikring)
20. Γενική Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού (Generalsekretariatet for grækere i udlandet)
21. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Generalsekretariatet for industri)
22. Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας (Generalsekretariatet for forskning og teknologi)
23. Γενική Γραμματεία Αθλητισμού (Generalsekretariatet for sport)
24. Γενική Γραμματεία Δημοσίων Έργων (Generalsekretariatet for offentlige arbejder)
25. Γενική Γραμματεία Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας Ελλάδος (Det nationale statistiske kontor)
26. Εθνικό Συμβούλιο Κοινωνικής Φροντίδας (Det nationale velfærdsråd)
27. Οργανισμός Εργατικής Κατοικίας (Arbejdstagernes boligorganisation)
28. Εθνικό Τυπογραφείο (Statstrykkeriet)
29. Γενικό Χημείο του Κράτους (Statsligt laboratorium)
30. Ταμείο Εθνικής Οδοποιίας (Fonden for motorveje i Grækenland)
31. Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών (Universitetet i Athen)

32. Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης (Universitetet i Thessaloniki)
33. Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης (Universitetet i Thrakien)
34. Πανεπιστήμιο Αιγαίου (Universitetet for Det Ægæiske Hav)
35. Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων (Universitetet i Ioannina)
36. Πανεπιστήμιο Πατρών (Universitetet i Patras)
37. Πανεπιστήμιο Μακεδονίας (Universitetet i Makedonien)
38. Πολυτεχνείο Κρήτης (Polyteknisk læreanstalt på Kreta)
39. Σιβιτανίδειος Δημόσια Σχολή Τεχνών και Επαγγελμάτων (Teknisk skole "Sivitanidios")
40. Αιγινήτειο Νοσοκομείο (Eginition-hospitalet)
41. Αρεταίειο Νοσοκομείο (Areteio-hospitalet)
42. Εθνικό Κέντρο Δημόσιας Διοίκησης (Det nationale center for offentlig forvaltning)
43. Οργανισμός Διαχείρισης Δημοσίου Υλικού (A.E. Organ for forvaltning af offentlig materiale)
44. Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (Landmændenes forsikringsorganisation)

45. Οργανισμός Σχολικών Κτιρίων (Organisationen for skolebygninger)
46. Γενικό Επιτελείο Στρατού (Hærens generalstab)
47. Γενικό Επιτελείο Ναυτικού (Flådens generalstab)
48. Γενικό Επιτελείο Αεροπορίας (Luftvåbnets generalstab)
49. Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας (Den græske atomenergikommission)
50. Γενική Γραμματεία Εκπαίδευσης Ενηλίκων (Generalsekretariatet for videregående uddannelse)
51. Γενική Γραμματεία Εμπορίου (Generalsekretariatet for handel) og
52. Ελληνικά Ταχυδρομεία (Det græske postvæsen – EL. TA)

## SPANIEN

1. Presidencia de Gobierno
2. Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación
3. Ministerio de Justicia
4. Ministerio de Defensa
5. Ministerio de Economía y Hacienda

6. Ministerio del Interior
7. Ministerio de Fomento
8. Ministerio de Educación y Ciencia
9. Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
10. Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales
11. Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
12. Ministerio de la Presidencia
13. Ministerio de Administraciones Públicas
14. Ministerio de Cultura
15. Ministerio de Sanidad y Consumo
16. Ministerio de Medio Ambiente og
17. Ministerio de Vivienda.

## FRANKRIG

### A. Ministères (ministerier):

1. Services du Premier Ministre
2. Ministère chargé de la santé, de la jeunesse et des sports
3. Ministère chargé de l'intérieur, de l'outre-mer et des collectivités territoriales
4. Ministère chargé de la justice
5. Ministère chargé de la défense
6. Ministère chargé des affaires étrangères et européennes
7. Ministère chargé de l'éducation nationale
8. Ministère chargé de l'économie, des finances et de l'emploi
9. Secrétariat d'État aux transports
10. Secrétariat d'État aux entreprises et au commerce extérieur
11. Ministère chargé du travail, des relations sociales et de la solidarité
12. Ministère chargé de la culture et de la communication

13. Ministère chargé du budget, des comptes publics et de la fonction publique
14. Ministère chargé de l'agriculture et de la pêche
15. Ministère chargé de l'enseignement supérieur et de la recherche
16. Ministère chargé de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables
17. Secrétariat d'État à la fonction publique
18. Ministère chargé du logement et de la ville
19. Secrétariat d'État à la coopération et à la francophonie
20. Secrétariat d'État à l'outre-mer
21. Secrétariat d'État à la jeunesse et aux sports et de la vie associative
22. Secrétariat d'État aux anciens combattants
23. Ministère chargé de l'immigration, de l'intégration, de l'identité nationale et du co-développement
24. Secrétariat d'État en charge de la prospective et de l'évaluation des politiques publiques
25. Secrétariat d'État aux affaires européennes

26. Secrétariat d'État aux affaires étrangères et aux droits de l'homme
27. Secrétariat d'État à la consommation et au tourisme
28. Secrétariat d'État à la politique de la ville
29. Secrétariat d'État à la solidarité
30. Secrétariat d'État en charge de l'emploi
31. Secrétariat d'État en charge du commerce, de l'artisanat, des PME, du tourisme et des services
32. Secrétariat d'État en charge du développement de la région-capitale og
33. Secrétariat d'État en charge de l'aménagement du territoire.

B. Établissements publics nationaux (nationale offentlige enheder):

1. Académie de France à Rome
2. Académie de marine
3. Académie des sciences d'outre-mer
4. Agence Centrale des Organismes de Sécurité Sociale (A.C.O.S.S.)

5. Agences de l'eau
6. Agence nationale de l'accueil des étrangers et des migrations
7. Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail (ANACT)
8. Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat (ANAH)
9. Agence nationale pour la cohésion sociale et l'égalité des chances
10. Agence nationale pour l'indemnisation des français d'outre-mer (ANIFOM)
11. Assemblée permanente des chambres d'agriculture (APCA)
12. Bibliothèque nationale de France
13. Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg
14. Caisses dépôts et consignations
15. Caisse nationale des autoroutes (CNA)
16. Caisse nationale militaire de sécurité sociale (CNMSS)
17. Caisse de garantie du logement locatif social

18. Casa de Velázquez
19. Centre d'enseignement zootechnique
20. Centre hospitalier national des Quinze-Vingts
21. Centre international d'études supérieures en sciences agronomiques (Montpellier Sup Agro)
22. Centre des liaisons européennes et internationales de sécurité sociale
23. Centre des monuments nationaux
24. Centre national d'art et de culture Georges Pompidou
25. Centre national de la cinématographie
26. Institut national supérieur de formation et de recherche pour l'éducation des jeunes handicapés et les enseignements adaptés
27. Centre National d'Etudes et d'expérimentation du machinisme agricole, du génie rural, des eaux et des forêts (CEMAGREF)
28. École nationale supérieure de Sécurité Sociale
29. Centre national du livre

30. Centre national de documentation pédagogique
31. Centre national des oeuvres universitaires et scolaires (CNOUS)
32. Centre national professionnel de la propriété forestière
33. Centre National de la Recherche Scientifique (C.N.R.S)
34. Centres d'éducation populaire et de sport (CREPS)
35. Centres régionaux des œuvres universitaires (CROUS)
36. Collège de France
37. Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres
38. Conservatoire national des arts et métiers
39. Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris
40. Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Lyon
41. Conservatoire national supérieur d'art dramatique
42. École centrale de Lille
43. École centrale de Lyon

44. École centrale des arts et manufactures
45. École française d'archéologie d'Athènes
46. École française d'Extrême-Orient
47. École française de Rome
48. École des hautes études en sciences sociales
58. École nationale d'administration
59. École nationale de l'aviation civile (ENAC)
60. École nationale des Chartes
61. École nationale d'équitation
62. École nationale du génie de l'eau et de l'environnement de Strasbourg
63. Écoles nationales d'ingénieurs
64. École nationale d'ingénieurs des industries des techniques agricoles et alimentaires de Nantes
65. Écoles nationales d'ingénieurs des travaux agricoles
66. École nationale de la magistrature

67. Écoles nationales de la marine marchande
68. École nationale de la santé publique (ENSP)
69. École nationale de ski et d'alpinisme
70. École nationale supérieure des arts décoratifs
71. École nationale supérieure des arts et industries textiles Roubaix
72. Écoles nationales supérieures d'arts et métiers
73. École nationale supérieure des beaux-arts
74. École nationale supérieure de céramique industrielle
75. École nationale supérieure de l'électronique et de ses applications (ENSEA)
76. École nationale supérieure des sciences de l'information et des bibliothécaires
77. Écoles nationales vétérinaires
78. École nationale de voile
79. Écoles normales supérieures
80. École polytechnique

81. École de viticulture – Avize (Marne)
82. Établissement national d'enseignement agronomique de Dijon
83. Établissement national des invalides de la marine (ENIM)
84. Établissement national de bienfaisance Koenigswarter
85. Fondation Carnegie
86. Fondation Singer-Polignac
87. Haras nationaux
88. Hôpital national de Saint-Maurice
89. Institut français d'archéologie orientale du Caire
90. Institut géographique national
91. Institut national des appellations d'origine
92. Institut national d'enseignement supérieur et de recherche agronomique et agroalimentaire de Rennes
93. Institut National d'Études Démographiques (I.N.E.D)
94. Institut national d'horticulture

95. Institut national de la jeunesse et de l'éducation populaire
96. Institut national des jeunes aveugles — Paris
97. Institut national des jeunes sourds — Bordeaux
98. Institut national des jeunes sourds — Chambéry
99. Institut national des jeunes sourds — Metz
100. Institut national des jeunes sourds — Paris
101. Institut National de Physique Nucléaire et de Physique des Particules (I.N.P.N.P.P)
102. Institut national de la propriété industrielle
103. Institut National de la Recherche Agronomique (I.N.R.A)
104. Institut National de la Recherche Pédagogique (I.N.R.P)
105. Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale (I.N.S.E.R.M)
106. Institut national des sciences de l'univers
107. Institut national des sports et de l'éducation physique
108. Instituts nationaux polytechniques

109. Instituts nationaux des sciences appliquées
110. Institut national de recherche en informatique et en automatique (INRIA)
111. Institut national de recherche sur les transports et leur sécurité (INRETS)
112. Institut de recherche pour le développement
113. Instituts régionaux d'administration
114. Institut des Sciences et des Industries du vivant et de l'environnement (Agro Paris Tech)
115. Institut supérieur de mécanique de Paris
116. Institut Universitaires de Formation des Maîtres
117. Musée de l'armée
118. Musée Gustave-Moreau
119. Musée national de la marine
120. Musée national J.-J.-Henner
121. Musée national de la Légion d'honneur
122. Musée de la Poste

123. Muséum national d'histoire naturelle
124. Musée Auguste-Rodin
125. Observatoire de Paris
126. Office français de protection des réfugiés et apatrides
127. Office National des Anciens Combattants et des Victimes de Guerre (ONAC)
128. Office national de la chasse et de la faune sauvage
129. Office national de l'eau et des milieux aquatiques
130. Office national d'information sur les enseignements et les professions (ONISEP)
131. Office universitaire et culturel français pour l'Algérie
132. Palais de la découverte
133. Parcs nationaux og
134. Universités.

C. Autre organisme public national (andet offentligt organ):

1. Union des groupements d'achats publics (UGAP)

2. Agence Nationale Pour l'Emploi (A.N.P.E)
3. Autorité indépendante des marchés financiers
4. Caisse Nationale des Allocations Familiales (CNAF)
5. Caisse Nationale d'Assurance Maladie des Travailleurs Salariés (CNAMS) og
6. Caisse Nationale d'Assurance-Vieillesse des Travailleurs Salariés (CNAVTS).

## KROATIEN

1. Hrvatski sabor (Kroatiens parlament)
2. Predsjednik Republike Hrvatske (Republikken Kroatiens Præsident)
3. Ured predsjednika Republike Hrvatske (Kabinettet for Republikken Kroatiens præsident)
4. Ured predsjednika Republike Hrvatske po prestanku obnašanja dužnosti (Kabinettet for Republikken Kroatiens præsident efter udløbet af dennes embedsperiode)
5. Vlada Republike Hrvatske (Republikken Kroatiens regering)
6. Uredi Vlade Republike Hrvatske (Kontorer for Republikken Kroatiens regering)
7. Ministarstvo gospodarstva (Økonomiministeriet)

8. Ministarstvo regionalnoga razvoja i fondova Europske unije (Ministeriet for regionaludvikling og EU-midler)
9. Ministarstvo financija (Finansministeriet)
10. Ministarstvo obrane (Forsvarsministeriet)
11. Ministarstvo vanjskih i europskih poslova (Ministeriet for udenrigsanliggender og europæiske anliggender)
12. Ministarstvo unutarnjih poslova (Indenrigsministeriet)
13. Ministarstvo pravosuđa (Justitsministeriet)
14. Ministarstvo uprave (Ministeriet for offentlig forvaltning)
15. Ministarstvo poduzetništva i obrta (Ministeriet for iværksætter og håndværk)
16. Ministarstvo rada i mirovinskog sustava (Ministeriet for beskæftigelse og pension)
17. Ministarstvo pomorstva, prometa i infrastrukture (Ministeriet for maritime anliggender, transport og infrastruktur)
18. Ministarstvo poljoprivrede (Landbrugsministeriet)
19. Ministarstvo turizma (Ministeriet for turisme)

20. Ministarstvo zaštite okoliša i prirode (Ministeriet for miljø og naturbeskyttelse)
21. Ministarstvo graditeljstva i prostornoga uređenja (Ministeriet for byggeri og anlæg og fysisk planlægning)
22. Ministarstvo branitelja (Ministeriet for anliggender vedrørende veteraner)
23. Ministarstvo socijalne politike i mladih (Ministeriet for sociale anliggender og ungdom)
24. Ministarstvo zdravlja (Sundhedsministeriet)
25. Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta (Ministeriet for videnskab, undervisning og sport)
26. Ministarstvo kulture (Kulturministeriet)
27. Državne upravne organizacije (Statens administrative organisationer)
28. Uredi državne uprave u županijama (Amternes administrative organisationer)
29. Ustavni sud Republike Hrvatske (Republikken Kroatiens forfatningsdomstol)
30. Vrhovni sud Republike Hrvatske (Republikken Kroatiens højesteret)
31. Sudovi (Domstole)
32. Državno sudbeno vijeće (Statens retsråd)

33. Državna odvjetništva (Statsadvokatens kontorer)
34. Državnoodvjetničko vijeće (Statsadvokatrådet)
35. Pravobraniteljstva (Ombudsmandens kontor)
36. Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave (Statskommissionen for tilsyn med offentlige udbudsprocedurer)
37. Hrvatska narodna banka (Den kroatiske nationalbank)
38. Državne agencije i uredi (Statslige organer og kontorer) og
39. Državni ured za reviziju (National revisionsmyndighed).

## ITALIEN

### A. Organer, der foretager offentlige indkøb:

1. Presidenza del Consiglio dei Ministri (Statsministeriet)
2. Ministero degli Affari Esteri (Udenrigsministeriet)
3. Ministero dell'Interno (Indenrigsministeriet)
4. Ministero della Giustizia e Uffici giudiziari – esclusi i giudici di pace (Justitsministeriet og dommerembederne – bortset fra fredsdommerne (giudici di pace))

5. Ministero della Difesa (Forsvarsministeriet)
6. Ministero dell'Economia e delle Finanze (Økonomi- og finansministeriet)
7. Ministero dello Sviluppo Economico (Ministeriet for økonomisk udvikling)
8. Ministero del Commercio internazionale (Ministeriet for international handel)
9. Ministero delle Comunicazioni (Ministeriet for kommunikation)
10. Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (Ministeriet for landbrug og skovbrug)
11. Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare (Ministeriet for miljø, natur- og havbeskyttelse)
12. Ministero delle Infrastrutture (Infrastrukturministeriet)
13. Ministero dei Trasporti (Transportministeriet)
14. Ministero del Lavoro e delle politiche sociali e della Previdenza sociale (Ministeriet for arbejde, socialpolitik og social sikring)
15. Ministero della Solidarietà sociale (Ministeriet for social solidaritet)
16. Ministero della Salute (Sundhedsministeriet)

17. Ministero dell' Istruzione dell' università e della ricerca (Ministeriet for uddannelse, universiteter og forskning) og

18. Ministero per i Beni e le Attività culturali comprensivo delle sue articolazioni periferiche (Ministeriet for arv og kultur, herunder dets underordnede enheder).

B. Andre nationale offentlige organer:

1. CONSIP (Concessionaria Servizi Informatici Pubblici)<sup>1</sup>.

#### CYPERN

1. Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο (Præsidentembedet og præsidentpaladset)
2. Γραφείο Συντονιστή Εναρμόνισης (Kontoret for harmoniseringskoordinatoren)
3. Υπουργικό Συμβούλιο (Ministerrådet)
4. Βουλή των Αντιπροσώπων (Repræsentanternes Hus)
5. Δικαστική Υπηρεσία (Juridisk tjeneste)
6. Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Republikkens lovkontor)
7. Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Republikkens revisionskontor)

---

<sup>1</sup> Fungerer som indkøbscentral for hele den offentlige forvaltning i Italien.

8. Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας (Kommissionen for den offentlige sektor)
9. Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας (Undervisningskommissionen)
10. Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως (Ombudsmandens kontor)
11. Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού (Kommissionen for konkurrencebeskyttelse)
12. Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου (Intern revisionstjeneste)
13. Γραφείο Προγραμματισμού (Planlægningskontoret)
14. Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (Republikkens finansministerium)
15. Γραφείο Επιτρόπου Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (Kommissærkontoret for beskyttelse af personoplysninger)
16. Γραφείο Εφόρου Δημοσίων Ενισχύσεων (Kommissærkontoret for offentlig støtte)
17. Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών (Tilsynsorgan for udbud)
18. Υπηρεσία Εποπτείας και Ανάπτυξης Συνεργατικών Εταιρειών (Tilsyns- og udviklingsmyndighed for kooperative selskaber)
19. Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών (Tilsynsorgan vedrørende flygtninge)

20. Υπουργείο Άμυνας (Forsvarsministeriet)
21. Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος (Ministeriet for landbrug, naturressourcer og miljø):
- a) Τμήμα Γεωργίας (Landbrugsdepartementet)
  - b) Κτηνιατρικές Υπηρεσίες (Veterinærtjenesten)
  - c) Τμήμα Δασών (Skondepartementet)
  - d) Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων (Departementet for udvikling af vandressourcer)
  - e) Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης (Departementet for geologiske undersøgelser)
  - f) Μετεωρολογική Υπηρεσία (Meteorologisk tjeneste)
  - g) Τμήμα Αναδασμού (Departementet for jordfordeling)
  - h) Υπηρεσία Μεταλλείων (Tjenesten for minedrift)
  - i) Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών (Landbrugets forskningsinstitut) og
  - j) Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών (Departementet for fiskeri og havforskning)
22. Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (Justitsministeriet og ministeriet for offentlig orden):
- a) Αστυνομία (Politiet)

- b) Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου (Cyperns brandtjeneste) og
  - c) Τμήμα Φυλακών (Fængelsvæsenet)
23. Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (Ministeriet for handel, industri og turisme):
- a) Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη (Departementet for virksomhedsregistret og konkursforvaltning)
24. Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Ministeriet for arbejde og socialsikring):
- a) Τμήμα Εργασίας (Departementet for beskæftigelse)
  - b) Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Departementet for socialsikring)
  - c) Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας (Departementet for social velfærd)
  - d) Κέντρο Παραγωγικότητας Κύπρου (Produktivitetscenter for Cypern)
  - e) Ανώτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου (Højere hotelfagskole for Cypern)
  - f) Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο (Højere teknisk institut)
  - g) Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας (Departementet for arbejdstilsynet) og
  - h) Τμήμα Εργασιακών Σχέσεων (Departementet for arbejdsmarkedsrelationer)

25. Υπουργείο Εσωτερικών (Indenrigsministeriet):

- a) Επαρχιακές Διοικήσεις (Distriktsadministrationer)
- b) Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως (Departementet for byplanlægning og boliger)
- c) Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως (Folkeregisteret og departementet for migration)
- d) Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας (Departementet for jord og opmåling)
- e) Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών (Presse- og informationskontoret)
- f) Πολιτική Άμυνα (Det civile forsvar)
- g) Υπηρεσία Μέριμνας και Αποκαταστάσεων Εκτοπισθέντων (Tjeneste til behandling og rehabilitering af fordrevne personer) og
- h) Υπηρεσία Ασύλου (Asyltjeneste)

26. Υπουργείο Εξωτερικών (Udenrigsministeriet)

27. Υπουργείο Οικονομικών (Finansministeriet):

- a) Τελωνεία (Toldvæsenet)
- b) Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων (Skattevæsenet)

- c) Στατιστική Υπηρεσία (Statistisk kontor)
  - d) Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών (Departementet for offentlige indkøb og forsyninger)
  - e) Υπηρεσία Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού (Departementet for offentlig forvaltning og personale)
  - f) Κυβερνητικό Τυπογραφείο (Statsligt trykkeri) og
  - g) Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής (Departementet for informationsteknologi)
28. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (Undervisnings- og kulturministeriet)
29. Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων (Ministeriet for kommunikation og offentlige arbejder):
- a) Τμήμα Δημοσίων Έργων (Departementet for offentlige arbejder)
  - b) Τμήμα Αρχαιοτήτων (Departementet for bevaring af fortidsminder)
  - c) Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας (Departementet for civil luftfart)
  - d) Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας (Departementet for handelsskibsfart)
  - e) Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών (Departementet for posttjenester)
  - f) Τμήμα Οδικών Μεταφορών (Departementet for vejtransport)

- g) Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών (Departementet for elektromekanik) og
- h) Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (Departementet for elektronisk telekommunikation)

30. Υπουργείο Υγείας (Sundhedsministeriet):

- a) Φαρμακευτικές Υπηρεσίες (Farmaceutiske tjenester)
- b) Γενικό Χημείο (Det centrale laboratorium)
- c) Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας (Medicinske og folkesundhedstjenester)
- d) Οδοντιατρικές Υπηρεσίες (Tandlægetjenester) og
- e) Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας (Tjenester i forbindelse med mental sundhed).

LETLAND

A. Ministerier, ministersekretariater med særlige opgaver og de underordnede institutioner

- 1. Aizsardzības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Forsvarsministeriet og underordnede institutioner)

2. Ārlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Udenrigsministeriet og underordnede institutioner)
3. Ekonomikas ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Økonomiministeriet og underordnede institutioner)
4. Finanšu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Finansministeriet og underordnede institutioner)
5. Iekšlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Indenrigsministeriet og underordnede institutioner)
6. Izglītības un zinātnes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Undervisnings- og videnskabsministeriet og underordnede institutioner)
7. Kultūras ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Kulturministeriet og underordnede institutioner)
8. Labklājības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Velfærdsministeriet og underordnede institutioner)
9. Satiksmes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Transportministeriet og underordnede institutioner)
10. Tieslietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Justitsministeriet og underordnede institutioner)

11. Veselības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Sundhedsministeriet og underordnede institutioner)
12. Vides aizsardzības un reģionālās attīstības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministeriet for miljøbeskyttelse og regionaludvikling og underordnede institutioner)
13. Zemkopības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Landbrugsministeriet og underordnede institutioner) og
14. Īpašu uzdevumu ministra sekretariāti un to padotībā esošās iestādes (Ministeriet for særlige opgaver og underordnede institutioner)

B. Andre statslige institutioner:

1. Augstākā tiesa (Højesteret)
2. Centrālā vēlēšanu komisija (Den centrale valgkommission)
3. Finanšu un kapitāla tirgus komisija (Kommissionen for finans- og kapitalmarkederne)
4. Latvijas Banka (Letlands nationalbank)
5. Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes (Anklagemyndigheden og institutioner under tilsyn heraf)
6. Saeimas un tās padotībā esošās iestādes (Parlamentet og underordnede institutioner)

7. Satversmes tiesa (Forfatningsdomstolen)
8. Valsts kanceleja un tās pārraudzībā esošās iestādes (Statsministeriet og institutioner under tilsyn heraf)
9. Valsts kontrole (Statsrevisionen)
10. Valsts prezidenta kanceleja (Statspræsidentens kancelli) og
11. Citas valsts iestādes, kuras nav ministriju padotībā (Andre statslige institutioner, der ikke er underordnet ministerier):
  - a) Tiesībsarga birojs (Ombudsmandens kontor) og
  - b) Nacionālā radio un televīzijas padome (Det nationale radio- og TV-råd).

#### LITAUEN

1. Prezidentūros kanceleliarija (Præsidentens kontor)
2. Vyriausybės kanceleliarija (Parlamentets kontor) og Vyriausybei atskaitingos institucijos (Institutioner, der er ansvarlige over for Parlamentet):
  - a) Lietuvos mokslo taryba (Forskningsråd)
  - b) Seimo kontrolierių įstaiga (Kontoret for parlamentets ombudsmand)
  - c) Valstybės kontrolė (Statsrevisionen)

- d) Specialiųjų tyrimų tarnyba (Den særlige efterforskningstjeneste)
- e) Valstybės saugumo departamentas (Statens sikkerhedsdepartement)
- f) Konkurencijos taryba (Konkurrencerådet)
- g) Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras (Forskningscenter for folkedrab og modstand)
- h) Vertybinių popierių komisija (Litauens værdipapirkommission)
- i) Ryšių reguliavimo tarnyba (Telekommunikationsmyndigheden)
- j) Nacionalinė sveikatos taryba (Den nationale sundhedsstyrelse)
- k) Etninės kultūros globos taryba (Rådet for beskyttelse af etnisk kultur)
- l) Lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba (Kontoret for ombudsmanden for lige muligheder)
- m) Valstybinė kultūros paveldo komisija (Kommissionen for den nationale kulturarv)
- n) Vaiko teisių apsaugos kontrolieriaus įstaiga (Ombudsmanden for børns rettigheder)
- o) Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija (Den statslige kommission for regulering af priserne for energiressourcer)
- p) Valstybinė lietuvių kalbos komisija (Den statslige kommission for det litauiske sprog)

- q) Vyriausioji rinkimų komisija (Den centrale valgkomité)
  - r) Vyriausioji tarnybinės etikos komisija (Overkommissionen for offentlig etik) og
  - s) Žurnalistų etikos inspektoriatas tarnyba (Inspektionskontoret for journalistisk etik)
3. Vyriausybės kanceliarija (Regeringens kontor) og Vyriausybei atskaitingos institucijos (Institutioner, der er ansvarlige over for regeringen):
- a) Ginklų fondas (Våbenfonden)
  - b) Informacinės visuomenės plėtros komitetas (Udvalget for udvikling af informationsområdet)
  - c) Kūno kultūros ir sporto departamentas (Departementet for idræt)
  - d) Lietuvos archyvų departamentas (Departementet for Litauens arkiver)
  - e) Mokestinių ginčų komisija (Kommissionen for skattemæssige tvistigheder)
  - f) Statistikos departamentas (Statistisk kontor)
  - g) Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas (Departementet for nationale minoriteter og litauiske borgere i udlandet)
  - h) Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba (Statens tobaks- og alkoholkontrol)

- i) Viešųjų pirkimų tarnyba (Kontoret for offentlige udbud)
  - j) Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija (Statens sikkerhedsinspektorat for atomenergi)
  - k) Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija (Statens databeskyttelsesinspektorat)
  - l) Valstybinė lošimų priežiūros komisija (Statens kommission for tilsyn med spil)
  - m) Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba (Statens fødevare- og veterinærtjeneste)
  - n) Vyriausioji administracinių ginčų komisija (Kommissionen for administrative tvistigheder)
  - o) Draudimo priežiūros komisija (Forsikringstilsynet)
  - p) Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas (Den litauiske statsfond for videnskab og forskning)
  - q) Konstitucinis Teismas (Forfatningsdomstolen) og
  - r) Lietuvos bankas (Litauens nationalbank)
4. Aplinkos ministerija (Miljøministeriet) og Įstaigos prie Aplinkos ministerijos (Institutioner under miljøministeriet):
- a) Generalinė miškų urėdija (Generaldirektoratet for statsskovene)

- b) Lietuvos geologijos tarnyba (Litauisk geologisk myndighed)
  - c) Lietuvos hidrometeorologijos tarnyba (Litauisk hydrometeorologisk tjeneste)
  - d) Lietuvos standartizacijos departamentas (Litauisk styrelse for standarder)
  - e) Nacionalinis akreditacijos biuras (Litauens nationale akkrediteringsbureau)
  - f) Valstybinė metrologijos tarnyba (Statslig metrologisk tjeneste)
  - g) Valstybinė saugomų teritorijų tarnyba (Statslig tjeneste for beskyttede områder) og
  - h) Valstybinė teritorijų planavimo ir statybos inspekcija (Statens inspektorat for territorial planlægning og byggeri)
5. Finansų ministerija (Finansministeriet) Įstaigos prie Finansų ministerijos (Institutioner under finansministeriet):
- a) Muitinės departamentas (Litauisk toldvæsen)
  - b) Valstybės dokumentų technologinės apsaugos tarnyba (Tjeneste vedrørende teknisk sikkerhed for så vidt angår statslige dokumenter)
  - c) Valstybinė mokesčių inspekcija (Statens skatteinspektorat) og
  - d) Finansų ministerijos mokymo centras (Finansministeriets uddannelsescenter)

6. Krašto apsaugos ministerija (Forsvarsministeriet) og Įstaigos prie Krašto apsaugos ministerijos (Institutioner under forsvarsministeriet):
- a) Antrasis operatyvinių tarnybų departamentas (Anden undersøgelsesafdeling)
  - b) Centralizuota finansų ir turto tarnyba (Centraliseret tjeneste for finansvæsen og ejendomme)
  - c) Karo prievolės administravimo tarnyba (Administrativ tjeneste vedrørende værnepligt)
  - d) Krašto apsaugos archyvas (Nationalt forsvarsarkiv)
  - e) Krizių valdymo centras (Krisestyringscenter)
  - f) Mobilizacijos departamentas (Departementet for mobilisering)
  - g) Ryšių ir informacinių sistemų tarnyba (Tjeneste for kommunikations- og informationssystemer)
  - h) Infrastruktūros plėtros departamentas (Departmentet for infrastrukturudvikling)
  - i) Valstybinis pilietinio pasipriešinimo rengimo centras (Centret for civil modstand)
  - j) Lietuvos kariuomenė (De litauiske væbnede styrker) og
  - k) Krašto apsaugos sistemos kariniai vienetai ir tarnybos (Det nationale forsvars militære enheder og tjenester)

7. Kultūros ministerija (Kulturministeriet) og Įstaigos prie Kultūros ministerijos (Institutioner under kulturministeriet):
  - a) Kultūros paveldo departamentas (Departementet for Litauens kulturarv) og
  - b) Valstybinė kalbos inspekcija (Statens sprogkommission)
  
8. Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (Ministeriet for socialsikring og arbejde) og Įstaigos prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos (Institutioner under ministeriet for socialsikring og arbejde):
  - a) Garantinio fondo administracija (Administrationen for garantifonden)
  - b) Valstybės vaiko teisių apsaugos ir įvaikinimo tarnyba (Statslige tjenester for beskyttelse af børns rettigheder og for adoption)
  - c) Lietuvos darbo birža (Den litauiske arbejdsformidling)
  - d) Lietuvos darbo rinkos mokymo tarnyba (Litauisk myndighed for arbejdsmarkedsuddannelse)
  - e) Trišalės tarybos sekretoriatas (Sekretariatet for trepartsrådet)
  - f) Socialinių paslaugų priežiūros departamentas (Tilsynsmyndighed for sociale tjenesteydelser)
  - g) Darbo inspekcija (Arbejdsinspektoratet)

- h) Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Statens nævn for den sociale sikringsfond)
  - i) Neįgalumo ir darbingumo nustatymo tarnyba (Tjenesten for vurdering af handicap og arbejdsevne)
  - j) Ginčų komisija (Kommissionen for tvistbilæggelse)
  - k) Techninės pagalbos neįgaliesiems centras (Statens center for kompensationsteknik for personer med handicap) og
  - l) Neįgaliųjų reikalų departamentas (Departementet for anliggender vedrørende personer med handicap)
9. Susisiekimo ministerija (Ministeriet for transport og kommunikation) og Įstaigos prie Susisiekimo ministerijos (Institutioner under ministeriet for transport og kommunikation):
- a) Lietuvos automobilių kelių direkcija (Litauisk vejforvaltning)
  - b) Valstybinė geležinkelio inspekcija (Statens jernbaneinspektorat)
  - c) Valstybinė kelių transporto inspekcija (Statens vejtransportinspektorat) og
  - d) Pasienio kontrolės punktų direkcija (Direktoratet for grænsekontrol)
10. Sveikatos apsaugos ministerija (Sundhedsministeriet) og Įstaigos prie Sveikatos apsaugos ministerijos (Institutioner under sundhedsministeriet):
- a) Valstybinė akreditavimo sveikatos priežiūros veiklai tarnyba (Statsligt akkrediteringsagentur for sundhedsydelse)

- b) Valstybinė ligonių kasa (Statens patientfond)
  - c) Valstybinė medicininio audito inspekcija (Statens inspektorat for medicinsk revision)
  - d) Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba (Statens agentur for lægemiddelkontrol)
  - e) Valstybinė teismo psichiatrijos ir narkologijos tarnyba (Litauisk tjeneste vedrørende retspsykiatri og stofmisbrug)
  - f) Valstybinė visuomenės sveikatos priežiūros tarnyba (Statens folkesundhedstjeneste)
  - g) Farmacijos departamentas (Departmentet for apotekervæsenet)
  - h) Sveikatos apsaugos ministerijos Ekstremalių sveikatai situacijų centras (Center for sundhedsmæssige nødsituationer under sundhedsministeriet)
  - i) Lietuvos bioetikos komitetas (Litauisk bioetisk komité) og
  - j) Radiacinės saugos centras (Center for strålingsbeskyttelse)
11. Švietimo ir mokslo ministerija (Uddannelses- og Videnskabsministeriet) og Įstaigos prie Švietimo ir mokslo ministerijos (Institutioner under uddannelses- og videnskabsministeriet):
- a) Nacionalinis egzaminų centras (Nationalt undersøgelsescenter) og
  - b) Studijų kokybės vertinimo centras (Center for kvalitetsvurdering inden for videregående uddannelse)

12. Teisingumo ministerija (Justitsministeriet) og Įstaigos prie Teisingumo ministerijos (Institutioner under justitsministeriet):
  - a) Kalėjimų departamentas (Departmentet for fængselsvæsenet)
  - b) Nacionalinė vartotojų teisių apsaugos taryba (Den nationale styrelse for beskyttelse af forbrugerrettigheder) og
  - c) Europos teisės departamentas (Departementet for europæisk ret)
  
13. Ūkio ministerija (Økonomiministeriet), Įstaigos prie Ūkio ministerijos (Institutioner under økonomiministeriet):
  - a) Įmonių bankroto valdymo departamentas (Departementet for forvaltningen af virksomhedskonkurser)
  - b) Valstybinė energetikos inspekcija (Statens energiinspektorat)
  - c) Valstybinė ne maisto produktų inspekcija (Statens inspektorat for nonfoodprodukter) og
  - d) Valstybinis turizmo departamentas (Litauens departement for turisme)
  
14. Užsienio reikalų ministerija (Udenrigsministeriet):
  - a) Diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos užsienyje bei atstovybės prie tarptautinių organizacijų (Diplomatiske repræsentationer og konsulære tjeneste samt repræsentationer ved internationale organisationer)

15. Vidaus reikalų ministerija (Indenrigsministeriet) og Įstaigos prie Vidaus reikalų ministerijos (Institutioner under indenrigsministeriet):
- a) Asmens dokumentų išrašymo centras (Centret for personalisering af identitetspapirer)
  - b) Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnyba (Efterforskningstjenesten for økonomisk kriminalitet)
  - c) Gyventojų registro tarnyba (Folkeregistret)
  - d) Policijos departamentas (Politiet)
  - e) Priešgaisrinės apsaugos ir gelbėjimo departamentas (Departementet for brandforebyggelse og redning)
  - f) Turto valdymo ir ūkio departamentas (Departementet for ejendomsforvaltning og økonomi)
  - g) Vadovybės apsaugos departamentas (Departementet for VIP-beskyttelse)
  - h) Valstybės sienos apsaugos tarnyba (Departementet for grænsekontrol)
  - i) Valstybės tarnybos departamentas (Departementet for offentlig tjeneste)
  - j) Informatikos ir ryšių departamentas (Departementet for IT og kommunikation)
  - k) Migracijos departamentas (Departmentet for migration)
  - l) Sveikatos priežiūros tarnyba (Departmentet for sundhed) og

- m) Bendrasis pagalbos centras (Centret for katastrofeberedskab)
16. Žemės ūkio ministerija (Landbrugsministeriet) og Įstaigos prie Žemės ūkio ministerijos (Institutioner under landbrugsministeriet):
- a) Nacionalinė Mokėjimo Agentūra (Nationalt betalingsorgan)
  - b) Nacionalinė žemės tarnyba (National landmålertjeneste)
  - c) Valstybinė augalų apsaugos tarnyba (Statens plantebeskyttelsestjeneste)
  - d) Valstybinė gyvulių veislininkystės priežiūros tarnyba (Statens tilsyn med dyreavl)
  - e) Valstybinė sėklų ir grūdų tarnyba (Statens frøavlscener) og
  - f) Žuvininkystės departamentas (Departementet for fiskeri)
17. Teismai (Domstole):
- a) Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Litauens højesteret)
  - b) Lietuvos apeliacinis teismas (Litauens appelret)
  - c) Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (Litauens administrative højesteret)
  - d) Apygardų teismai (Regionaldomstole)

- e) Apygardų administraciniai teismai (Administrative regionaldomstole)
- f) Apylinkių teismai (Distriktsdomstole)
- g) Nacionalinė teismų administracija (Administrationen for nationale domstole) og
- h) Generalinė prokuratūra (Den offentlige anklagers kontor)

## LUXEMBOURG

1. Ministère des Affaires Etrangères et de l'Immigration Direction de la Défense (Armée)
2. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural Administration des Services Techniques de l'Agriculture
3. Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle Lycées d'Enseignement Secondaire et d'Enseignement Secondaire Technique
4. Ministère de l'Environnement Administration de l'Environnement
5. Ministère de la Famille et de l'Intégration Maisons de Retraite
6. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative: Service Central des Imprimés et des Fournitures de l'Etat - Centre des Technologies de l'informatique de l'Etat
7. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire Police GrandDucal Luxembourg– Inspection générale de Police

8. Ministère de la Justice: Etablissements Pénitentiaires
9. Ministère de la Santé: Centre hospitalier neuropsychiatrique og
10. Ministère des Travaux publics: Bâtiments Publics – Ponts et Chaussées.

## UNGARN

1. Nemzeti Erőforrás Minisztérium (Ministeriet for nationale ressourcer)
2. Vidékfejlesztési Minisztérium (Ministeriet for udvikling af landdistrikter)
3. Nemzeti Fejlesztési Minisztérium (Ministeriet for national udvikling)
4. Honvédelmi Minisztérium (Forsvarsministeriet)
5. Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium (Ministeriet for offentlig forvaltning og retlige anliggender)
6. Nemzetgazdasági Minisztérium (Økonomiministeriet)
7. Külügyminisztérium (Udenrigsministeriet)
8. Miniszterelnöki Hivatal (Premierministerens kontor)
9. Belügyminisztérium (Indenrigsministeriet) og
10. Központi Szolgáltatási Főigazgatóság (Direktoratet for centrale tjenesteydelser).

## MALTA

1. Uffiċċju tal-Prim Ministru (Premierministerens kontor)
2. Ministeru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali (Ministeriet for familie og social solidaritet)
3. Ministeru ta' l-Edukazzjoni Zghazagh u Impjieg (Ministeriet for uddannelse, unge og beskæftigelse)
4. Ministeru tal-Finanzi (Finansministeriet)
5. Ministeru tar-Riżorsi u l-Infrastruttura (Ministeriet for ressourcer og infrastruktur)
6. Ministeru tat-Turiżmu u Kultura (Turisme- og kulturministeriet)
7. Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern (Justits- og indenrigsministeriet)
8. Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent (Landbrugs- og miljøministeriet)
9. Ministeru għal Ghawdex (Ministeriet for Gozo)
10. Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Kommunita' (Ministeriet for sundhed, ældre og omsorgstilbud i lokalområdet)
11. Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin (Udenrigsministeriet)

12. Ministeru għall-Investimenti, Industrija u Teknologija ta' Informazzjoni (Ministeriet for investering, industri og informationsteknologi)
13. Ministeru għall-Kompetittivà u Komunikazzjoni (Ministeriet for konkurrenceevne og kommunikation)
14. Ministeru għall-Iżvilupp Urban u Toroq (Ministeriet for byplanlægning og vejvæsen)
15. Uffiċċju tal-President (Præsidentens kabinet) og
16. Uffiċċju ta' l-Iskrivan tal-Kamra tad-Deputati (Referentens kontor i Repræsentanternes Hus).

## NEDERLANDENE

1. Ministerie van Algemene Zaken (Ministeriet for almindelige anliggender):
  - a) Bestuursdepartement (Departementet for central politik og personale)
  - b) Bureau van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid – (Det videnskabelige råd vedrørende regeringens politik) og
  - c) Rijksvoorlichtingsdienst (Nederlandenes informationstjeneste)
2. Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties - (Ministeriet for indenrigsspørgsmål)
  - a) Bestuursdepartement (Departementet for central politik og personale)

- b) Centrale Archiefselectiedienst (CAS) (Statens arkivtjeneste)
- c) Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst (AIVD) (Den almindelige efterretnings- og sikkerhedstjeneste)
- d) Agentschap Basisadministratie Persoonsgegevens en Reisdocumenten (BPR) (Styrelsen for personregistre og rejsedokumenter) og
- e) Agentschap Korps Landelijke Politiediensten (Det nationale politikorps)

3. Ministerie van Buitenlandse Zaken (Udenrigsministeriet):

- a) Directoraat-generaal Regiobeleid en Consulaire Zaken (DGRC) (Generaldirektoratet for regionalpolitik og konsulære anliggender)
- b) Directoraat-generaal Politieke Zaken (DGPZ) (Generaldirektoratet for politiske anliggender)
- c) Directoraat-generaal Internationale Samenwerking (DGIS) (Generaldirektoratet for internationalt samarbejde)
- d) Directoraat-generaal Europese Samenwerking (DGES) (Generaldirektoratet for europæisk samarbejde)
- e) Centrum tot Bevordering van de Import uit Ontwikkelingslanden (CBI) (Centret for fremme af import fra udviklingslande)
- f) Centrale diensten ressorterend onder S/PlvS) (Hjælpetjenester under generalsekretæren og vicegeneralsekretæren) og

g) Buitenlandse Posten – ieder afzonderlijk (Forskellige udenlandske missioner)

4. Ministerie van Defensie (Forsvarsministeriet):

a) Bestuursdepartement (Departementet for central politik og personale)

b) Commando Diensten Centra (CDC) (Kommandocentral - understøttende tjenester)

c) Defensie Telematica Organisatie (DTO) (Forsvarets telematikorganisation)

d) Centrale Directie van de Defensie Vastgoed Dienst (Forsvarets ejendomstjeneste, centradirektoratet)

e) De afzonderlijke regionale directies van de Defensie Vastgoed Dienst (Forsvarets ejendomstjeneste, regionale direktorater)

f) Defensie Materieel Organisatie (DMO) (Forsvarets materieltjeneste)

g) Landelijk Bevoorravingsbedrijf van de Defensie Materieel Organisatie (Nationalt forsyningsagentur under forsvarets materieltjeneste)

h) Logistiek Centrum van de Defensie Materieel Organisatie (Logistikcenter under forsvarets materieltjeneste)

i) Marinebedrijf van de Defensie Materieel Organisatie (Vedligeholdelsesafdelingen under forsvarets materieltjeneste) og

j) Defensie Pijpleiding Organisatie (DPO) (Forsvarets pipelineorganisation)

5. Ministerie van Economische Zaken (Økonomiministeriet):
- a) Bestuursdepartement (Departementet for central politik og personale)
  - b) Centraal Planbureau (CPB) (Det nederlandske kontor for analyser af den økonomiske politik)
  - c) Bureau voor de Industriële Eigendom (BIE) (Kontoret for industriel ejendomsret)
  - d) SenterNovem (SenterNovem – organ for bæredygtig innovation)
  - e) Staatstoezicht op de Mijnen (SodM) (Statstilsynet med minedrift)
  - f) Nederlandse Mededingingsautoriteit – NMa (Den nederlandske konkurrencemyndighed)
  - g) Economische Voorlichtingsdienst (EVD) (Den nederlandske tjeneste for udenrigshandel)
  - h) Agentschap Telecom (Radiokommunikationstjenesten)
  - i) Kenniscentrum Professioneel & Innovatief Aanbesteden, Netwerk voor Overheidsopdrachtgevers (PIANOO) (Erhvervsmæssige og innovative udbud, netværk for ordregivende myndigheder) og
  - j) Octrooicentrum Nederland (Det nederlandske patentkontor)
6. Ministerie van Financiën (Finansministeriet):
- a) Bestuursdepartement (Departementet for central politik og personale)

- b) Belastingdienst Automatiseringscentrum (Told- og skatteadministrationens edb-center)
- c) Belastingdienst (Told- og skatteadministrationen)
- d) De afzonderlijke Directies der Rijksbelastingen (Told- og skattevæsenets afdelinger i hele landet)
- e) Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst (incl. Economische Controle dienst (ECD) (Skattevæsenets informations- og efterforskningstjeneste, herunder tjenesten for økonomisk efterforskning)
- f) Belastingdienst Opleidingen (Told og skatteadministrationens uddannelsescenter) og
- g) Dienst der Domeinen (Statens ejendomstjeneste)

7. Ministerie van Justitie (Justitsministeriet):

- a) Bestuursdepartement (Departementet for central politik og personale)
- b) Dienst Justitiële Inrichtingen (Tjenesten for fængselsvæsenet)
- c) Raad voor de Kinderbescherming (Rådet for børns beskyttelse)
- d) Centraal Justitie Incasso Bureau (Det centrale inkassokontor)
- e) Openbaar Ministerie (Den offentlige anklager)

- f) Immigratie en Naturalisatiedienst (Immigrations- og naturalisationsafdeling) og
  - g) Nederlands Forensisch Instituut (Nederlandenes retsmedicinske institut)
8. Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit (Ministeriet for landbrug, natur og fødevarekvalitet):
- a) Bestuursdepartement (Departementet for central politik og personale)
  - b) Dienst Regelingen (DR) (National tjeneste for gennemførelsen af bestemmelser (styrelse))
  - c) Agentschap Plantenziektenkundige Dienst (PD) (Plantebeskyttelsesorgan (styrelse))
  - d) Algemene Inspectiedienst – AID (Den almindelige inspektionstjeneste)
  - e) Dienst Landelijk Gebied (DLG) (Statslig tjeneste for bæredygtig udvikling af landdistrikter) og
  - f) Voedsel en Waren Autoriteit (VWA) (Myndighed for fødevareforbrugerproduktsikkerhed)
9. Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen (Ministeriet for undervisning, kultur og videnskab):
- a) Bestuursdepartement (Departementet for central politik og personale)
  - b) Inspectie van het Onderwijs (Undervisningsinspektoratet)

- c) Erfgoedinspectie (Inspektoratet for kulturarven)
  - d) Centrale Financiën Instellingen (Institutionernes centrale finansieringsorgan)
  - e) Nationaal Archief (De nationale arkiver)
  - f) Adviesraad voor Wetenschaps- en Technologiebeleid (Det rådgivende råd for videnskab og teknologi)
  - g) Onderwijsraad (Undervisningsrådet) og
  - h) Raad voor Cultuur (Kulturrådet)
10. Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid (Arbejds- og socialministeriet):
- a) Bestuursdepartement (Departementet for central politik og personale)
  - b) Inspectie Werk en Inkomen (Inspektoratet for arbejde og indkomst) og
  - c) Agentschap SZW (SZW-organet)
11. Ministerie van Verkeer en Waterstaat (Ministeriet for transport, offentlige arbejder og forvaltning af vandressourcer):
- a) Bestuursdepartement (Departementet for central politik og personale)

- b) Directoraat-Generaal Transport en Luchtvaart (Generaldirektoratet for transport og civil luftfart)
- c) Directoraat-Generaal Personenvervoer (Generaldirektoratet for befordring af passagerer)
- d) Directoraat-Generaal Water/(Generaldirektoratet for vandforvaltning)
- e) Centrale Diensten (Centrale tjenester)
- f) Shared services Organisatie Verkeer en Waterstaat (Fælles tjenester inden for transport- og forvaltning af vandressourcer)
- g) Koninklijk Nederlandse Meteorologisch Instituut KNMI (Det kongelige nederlandske meteorologiske institut)
- h) Rijkswaterstaat, Bestuur (Styrelsen for offentlige arbejder og forvaltning af vandressourcer)
- i) De afzonderlijke regionale Diensten van Rijkswaterstaat (De enkelte regionale tjenester under generaldirektoratet for offentlige arbejder og forvaltning af vandressourcer)
- j) De afzonderlijke specialistische diensten van Rijkswaterstaat (De enkelte specialiserede tjenester under generaldirektoratet for offentlige arbejder og forvaltning af vandressourcer)
- k) Adviesdienst Geo-Informatie en ICT (Rådgivende råd for geoinformation og IKT)
- l) Adviesdienst Verkeer en Vervoer (AVV) (Rådgivende råd for trafik og transport)

- m) Bouwdienst (Bygge- og anlægstjeneste)
- n) Rijksinstituut voor Kust en Zee (RIKZ) (Det nationale institut for kyst- og havforvaltning)
- o) Rijksinstituut voor Integraal Zoetwaterbeheer en Afvalwaterbehandeling (RIZA) (Det nationale institut for ferskvandsforvaltning og spildevandsbehandling)
- p) Toezichthouder Beheer Eenheid Lucht (Forvaltningsenhed "Luft")
- q) Toezichthouder Beheer Eenheid Water (Forvaltningsenhed "Vand") og
- r) Toezichthouder Beheer Eenheid Land (Forvaltningsenhed "Land")

12. Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer (Ministeriet for boligspørgsmål, fysisk planlægning og miljø):

- a) Bestuursdepartement (Departementet for central politik og personale)
- b) Directoraat-generaal Wonen, Wijken en Integratie (Generaldirektoratet for boligspørgsmål, fællesskaber og integration)
- c) Directoraat-generaal Ruimte (Generaldirektoratet for fysisk planlægning)
- d) Directoraat-general Milieubeheer (Generaldirektoratet for miljøbeskyttelse)
- e) Rijksgebouwendienst (Statens bygningstjeneste) og

- f) VROM Inspectie (Inspektorat)
13. Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (Ministeriet for offentlig sundhed, velvære og sport):
- a) Bestuursdepartement (Departementet for central politik og personale)
  - b) Inspectie Gezondheidsbescherming, Waren en Veterinaire Zaken (Inspektoratet for sundhedsbeskyttelse og veterinær sundhed)
  - c) Inspectie Gezondheidszorg (Sundhedsinspektoratet)
  - d) Inspectie Jeugdhulpverlening en Jeugdbescherming (Ungdomsinspektoratet)
  - e) Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieu (RIVM) (Det nationale institut for folkesundhed og miljø)
  - f) Sociaal en Cultureel Planbureau (Det sociale og kulturelle planlægningskontor) og
  - g) Agentschap t.b.v. het College ter Beoordeling van Geneesmiddelen (Styrelsen for lægemiddelvurdering)
14. Tweede Kamer der Staten-Generaal (Andetkammeret)
15. Eerste Kamer der Staten-Generaal (Førstekammeret)
16. Raad van State (Statsrådet)

17. Algemene Rekenkamer (Den nederlandske revisionsret)
18. Nationale Ombudsman (Statens ombudsmand)
19. Kanselarij der Nederlandse Orden (Kontoret for den nederlandske orden)
20. Kabinet der Koningin (Dronningens kabinet) og
21. Raad voor de Rechtspraak en de Rechtbanken (Retslig forvaltning og rådgivende organ og domstole)

## ØSTRIG

1. Enheder, der er omfattet for øjeblikket:
  - a) Bundeskanzleramt (Forbunds-kanslerens kontor)
  - b) Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten (Forbundsministeriet for europæiske og internationale spørgsmål)
  - c) Bundesministerium der Finanzen (Forbundsfinansministeriet)
  - d) Bundesministerium für Gesundheit (Forbundssundhedsministeriet)
  - e) Bundesministerium für Inneres (Forbundsindenrigsministeriet)
  - f) Bundesministerium für Justiz (Forbundsjustitsministeriet)

- g) Bundesministerium für Landesverteidigung und Sport (Forbundsministeriet for forsvar og sport)
- h) Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft (Forbundsministeriet for landbrug og skovbrug samt miljø- og vandforvaltning)
- i) Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz (Forbundsministeriet for beskæftigelse, sociale anliggender og forbrugerbeskyttelse)
- j) Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur (Forbundsministeriet for uddannelse, kunst og kultur)
- k) Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie (Forbundsministeriet for trafik, innovation og teknologi)
- l) Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend (Forbundsministeriet for økonomi, familie og ungdom)
- m) Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung (Forbundsministeriet for videnskab og forskning)
- n) Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen (Forbundskontoret for kalibrering og måling)
- o) Österreichische Forschungs- und Prüfzentrum Arsenal Gesellschaft m.b.H (Det østrigske forsknings- og testcenter Arsenal Ltd)

- p) Bundesanstalt für Verkehr (Forbundsinstittet for trafik)
  - q) Bundesbeschaffung G.m.b.H (Indkøbscentral for udbud) og
  - r) Bundesrechenzentrum G.m.b.H (Databehandlingscenter) og
2. Alle andre centrale offentlige myndigheder, herunder deres regionale og lokale underafdelinger, forudsat at de ikke har industriel eller kommerciel karakter.

#### POLEN

1. Kancelaria Prezydenta RP (Præsidentens kontor)
2. Kancelaria Sejmu RP (Kontoret for Sejm)
3. Kancelaria Senatu RP (Senatskontoret)
4. Kancelaria Prezesa Rady Ministrów (Premierministerens kontor)
5. Sąd Najwyższy (Højesteret)
6. Naczelny Sąd Administracyjny (Den øverste administrative domstol)
7. Trybunał Konstytucyjny (Forfatningsdomstolen)
8. Najwyższa Izba Kontroli (Det øverste kontrolorgan)

9. Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich (Menneskerettighedsforkæmperens kontor)
10. Biuro Rzecznika Praw Dziecka (Kontoret for ombudsmanden for børns rettigheder)
11. Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej (Ministeriet for beskæftigelse og socialpolitik)
12. Ministerstwo Finansów (Finansministeriet)
13. Ministerstwo Gospodarki (Økonomiministeriet)
14. Ministerstwo Rozwoju Regionalnego (Ministeriet for regionaludvikling)
15. Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego (Ministeriet for kultur og den nationale kulturarv)
16. Ministerstwo Edukacji Narodowej (Ministeriet for national uddannelse)
17. Ministerstwo Obrony Narodowej (Ministeriet for det nationale forsvar)
18. Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi (Ministeriet for landbrug og udvikling af landområderne)
19. Ministerstwo Skarbu Państwa (Skatteministeriet)
20. Ministerstwo Sprawiedliwości (Justitsministeriet)

21. Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej (Ministeriet for transport, byggeri- og anlæg og maritime spørgsmål)
22. Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego (Ministeriet for videnskab og videregående uddannelse)
23. Ministerstwo Środowiska (Miljøministeriet)
24. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych (Indenrigsministeriet)
25. Ministerstwo cyfryzacji i Administracji (Ministeriet for forvaltning og digitalisering)
26. Ministerstwo Spraw Zagranicznych (Udenrigsministeriet)
27. Ministerstwo Zdrowia (Sundhedsministeriet)
28. Ministerstwo Sportu i Turystyki (Ministeriet for sport og turisme)
29. Urząd Patentowy Rzeczypospolitej Polskiej (Republikken Polens patentkontor)
30. Urząd Regulacji Energetyki (Polens energitilsyn)
31. Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych (Kontoret for militære veteraner og ofre for undertrykkelse)
32. Urząd Transportu Kolejowego (Kontoret for jernbanetransport)
33. Urząd do Spraw Cudzoziemców (Udlændingekontoret)

34. Urząd Zamówień Publicznych (Kontoret for offentlige udbud)
35. Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów (Kontoret for konkurrence og forbrugerbeskyttelse)
36. Urząd Lotnictwa Cywilnego (Kontoret for civil luftfart)
37. Urząd Komunikacji Elektronicznej (Kontoret for elektronisk kommunikation)
38. Wyższy Urząd Górniczy (Statslig myndighed for minedrift)
39. Główny Urząd Miar (Det centrale kontor for målinger)
40. Główny Urząd geodezji i kartografii (Hovedkontoret for geodæsi og kartografi)
41. Główny Urząd Nadzoru Budowlanego (Generaldirektoratet for byggekontrol)
42. Główny Urząd Statystyczny (Det centrale kontor for statistik)
43. Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji (Det nationale radioråd)
44. Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych (Generalinspektoratet for beskyttelse af personoplysninger)
45. Państwowa Komisja Wyborcza (Den statslige valgkommission)
46. Państwowa Inspekcja Pracy (Det nationale arbejdsinspektorat)

47. Rządowe Centrum Legislacji (Regeringens lovkontor)
48. Narodowy Fundusz Zdrowia (Den nationale sundhedsfond)
49. Polska Akademia Nauk (Det polske videnskabernes akademi)
50. Polskie Centrum Akredytacji (Det polske akkrediteringscenter)
51. Polskie Centrum Badań i Certyfikacji (Det polske prøvnings- og certificeringscenter)
52. Polski Komitet Normalizacyjny (Det polske standardiseringsudvalg)
53. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Socialsikringsinstitution)
54. Komisja Nadzoru Finansowego (Det polske finanstillsyn)
55. Naczelną Dyрекcyję Archiwów Państwowych hovedkontor (Hovedkontoret for statens arkiv)
56. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Landbrugets socialsikringsfond)
57. Generalna Dyрекcyję Dróg Krajowych i Autostrad (Generaldirektoratet for nationale veje og motorveje)
58. Główny Inspektorat Ochrony Roślin i Nasiennictwa (Det centrale inspektorat for plante- og frøavlsbeskyttelse)
59. Komenda Główna Państwowej Straży Pożarnej (Det nationale hovedkvarter for statens brandvæsen)

60. Komenda Główna Policji (Hovedkvarteret for Polens nationale politi)
61. Komenda Główna Straży Granicznej (Hovedkvarteret for grænsekontrollen)
62. Główny Inspektorat Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych (Hovedinspektoratet for den kommercielle kvalitet af landbrugsfødevarer)
63. Główny Inspektorat Ochrony Środowiska (Hovedinspektoratet for miljøbeskyttelse)
64. Główny Inspektorat Transportu Drogowego (Hovedinspektoratet for vejtransport)
65. Główny Inspektorat Farmaceutyczny (Hovedinspektoratet for lægemidler)
66. Główny Inspektorat Sanitarny (Hovedinspektoratet for sundhedsanliggender)
67. Główny Inspektorat Weterynarii (Hovedinspektoratet for veterinæranliggender)
68. Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego (Kontoret for den interne sikkerhed)
69. Agencja Wywiadu (Efterretningstjenesten)
70. Agencja Mienia Wojskowego (Kontoret for militær ejendom)
71. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (Kontoret for omstrukturering og modernisering af landbruget)
72. Agencja Rynku Rolnego (Kontoret for landbrugsmarkedet)

73. Agencja Nieruchomości Rolnych (Kontoret for landbrugsejendomme)
74. Państwowa Agencja Atomistyki (Det nationale atomenergiagentur)
75. Narodowy Bank Polski (Den polske nationalbank)
76. Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (Den nationale fond for miljøbeskyttelse og vandforvaltning)
77. Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (Den nationale fond for rehabilitering af personer med handicap) og
78. Instytut Pamięci Narodowej - Komisja Ścigania Zbrodni Przeciwko Narodowi Polskiemu (Institutet for national erindring - Kommissionen for retsforfølgning af forbrydelser mod den polske nation).

#### PORTUGAL

1. Presidência do Conselho de Ministros (Statsministeriet)
2. Ministério das Finanças (Finansministeriet)
3. Ministério da Defesa Nacional (Forsvarsministeriet)
4. Ministério dos Negócios Estrangeiros e das Comunidades Portuguesas (Ministeriet for udenrigsanliggender og portugisiske samfund)

5. Ministério da Administração Interna (Indenrigsministeriet)
6. Ministério da Justiça (Justitsministeriet)
7. Ministério da Economia (Økonomiministeriet)
8. Ministério da Agricultura, Desenvolvimento Rural e Pescas (Ministeriet for landbrug, udvikling af landdistrikter og fiskeri)
9. Ministério da Educação (Undervisningsministeriet)
10. Ministério da Ciência e do Ensino Superior (Ministeriet for videnskab og videregående uddannelse)
11. Ministério da Cultura (Kulturministeriet)
12. Ministério da Saúde (Sundhedsministeriet)
13. Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social (Ministeriet for arbejde og social solidaritet)
14. Ministério das Obras Públicas, Transportes e Habitação (Ministeriet for offentlige arbejder, transport og boliger)
15. Ministério das Cidades, Ordenamento do Território e Ambiente (Ministeriet for byer, arealforvaltning og miljø)
16. Ministério para a Qualificação e o Emprego (Ministeriet for uddannelse og beskæftigelse)

17. Presidência da República (Republikkens præsident)
18. Tribunal Constitucional (Forfatningsdomstolen)
19. Tribunal de Contas (Revisionsretten) og
20. Provedoria de Justiça (Ombudsmand).

#### RUMÆNIEN

1. Administrația Prezidențială (Præsidentens administration)
2. Senatul României (Det rumænske senat)
3. Camera Deputaților (Deputeretkammeret)
4. Înalta Curte de Casație și Justiție (Højesteret)
5. Curtea Constituțională (Forfatningsdomstolen)
6. Consiliul Legislativ (Lovgivningsrådet)
7. Curtea de Conturi (Revisionsretten)
8. Consiliul Superior al Magistraturii (Det øverste retsråd)
9. Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție (Anklagemyndigheden ved højesteret)

10. Secretariatul General al Guvernului (Regeringens generalsekretariat)
11. Cancelaria primului ministru (Premierministerens kontor)
12. Ministerul Afacerilor Externe (Udenrigsministeriet)
13. Ministerul Economiei și Finanțelor (Økonomi- og finansministeriet)
14. Ministerul Justiției (Justitsministeriet)
15. Ministerul Apărării (Forsvarsministeriet)
16. Ministerul Internelor și Reformei Administrative (Ministeriet for indenrigsanliggender og administrativ reform)
17. Ministerul Muncii, Familiei și Egalității de Sanse (Ministeriet for beskæftigelse og lige muligheder)
18. Ministerul pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii, Comerț, Turism și Profesii Liberale (Ministeriet for små og mellemstore virksomheder, handel, turisme og liberale erhverv)
19. Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale (Ministeriet for landbrug og udvikling af landdistrikter)
20. Ministerul Transporturilor (Transportministeriet)
21. Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuinței (Ministeriet for udvikling, offentlige arbejder og boliger)

22. Ministerul Educației Cercetării și Tineretului (Ministeriet for uddannelse, forskning og ungdom)
23. Ministerul Sănătății Publice (Sundhedsministeriet)
24. Ministerul Culturii și Cultelor (Ministeriet for kultur og religiøse anliggender)
25. Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informației (Ministeriet for kommunikations- og informationsteknologi)
26. Ministerul Mediului și Dezvoltării Durabile (Ministeriet for miljø og bæredygtig udvikling)
27. Serviciul Român de Informații (Den rumænske efterretningstjeneste)
28. Serviciul Român de Informații Externe (Den rumænske udenlandske efterretningstjeneste)
29. Serviciul de Protecție și Pază (Beskyttelses- og overvågningstjenesten)
30. Serviciul de Telecomunicații Speciale (Den særlige teletjeneste)
31. Consiliul Național al Audiovizualului (Det nationale audiovisuelle råd)
32. Direcția Națională Anticorupție (Det nationale direktorat til bekæmpelse af korrupktion)
33. Inspectoratul General de Poliție (Det generelle politiinspektorat)
34. Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice (Den nationale myndighed for regulering af og tilsyn med offentlige udbud)

35. Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilități Publice (ANRSC) (Den nationale myndighed for regulering af offentlig forsyningsvirksomhed)
36. Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor (Den nationale myndighed for sundhed, dyresundhed og fødevarerikkerhed)
37. Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor (Den nationale forbrugerbeskyttelsesmyndighed)
38. Autoritatea Navală Română (Den rumænske søfartsmyndighed)
39. Autoritatea Feroviară Română (AFER) (Den rumænske jernbanemyndighed)
40. Autoritatea Rutieră Română (Den rumænske vejmyndighed)
41. Autoritatea Națională pentru Protecția Drepturilor Copilului-și Adoptie (Den nationale myndighed for beskyttelse af børns rettigheder og adoption)
42. Autoritatea Națională pentru Persoanele cu Handicap (Den nationale myndighed for personer med handicap)
43. Autoritatea Națională pentru Tineret (Den nationale ungdomsmyndighed)
44. Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică (Den nationale myndighed for videnskabelig forskning)
45. Autoritatea Națională pentru Comunicații (Den nationale myndighed for kommunikation)

46. Autoritatea Națională pentru Serviciile Societății Informaționale (Den nationale myndighed for informationssamfundets tjenester)
47. Autoritatea Electorală Permanentă (Den permanente valgmyndighed)
48. Agenția pentru Strategii Guvernamentale (Kontoret for regeringsstrategier)
49. Agenția Națională a Medicamentului (Det nationale lægemiddelkontor)
50. Agenția Națională pentru Sport (Det nationale sportsorgan)
51. Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă (Det nationale beskæftigelsesorgan)
52. Agenția Națională de Reglementare în Domeniul Energiei (Den nationale myndighed for regulering af elektrisk energi)
53. Agenția Română pentru Conservarea Energiei (Det rumænske organ for energibevarelse)
54. Agenția Națională pentru Resurse Minerale (Det nationale organ for mineralressourcer)
55. Agenția Română pentru Investiții Străine (Det rumænske organ for udenlandske investeringer)
56. Agenția Națională a Funcționarilor Publici (Det nationale kontor for embedsmænd) og
57. Agenția Națională de Administrare Fiscală (Det nationale kontor for finanspolitisk administration).

## SLOVENIEN

1. Predsednik Republike Slovenije (Præsidenten for Republikken Slovenien)
2. Državni zbor (Nationalforsamlingen)
3. Državni svet (Statsrådet)
4. Varuh človekovih pravic (Ombudsmanden)
5. Ustavno sodišče (Forfatningsdomstolen)
6. Računsko sodišče (Revisionsretten)
7. Državna revizijska Komisja (Den nationale revisionskommission)
8. Slovenska akademija znanosti in umetnosti (Det slovenske akademi for videnskab og kunst)
9. Vladne službe (Statslige tjenester)
10. Ministrstvo za finance (Finansministeriet)
11. Ministrstvo za notranje zadeve (Indenrigsministeriet)
12. Ministrstvo za zunanje zadeve (Udenrigsministeriet)
13. Ministrstvo za obrambo (Forsvarsministeriet)

14. Ministrstvo za pravosodje (Justitsministeriet)
15. Ministrstvo za gospodarstvo (Økonomiministeriet)
16. Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano (Ministeriet for landbrug, skovbrug og fødevarer)
17. Ministrstvo za promet (Transportministeriet)
18. Ministrstvo za okolje, prostor in energijo (Ministeriet for miljø, fysisk planlægning og energi)
19. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Arbejds-, familie- og socialministeriet)
20. Ministrstvo za zdravje (Sundhedsministeriet)
21. Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo (Ministeriet for videregående uddannelse, videnskab og teknologi)
22. Ministrstvo za kulturo (Kulturministeriet)
23. Ministrstvo za javno upravo (Ministeriet for offentlig forvaltning)
24. Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Højesteret for Republikken Slovenien)
25. Višja sodišča (Højere domstole)

26. Okrožna sodišča (Distriktsdomstole)
27. Okrajna sodišča (Regionaldomstole)
28. Vrhovno tožilstvo Republike Slovenije (Den øverste anklagemyndighed for Republikken Slovenien)
29. Okrožna državna tožilstva (Distriktsanklagere)
30. Družbeni pravobranilec Republike Slovenije (Advokat på det sociale område for Republikken Slovenien)
31. Državno pravobranilstvo Republike Slovenije (Statsadvokat for Republikken Slovenien)
32. Upravno sodišče Republike Slovenije (Administrativ domstol for Republikken Slovenien)
33. Senat za prekrške Republike Slovenije (Instansen for mindre forseelser i Republikken Slovenien)
34. Višje delovno in socialno sodišče v Ljubljani (Højere arbejds- og socialret)
35. Delovna sodišča (Arbejdsretlige domstole) og
36. Upravne note (Lokale administrative enheder).

## SLOVAKIET

Ministerier og andre statslige myndigheder som omhandlet i lov nr. 575/2001 om strukturen i regeringens og centraladministrationens opgaver:

1. Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky (Den Slovakiske Republiks økonomiministerium)
2. Ministerstvo financií Slovenskej republiky (Den Slovakiske Republiks finansministerium)
3. Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky (Den Slovakiske Republiks ministerium for transport, byggeri og regionaludvikling)
4. Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky (Den Slovakiske Republiks ministerium for landbrug og udvikling af landdistrikter)
5. Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Den Slovakiske Republiks indenrigsministerium)
6. Ministerstvo obrany Slovenskej republiky (Den Slovakiske Republiks forsvarsministerium)
7. Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky (Den Slovakiske Republiks justitsministerium)
8. Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky (Den Slovakiske Republiks udenrigsministerium)
9. Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Den Slovakiske Republiks arbejds-, social- og familieministerium)

10. Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky (Den Slovakiske Republiks miljøministerium)
11. Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (Den Slovakiske Republiks ministerium for uddannelse, videnskab, forskning og sport)
12. Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky (Den Slovakiske Republiks kulturministerium)
13. Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky (Den Slovakiske Republiks sundhedsministerium)
14. Úrad vlády Slovenskej republiky (Den Slovakiske Republiks regeringskontor)
15. Protimonopolný úrad Slovenskej republiky (Den Slovakiske Republiks antimonopolkontor)
16. Štatistický úrad Slovenskej republiky (Den Slovakiske Republiks statistiske kontor)
17. Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky (Den Slovakiske Republiks kontor for landmåling, kartografi og matrikler)
18. Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky (Det slovakiske kontor for standarder, måling og prøvning)
19. Úrad pre verejné obstarávanie (Kontoret for offentlige udbud)
20. Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky (Den Slovakiske Republiks kontor for industriel ejendomsret)

21. Národní bezpečnostní úřad (National sikkerhedsmyndighed)
22. Kancelária prezidenta Slovenskej republiky (Kabinettet for Den Slovakiske Republiks præsident)
23. Národná rada Slovenskej republiky (Den Slovakiske Republiks Nationalråd)
24. Ústavný súd Slovenskej republiky (Den Slovakiske Republiks forfatningsdomstol)
25. Najvyšší súd Slovenskej republiky (Den Slovakiske Republiks højesteret)
26. Generálna prokuratúra Slovenskej republiky (Den Slovakiske Republiks offentlige anklagemyndighed)
27. Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky (Den Slovakiske Republiks øverste revisionsmyndighed)
28. Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky (Den Slovakiske Republiks telekommunikationskontor)
29. Poštový úrad (Postvæsenet)
30. Úrad na ochranu osobných údajov (Kontoret for beskyttelse af personoplysninger)
31. Kancelária verejného ochrancu práv (Ombudsmandens kontor) og
32. Úrad pre finančný trh (Kontoret for finansmarkedet).

## FINLAND

1. Oikeuskanslerinvirasto — Justitiekanslersämbetet (Justitsministerens kontor)
2. Liikenne- ja Viestintäministeriö — Kommunikationsministeriet (Ministeriet for trafik og kommunikation):
  - a) Viestintävirasto – Kommunikationsverket (Finsk tilsynsmyndighed for kommunikation)
3. Maa- ja Metsätalousministeriö — Jord- Och Skogsbruksministeriet (Ministeriet for landbrug og skovbrug)
  - a) Elintarviketurvallisuusvirasto — Livsmedelssäkerhetsverket (Finsk myndighed for fødevarerikkerhed) og
  - b) Maanmittauslaitos – Lantmäteriverket (Finsk landmålermyndighed)
4. Oikeusministeriö — Justitieministeriet (Justitsministeriet)
  - a) Tietosuojavaltuutetun toimisto — Dataombudsmannens byrå (Ombudsmanden for beskyttelse af personoplysninger)
  - b) Tuomioistuimet — Domstolar (Domstole)
  - c) Korkein oikeus — Högsta domstolen (Højesteret)

- d) Korkein hallinto-oikeus — Högsta förvaltningsdomstolen (Den øverste administrative domstol)
- e) Hovioikeudet — hovrätter (Appeldomstole)
- f) Käräjäoikeudet — tingsrätter (Distriktsdomstole)
- g) Hallinto-oikeudet — förvaltningsdomstolar (Administrative domstole)
- h) Markkinaoikeus — Marknadsdomstolen (Markedsdomstol)
- i) Työtuomioistuin — Arbetsdomstolen (Arbejdsretlig domstol)
- j) Vakuutusoiikeus — Försäkringsdomstolen (Forsikringsdomstol)
- k) Kuluttajariitalautakunta - Konsumenttvistenämnden (Forbrugerklagenævn) og
- l) Vankeinhoitolaitos — Fångvårdsväsendet (Fængselsvæsen)

5. Opetusministeriö — Undervisningsministeriet

- a) Opetushallitus — Utdanningsstyrelsen (Det nationale uddannelsesnævn) og
- b) Valtion elokuvatarkastamo – Statens filmgranskingsbyrå (Det finske filmklassificeringsnævn)

6. Puolustusministeriö — Försvarsministeriet (Forsvarsministeriet)
  - a) Puolustusvoimat — Försvarsmakten (Det finske forsvar)
  
7. Sisäasiainministeriö — Inrikesministeriet (Indenrigsministeriet)
  - a) Keskusrikospoliisi — Centralkriminalpolisen (Det centrale kriminalpoliti)
  - b) Liikkuva poliisi — Rörliga Polisen (Færdselspolitiet)
  - c) Rajavartiolaitos — Gränsbevakningsväsendet (Grænsekontrollen) og
  - d) Valtion turvapaikanhakijoiden vastaanottokeskukset – Statliga förläggningar för asylsökande (Modtagelsescentre for asylansøgere)
  
8. Sosiaali- Ja Terveysministeriö — Social- Och Hälsovårdsministeriet (Social- og sundhedsministeriet):
  - a) Työttömyysturvalautakunta — Besvärnämnden för utkomstskyddsärenden (Klageinstans for arbejdsløse)
  - b) Sosiaaliturvan muutoksenhakulautakunta — Besvärnämnden för socialtrygghet (Klageinstans)
  - c) Lääkelaitos — Läkemedelsverket (Den nationale lægemiddelstyrelse)

- d) Terveysturvakeskus — Rättsskyddscentralen för hälsovården (National myndighed for retsmedicinske spørgsmål) og
  - e) Säteilyturvakeskus – Strålsäkerhetscentralen (Det finske center for strålingssikkerhed og nuklear sikkerhed)
9. Työ- ja Elinkeinoministeriö — Arbets- Och Näringsministeriet (Ministeriet for beskæftigelse og økonomi)
- a) Kuluttajvirasto — Konsumentverket (Det finske forbrugerorgan)
  - b) Kilpailuvirasto — Konkurrentverket (Den finske konkurrencemyndighed)
  - c) Patentti- ja rekisterihallitus — Patent- och registerstyrelsen (Det nationale patent- og registreringsorgan)
  - d) Valtakunnansovittelijain toimisto — Riksförlikningsmännens byrå (Kontoret for den nationale forligsinstitution) og
  - e) Työneuvosto — Arbetsrådet (Arbejdsrådet)
10. Ulkoasiainministeriö — Utrikesministeriet (Udenrigsministeriet)
11. Valtioneuvoston Kanslia — Statsrådets Kansli (Premierministerens Kontor)

12. Valtiovarainministeriö — Finansministeriet:
  - a) Valtiokonttori — Statskontoret (Kontoret vedrørende statskassen)
  - b) Verohallinto — Skatteförvaltningen (Skatteforvaltningen)
  - c) Tullilaitos — Tullverket (Toldvæsen) og
  - d) Väestökisterikeskus – Befolkningsregistercentralen (Folkeregister)
13. Ympäristöministeriö — Miljöministeriet (Miljøministeriet)
  - a) Suomen ympäristökeskus – Finlands miljöcentral (Finsk miljøinstitut) og
14. Valtiontalouden Tarkastusvirasto — Statens Revisionsverk (National revisionsmyndighed).

#### SVERIGE

1. Akademien för de fria konsterna (Kunstakademiet)
2. Allmänna reklamationsnämnden (Det almindelige forbrugerklagenævn)
3. Arbetsdomstolen (Arbejdsretten)
4. Arbetsförmedlingen (Den svenske arbejdsformidling)
5. Arbetsgivarverk, statens (Det nationale organ for statslige arbejdsgivere)

6. Arbetslivsinstitutet (Det nationale institut for arbejdsliv)
7. Arbetsmiljöverket (Det svenske arbejdstilsyn)
8. Arkitekturmuseet (Arkitekturmuseet)
9. Ljud och bildarkiv, statens (Statens lyd- og billedarkiv)
10. Barnombudsmannen (Ombudsmanden for børns anliggender)
11. Beredning för utvärdering av medicinsk metodik, statens (Det svenske råd for teknologivurdering inden for sundhedsplejen)
12. Kungliga Biblioteket (Det kongelige bibliotek)
13. Biografbyrå, statens (Statens råd for filmcensur)
14. Biografiskt lexikon, svenskt (Det svenske biografiske leksikon)
15. Bokföringsnämnden (Det svenske nævn for regnskabsstandarder)
16. Bolagsverket (Det svenske virksomhedsregister)
17. Bostadskreditnämnd, statens (BKN) (Statens nævn for boliglån)
18. Boverket (Den nationale boligstyrelse)

19. Brottsförebyggande rådet (Det nationale kriminalpræventive råd)
20. Brottsoffermyndigheten (Myndigheden for compensation og støtte til ofre for forbrydelser)
21. Centrala studiestödsnämnden (Det nationale studiehjælpsnævn)
22. Datainspektionen (Datatilsynet)
23. Departementen (Ministerier (Regeringsdepartementer))
24. Domstolsverket (Administrationen for de nationale domstole)
25. Elsäkerhetsverket (Det nationale nævn for elsikkerhed)
26. Exportkreditnämnden (Nævnet for eksportkreditgarantier)
27. Finansinspektionen (Finanstilsynet)
28. Fiskeriverket (Det nationale fiskerinævn)
29. Folkhälsoinstitut, statens (Det nationale institut for folkesundhed)
30. Forskningsrådet för miljö, areella näringar och samhällsbyggande, Formas (Det svenske miljøforskningsråd)
31. Fortifikationsverket (Administrationen for nationale bygninger til forsvarsformål)

32. Medlingsinstitutet (Den nationale forligsinstitution)
33. Forsvarets materielverk (Forsvarets materieltjeneste)
34. Forsvarets radioanstalt (Forsvarets radioanstalt)
35. Försvarshistoriska museer, statens (Den svenske stats militærhistoriske museer)
36. Försvarshögskolan (Det svenske forsvarsakademi)
37. Försvarsmakten (De svenske væbnede styrker)
38. Försäkringskassan (Socialforsikringskontoret)
39. Geologiska undersökning, Sveriges (Den svenske geologiske undersøgelse)
40. Geotekniska institut, statens (Statens geotekniske institut)
41. Glesbygdsverket (Det nationale organ for landudvikling)
42. Grafiska institutet och institutet för högre kommunikations- och reklamutbildning (Det grafiske institut og instituttet for videregående kommunikationsuddannelser)
43. Granskningsnämnden för Radio och TV (Den svenske kommission for radio- og TV-udsendelser)
44. Handelsflottans kultur- och fritidsråd (Handelsflådens kultur- og fritidsråd)
45. Handikappombudsmannen (Ombudsmanden for personer med handicap)

46. Haverikommission, statens (Den nationale havarikommission)
47. Hovrätterna (Appeldomstole)(6)
48. Hyres- och ärendenämnder (Regionale domstole for leje- og pagtspørgsmål(12))
49. Hälso- och sjukvårdens ansvarsnämnd (Udvalget for lægeligt ansvar)
50. Höskoleverket (Den nationale myndighed for videregående uddannelser)
51. Högsta domstolen (Højesteret)
52. Institut för psykosocial miljömedicin, statens (Det nationale institut for psykosociale faktorer og sundhed)
53. Institut för tillväxtpolitiska studier (Det nationale institut for regionale studier)
54. Institutet för rymdfysik (Det svenske institut for rumfysik)
55. Migrationsverket (Den svenske udlændingestyrelse)
56. Jordbruksverk, statens (Den svenske landbrugsstyrelse)
57. Justitiekanslern (Justititsministerens kontor)
58. Jämställdhetsombudsmannen (Ombudsmandskontoret for ligestillingspørgsmål)

59. Kammarkollegiet (Det nationale retsråd for offentlige jordområder og midler)
60. Kammarrätterna (Appeldomstole i forvaltningsretlige sager) (4)
61. Kemikalieinspektionen (Den nationale kemikalieinspektion)
62. Kommerskollegium (Det nationale handelskammer)
63. Verket för innovationssystem (VINNOVA) (Det svenske organ for innovative systemer)
64. Konjunkturinstitutet (Det nationale institut for økonomisk forskning)
65. Konkurrenceverket (Den svenske konkurrencemyndighed)
66. Konstfack (Skolen for kunst, håndværk og design)
67. Konsthögskolan (Kunstakademiet)
68. Nationalmuseum (Det nationale kunstmuseum)
69. Konstnärsnämnden (Udvalget for kunststøtte)
70. Konstråd, statens (Det nationale kunstråd)
71. Konsumentverket (Den nationale styrelse for forbrugerpolitik)
72. Kriminaltekniska laboratorium, statens (Det nationale kriminaltekniske laboratorium)

73. Kriminalvården (Kriminalvæsenet)
74. Kriminalvårdsnämnden (Den nationale styrelse for prøveløsladelse)
75. Kronofogdemyndigheden (Den svenske fogedmyndighed)
76. Kulturråd, statens (Det nationale råd for kulturelle anliggender)
77. Kustbevakningen (Den svenske kystvagt)
78. Lantmäteriverket (Landmålingsstyrelsen)
79. Livrustkammaren/Skoklosters slott/ Hallwylska museet (Livrustkammeret/Skoklosters slot/Hallwylska museum)
80. Livsmedelsverk, statens (Den nationale fødevareadministration)
81. Lotteriinspektionen (Den nationale tipstjeneste)
82. Läkemedelsverket (Styrelsen for lægemidler)
83. Länsrätterna (Administrative regionaldomstole) (24)
84. Länsstyrelserna (Administrative regionalstyrelser) (24)
85. Pensionsverk, statens (Statens Pensionsstyrelse)
86. Marknadsdomstolen (Markedsdomstol)

87. Meteorologiska och hydrologiska institut, Sveriges (Sveriges meteorologiske og hydrologiske institut)
88. Moderna museet (Museet for moderne kunst)
89. Musiksamlingar, statens (Statens musiksamlinger)
90. Naturhistoriska riksmuseet (Naturhistorisk museum)
91. Naturvårdsverket (Miljøstyrelsen)
92. Nordiska Afrikainstitutet (Nordisk institut for afrikanske studier)
93. Nordiska högskolan för folkhälsovetenskap (Nordisk folkesundhedsskole)
94. Notarienämnden (Notarrådet)
95. Myndigheten för internationella adoptionsfrågor (Myndigheden for internationale adoptionsspørgsmål)
96. Verket för näringslivsutveckling (NUTEK) (Den svenske styrelse for økonomisk og regional vækst)
97. Ombudsmannen mot etnisk diskriminering (Ombudsmanden for etnisk diskrimination)
98. Patentbesvärsrätten (Appeldomstolen for patentspørgsmål)

99. Patent- og registreringsverket (Styrelsen for patenter og registreringer)
100. Personadressregisternämnd statens, SPAR-nämnden (Styrelsen for det svenske folkeregister)
101. Polarforskningssekretariatet (Det svenske polarforskningssekretariat)
102. Presstödsnämnden (Styrelsen for støtte til pressen)
103. Radio- og TV-verket (Den svenske radio- og TV-myndighed)
104. Regeringskansliet (Kontoret for regeringen)
105. Regeringsrätten (Øverste forvaltningsdomstol)
106. Riksantikvarieämbetet (Den centrale styrelse for nationale antikviteter)
107. Riksarkivet (Rigsarkivet)
108. Riksbanken (Den svenske nationalbank)
109. Riksdagsförvaltningen (Den svenske rigsdagsforvaltning)
110. Riksdagens ombudsmän, JO (Rigsdagens ombudsmand)
111. Riksdagens revisorer (Rigsdagens revisorer)
112. Riksgäldskontoret (Kontoret for statsgæld)

113. Rikspolisstyrelsen (Rigspolitistyrelsen)
114. Riksrevisionen (Rigsrevisionen)
115. Riksutställningar, Stiftelsen (Stiftelsen for rigsudstillinger)
116. Rymdstyrelsen (Den statslige rumstyrelse)
117. Forskningsrådet för arbetsliv och socialvetenskap (Rådet for arbejdsliv og social forskning)
118. Räddningsverk, statens (Statens redningsvæsen)
119. Rättshjälpsmyndigheten (Den regionale retshjælpsmyndighed)
120. Rättsmedicinalverket (Retsmedicinsk myndighed)
121. Sameskolstyrelsen och sameskolor (Styrelsen for sameskolerne samt sameskolerne)
122. Sjöfartsverket (Søfartsstyrelsen)
123. Maritima museer, statens (De statslige søfartsmuseer)
124. Skatteverket (Det svenske skattevæsen)
125. Skogsstyrelsen (Skovstyrelsen)
126. Skolverk, statens (Den nationale uddannelsesstyrelse)

127. Smittskyddsinstitutet (Sveriges institut for beskyttelse mod sygdomme)
128. Socialsstyrelsen (Den svenske sundheds- og socialstyrelse)
129. Sprängämnesinspektionen (Det nationale inspektorat for eksplosive og brændbare stoffer)
130. Statistiska centralbyrån (Den svenske statistikmyndighed)
131. Statskontoret (Kontoret for administrativ udvikling)
132. Strålsikkerhedsmyndigheden (Den svenske myndighed for strålesikkerhed)
133. Styrelsen för internationellt utvecklingssamarbete, SIDA (Den svenske myndighed for internationalt udviklingssamarbejde)
134. Styrelsen för psykologiskt försvar (Den svenske styrelse for psykologisk forsvar)
135. Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll (Den svenske myndighed for akkreditering)
136. Svenska Institutet, stiftelsen (Det svenske institut)
137. Talboks- og punktskriftsbiblioteket (Biblioteket for lydbøger og publikationer på blindskrift)
138. Tingsrätterna (Distrikts- og byretter)(97)
139. Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet (Nævnet for forslag til dommerudnævnelser)

140. Totalförsvarets pliktverk (De væbnede styrkers rekrutteringstjeneste)
141. Totalförsvarets forskningsinstitut (Det svenske forsvars forskningsinstitut)
142. Tullverket (Den svenske toldstyrelse)
143. Turistdelegationen (Den svenske turistmyndighed)
144. Ungdomsstyrelsen (Den svenske ungdomsstyrelse)
145. Universitet och högskolor (Universiteter og højere læreanstalter)
146. Utlänningsnämnden (Udlændingestyrelsen)
147. Utsädeskontroll, statens (Det nationale frøavlsinstitut)
148. Vatten- och avloppsnämnd, statens (National myndighed for vandforsyning og spildevand)
149. Verket för högskoleservice (VHS) (Den nationale myndighed for videregående uddannelser)
150. Verket för näringslivsutveckling (NUTEK) (Den svenske styrelse for økonomisk og regional udvikling)
151. Vetenskapsrådet (Svensk forskningsråd)
152. Veterinärmedicinska anstalt, statens (Veterinærinstituttet)
153. Väg- och transportforskningsinstitut, statens (Det svenske forskningsinstitut for vejvæsen og transport)

154. Växsortsnämnd, statens (Det nationale planteavlsnævn)
155. Åklagarmyndigheten (Den svenske anklagemyndighed) og
156. Krisberedskapsmyndigheten (Det svenske krisberedskab).

#### Bemærkninger til tillæg 12-A-1

1. De ordregivende myndigheder i EU-medlemsstaterne omfatter eventuelle underordnede enheder til samme ordregivende myndigheder, medmindre de har status som særskilt juridisk person.
2. Udbud foretaget af enheder på forsvars- og sikkerhedsområdet er kun omfattet for så vidt, som de vedrører ikkefølsomt materiel og ikkekrigsmateriel, der er anført i tillæg 12-A-4.
3. Artikel 12.25 finder ikke anvendelse på leverandører og tjenesteydere fra Argentina, der er omhandlet i bemærkning 1 i tillæg 12-B-7 vedrørende tildeling af kontrakter i Den Europæiske Union til leverandører eller tjenesteydere fra andre undertegnende Mercosur-stater end Argentina, og som er små eller mellemstore virksomheder<sup>1</sup> i henhold til EU-retten, før Den Europæiske Union har anerkendt, at Argentina ikke længere anvender præferenceforanstaltninger til fordel for indenlandske små og mellemstore virksomheder.

---

<sup>1</sup> Den Europæiske Union kan definere egenskaberne ved de virksomheder, der vil blive betragtet som SMV'er, under hensyntagen til de enkelte medlemsstaters særlige forhold, sektorer og regioner samt på grundlag af en, nogle eller alle følgende egenskaber eller tilsvarende forhold: antal medarbejdere eller beskæftigede, årlig omsætning og værdi af de aktiver, der anvendes i produktionsprocessen m.v. i henhold til EU-lovgivningen. Disse egenskaber skal være defineret i Den Europæiske Unions generelle love og forskrifter, herunder på medlemsstatsniveau, og ikke i love eller forskrifter, der udelukkende finder anvendelse på offentlige udbud.

DECENTRALE STATSLIGE ENHEDER

1. Kapitel 12 dækker ikke decentrale statslige enheder. Den Europæiske Union er dog rede til at acceptere, at decentrale statslige enheder er omfattet på følgende betingelser:

Bemærkninger, der gælder for Argentina, Brasilien og Uruguay:

1. Hvis tillæg 12-C-2 og undtagelserne i de generelle bemærkninger til tillæg 12-C-7 ændres på en måde, der sikrer tilfredsstillende adgang til udbud foretaget af Brasiliens centrale og decentrale enheder, ændres tillæg 12-A-2 for at yde et tilsvarende dækningsniveau for så vidt angår Den Europæiske Union.
2. Hvis Argentina eller Uruguay yder en tilfredsstillende dækning af decentrale enheder i overensstemmelse med henholdsvis tillæg 12-B-2 og 12-E-2, ændres dette tillæg for at yde et tilsvarende dækningsniveau for så vidt angår Den Europæiske Union.
3. Hvis Argentinas eller Uruguays konsultationer om dækning på decentralt niveau i overensstemmelse med henholdsvis tillæg 12-B-2 og 12-E-2 ikke fører til et tilfredsstillende resultat inden for de deri fastsatte frister, indleder Den Europæiske Union og den undertegnende Mercosur-stat, hvis dækning ikke anses for tilfredsstillende, konsultationer med henblik på at vurdere konsekvenserne for kapitel 12.

ALLE ANDRE ENHEDER

Kapitel 12 dækker ikke andre enheder:

VARER

1. Medmindre andet er angivet i dette bilag og med forbehold af de generelle bemærkninger i tillæg 12-A-7, dækker kapitel 12 udbud vedrørende alle varer, der indkøbes af ordregivende enheder, der er anført i tillæg 12-A-1 til 12-A-3.
2. For så vidt angår varer, der indkøbes af forsvarsministerier samt forsvars- og sikkerhedsmyndigheder i Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Irland, Finland, Frankrig, Grækenland, Italien, Kroatien, Letland, Litauen, Luxembourg, Malta, Nederlandene, Polen, Portugal, Rumænien, Slovakiet, Slovenien, Spanien, Sverige, Tjekkiet, Tyskland, Ungarn og Østrig, omfatter kapitel 12 kun varer, som er omhandlet i nedenstående kapitler i den kombinerede nomenklatur:

Kapitel 25: Salt; svovl; jord- og stenarter; gips, kalk og cement.

Kapitel 26: Malme, slagge og aske.

Kapitel 27: Mineralske brændselsstoffer, mineralolier og destillationsprodukter deraf; bituminøse stoffer; mineralsk voks

undtagen:

ex 27.10: særlige motorolier.

Kapitel 28: Uorganiske kemikalier; uorganiske eller organiske forbindelser af ædle metaller, af sjældne jordarters metaller, af radioaktive grundstoffer og af isotoper

undtagen:

ex 2808: krudt og andre eksplosive stoffer

ex 2813: krudt og andre eksplosive stoffer

ex 2814: tåregas

ex 2825: krudt og andre eksplosive stoffer

ex 2829: krudt og andre eksplosive stoffer

ex 2834: krudt og andre eksplosive stoffer

ex 2844: giftige stoffer

ex 2845: giftige stoffer

ex 2847: krudt og andre eksplosive stoffer

ex 2852: giftige stoffer eller

ex 2853: giftige stoffer.

Kapitel 29: Organiske kemikalier

undtagen:

ex 2904: krudt og andre eksplosive stoffer

ex 2905: krudt og andre eksplosive stoffer

ex 2908: krudt og andre eksplosive stoffer

ex 2909: krudt og andre eksplosive stoffer

ex 2912: krudt og andre eksplosive stoffer

ex 2913: krudt og andre eksplosive stoffer

ex 2914: giftige stoffer

ex 2915: giftige stoffer

ex 2916: giftige stoffer

ex 2920: giftige stoffer

ex 2921: giftige stoffer

ex 2922: giftige stoffer

ex 2933: krudt og andre eksplosive stoffer

ex 2926: giftige stoffer eller

ex 2928: krudt og andre eksplosive stoffer.

Kapitel 30: Lægemidler.

Kapitel 31: Gødningsstoffer.

Kapitel 32: Garve- og farvestofekstrakter; garvesyrer og derivater deraf; farver, pigmenter og andre farvestoffer; maling og lakker; kit, spartelmasse og lign. trykfarver, blæk og tusch.

Kapitel 33: Flygtige vegetabiliske olier og resinoider; parfumevarer, kosmetik og toiletmidler.

Kapitel 34: Sæbe, organiske overfladeaktive stoffer samt vaske- og rengøringsmidler, smøremidler, syntetisk voks og tilberedt voks, pudse- og skuremidler, lys og lignende produkter, modellermasse, dentalvoks og andre dentalpræparater på basis af gips.

Kapitel 35: Proteiner; modificeret stivelse; lim og klister; enzymer.

Kapitel 37: Fotografiske eller kinematografiske artikler.

Kapitel 38: Diverse kemiske produkter

undtagen:

ex 3824: giftige stoffer.

Kapitel 39: Plast og varer deraf

undtagen:

ex 3912: krudt og andre eksplosive stoffer.

Kapitel 40: Gummi og varer deraf

undtagen:

ex 4011: skudsikre dæk.

Kapitel 41: Rå huder og skind (undtagen pelsskind) samt læder.

Kapitel 42: Varer af læder; sadelmagerarbejder; rejseartikler, håndtasker og lignende varer; varer af tarme.

Kapitel 43: Pelsskind og kunstigt pelsskind samt varer deraf.

Kapitel 44: Træ og varer deraf; trækul.

Kapitel 45: Kork og varer deraf.

Kapitel 46: Kurvemagerarbejder, og andre varer af flettematerialer.

Kapitel 47: Papirmasse af træ eller andre celluloseholdige materialer; genbrugspapir og -pap (affald).

- Kapitel 48: Papir og pap; varer af papirmasse, papir og pap.
- Kapitel 49: Bøger, aviser, billeder og andre tryksager; håndskrevne eller maskinskrevne arbejder samt tegninger.
- Kapitel 65: Hovedbeklædning og dele dertil.
- Kapitel 66: Paraplyer, parasoller, spadserestokke, siddestokke, piske, ridepiske samt dele dertil.
- Kapitel 67: Bearbejdede fjer og dun samt varer af fjer og dun; kunstige blomster; varer af menneskehår.
- Kapitel 68: Varer af sten, gips, cement, asbest, glimmer og lignende materialer.
- Kapitel 69: Keramiske produkter.
- Kapitel 70: Glas og glasvarer.
- Kapitel 71: Naturperler, kulturperler, ædel- og halvædelsten, ædle metaller, ædelmetaldublé samt varer af disse materialer; bijouterivarer; mønter.
- Kapitel 73: Varer af jern og stål.
- Kapitel 74: Kobber og varer deraf.
- Kapitel 75: Nikkel og varer deraf.

- Kapitel 76: Aluminium og varer deraf.
- Kapitel 78: Bly og varer deraf.
- Kapitel 79: Zink og varer deraf.
- Kapitel 80: Tin og varer deraf.
- Kapitel 81: Andre uædle metaller; sintrede keramiske metaller (cermets); og varer deraf.
- Kapitel 82: Værktøj, redskaber, knive, skeer og gaffler, af uædle metaller; dele dertil, af uædle metaller
- undtagen:
- ex 8207: værktøj af uædle metaller eller
- ex 8209: værktøj og dele dertil af uædle metaller.
- Kapitel 83: Diverse varer af uædle metaller.
- Kapitel 84: Atomreaktorer, kedler, maskiner og apparater samt mekaniske redskaber; dele dertil
- undtagen:
- 8407: motorer

8408: motorer

ex 8411: andre motorer

ex 8412: andre motorer

ex 8458: maskiner

ex 8486: maskiner

ex 8471: automatiske databehandlingsmaskiner

ex 8473: dele til maskiner henhørende under pos. 8471 eller

ex 8401: atomreaktorer.

Kapitel 85: Elektriske maskiner og apparater, elektrisk materiel samt dele dertil;  
lydoptagere og lydgendivere samt billed- og lydoptagere og billed- og  
lydgendivere til fjernsyn; dele og tilbehør dertil

undtagen:

ex 8517: telekommunikationsudstyr

ex 8525: sendere eller

ex 8527: sendere.

Kapitel 86: Lokomotiver, vogne og andet materiel til jernbaner og sporveje samt dele dertil; stationært jernbane- og sporvejsmateriel samt dele dertil; mekanisk (herunder elektromekanisk) trafikreguleringsudstyr af enhver art

undtagen:

ex 8601: pansrede elektriske lokomotiver

ex 8603: andre pansrede lokomotiver

ex 8605: vogne eller

ex 8604: reparationsvogne.

Kapitel 87: Køretøjer (undtagen til jernbaner og sporveje) samt dele og tilbehør dertil

undtagen:

8710: tanks og andre pansrede køretøjer

8701: traktorer

ex 8702: militærkøretøjer

ex 8705: kranvogne

ex 8711: motorcykler eller

ex 8716: påhængsvogne.

Kapitel 89: Skibe, både og flydende materiel

undtagen:

ex 8906: krigsskibe.

Kapitel 90: Optiske fotografiske og kinematografiske instrumenter og apparater; måle-, kontrol- og præcisionsinstrumenter og -apparater; dele og tilbehør dertil

undtagen:

ex 9005: kikkerter (binokulære)

ex 9013: forskellige instrumenter, lasere

ex 9014: afstandsmålere

ex 9028: elektriske og elektroniske måleinstrumenter

ex 9030: elektriske og elektroniske måleinstrumenter

ex 9031: elektriske og elektroniske måleinstrumenter

ex 9012: mikroskoper

ex 9018: instrumenter til medicinsk brug

ex 9019: apparater til mekanoterapi

ex 9021: ortopædiske artikler eller

ex 9022: røntgenapparater.

Kapitel 91: Ure og dele dertil.

Kapitel 92: Musikinstrumenter; dele og tilbehør dertil.

Kapitel 94: Møbler; sengebunde, madrasser, dyner, puder og lign.; lamper og belysningsartikler, ikke andetsteds tariferet; lysskilte, navneplader med lys og lignende varer; præfabrikerede bygninger

undtagen:

ex 9401: flysæder.

Kapitel 96: Diverse varer.

3. For så vidt angår Argentina omfatter dette kapitel ikke udbud vedrørende følgende varer:

- a) fødevarer-supplementer, der er omfattet af KN 2106.90 (Tilberedte fødevarer, ikke andetsteds tariferet) og i CPV 33616 (Vitaminer) eller 33617 (Mineralpræparater)

- b) faktor VIII-koncentrat omfattet af KN 3002 (Menneskeblod; dyreblod tilberedt til terapeutisk, profylaktisk eller diagnostisk brug; antisera, andre blodbestanddele og immunologiske produkter, også modificerede eller fremstillet ved bioteknologiske processer; vacciner, toksiner, kulturer af mikroorganismer (undtagen gær) samt lignende produkter; cellekultur, også modificeret: – antisera, andre blodbestanddele og immunologiske produkter, også modificerede eller fremstillet ved bioteknologiske processer) og CPV 336515 (Immunsera og immunoglobuliner)
- c) interferon beta, peginterferon alfa-2-a, basiliximab (DCI), bevacizumab (DCI), daclizumab (DCI), etanercept (DCI), gemtuzumab ozogamicin (DCI), oprelvekin (DCI), rituximab (DCI) og trastuzumab (DCI); omfattet af KN 3002.15 (Immunologiske produkter i doseret stand eller i pakninger til detailsalg) og CPV 336515 (Immunsera og immunoglobuliner) eller 33652 (Antineoplastiske og immunmodulerende midler)
- d) vacciner til mennesker omfattet af KN 3002.41 og CPV 336516
- e) lægemidler bestående af mindst to produkter, der er blandede til terapeutisk eller profylaktisk brug, ikke i doseret stand eller i former eller pakninger til detailsalg, omfattet af KN 3003 og CPV 336 (Lægemidler)
- f) lægemidler bestående af blandede eller ublandede produkter, til terapeutisk eller profylaktisk brug, i doseret stand (herunder sådanne produkter i form af transdermiske administrationssystemer) eller i former eller pakninger til detailsalg, omfattet af KN 3004 og CPV 336 (Lægemidler)

- g) vat, bind og lignende varer (fx bandager, hæfteplastre, omslag), imprægneret eller overtrukket med farmaceutiske præparater eller i former eller pakninger til detailsalg til medicinsk, kirurgisk, dental eller veterinær anvendelse, omfattet af KN 3005 og CPV 331411 (Forbindsstoffer; clips, suturer, ligaturer)
- h) farmaceutiske produkter som nævnt i bemærkning 4 til kapitel 30 i KN-nomenklaturen (herunder også reagensmidler til blodtypebestemmelse), omfattet af KN 3006 og CPV 331411 (Forbindsstoffer; clips, suturer, ligaturer), 33696 (Reagenser og kontrastmidler), 3369711 (Benopbygningscement), 331418 (Forbrugsvarer til tandpleje), 33141623 (Førstehjælpkasser), 3364142 (Kemiske svangerskabsforebyggende midler) eller 33695 (Andre ikketerapeutiske midler)
- i) Sterilisationsapparater til medicinsk eller kirurgisk formål eller til laboratoriebrug, omfattet af KN 8419.20 og CPV 33191 (Udstyr til sterilisation, desinfektion og hygiejne)
- j) instrumenter og apparater til medicinsk, kirurgisk, dental eller veterinær brug, herunder instrumenter og apparater til scintigrafi, andre elektromedicinske instrumenter og apparater samt apparater til synsprøver, omfattet af KN 9018 og CPV 331 (Medicinsk udstyr)

undtagen varer omfattet af:

KN 9018.19 (Andre instrumenter og apparater til medicinsk, kirurgisk, dental eller veterinær brug, herunder instrumenter og apparater til scintigrafi, andre elektromedicinske instrumenter og apparater samt apparater til synsprøver)

KN 9018.20 (Apparater til ultraviolet eller infrarød bestråling)

KN 9018.41.00 (Tandlægeboremaskiner, også kombineret, på en fælles sokkel, med andet tandlægeudstyr)

KN 9018.50.90 (Andre instrumenter og apparater, til øjenlæger: optiske)

KN 9018.90.84 (Kun kuvøser til spædbørn og apparater til måling af arterielt blodtryk)

CPV 331583 (Medicinsk uv-udstyr)

CPV 3313151 (Dentalbor)

CPV 33122 (Oftalmologisk udstyr – kun optisk) eller

CPV 33152 (Kuvøser)

- k) Apparater til mekanoterapi; massageapparater; apparater til psykotekniske undersøgelser; apparater til ozonterapi, oxygenterapi eller aerosolterapi, respirationsapparater til kunstigt åndedræt og andre apparater til respirationsterapi, omfattet af KN 9019 og CPV 33154 (Udstyr til mekanoterapi), 33155 (Udstyr til fysioterapi), 33157 (Udstyr til psykologisk testning) eller 33156 (Gasterapiudstyr og respiratorer)
  
- l) Ortopædiske artikler, herunder krykker, kirurgiske bæltter og brokbind; benskiner og andre artikler til behandling af frakturer; proteser; høreapparater og andre apparater eller artikler, der bæres af eller på personen eller implanteres i legemet for at afhjælpe en defekt eller et svækket organ, omfattet af KN 9021 og CPV 331417 (Ortopædiske artikler)

undtagen varer omfattet af:

KN 9021.21 (Kunstige tænder)

KN 9021.31.00 (Ledproteser)

KN 9021.40.00 (Høreapparater, undtagen dele og tilbehør)

KN 9021.90 (Andre apparater til at afhjælpe en defekt eller et svækket organ)

CPV 3314182 (Tænder)

CPV 3314175 (Kunstige led) eller

CPV 33185 (Høreapparater)

- m) Røntgenapparater og apparater, der anvender alfa-, beta-, gammastråler eller ioniserende stråler, også til medicinsk, kirurgisk, dental eller veterinær brug, herunder apparater til røntgenfotografering eller røntgenterapi, røntgenrør og andre røntgengeneratorer, højspændingsgeneratorer, kontroltavler og -pulte, skærme, borde, stole og lignende undersøgelses- eller behandlingslejer, omfattet af KN 9022 og CPV 33151 (Udstyr til radioterapi) og
- n) Densimetre, aræometre, flydevægte og lignende flydeinstrumenter, termometre, pyrometre, barometre, hygrometre og pycrometre, også registrerende, samt kombinationer af disse instrumenter, omfattet af KN 9025 og CPV 38411 (Hydrometre), 38412 (Termometre), 38413 (Pyrometre), 38414 (Hygrometre) eller 38415 (psykrometre).

4. For så vidt angår Brasilien er alle varer vedrørende sundhedssektoren, i det omfang disse er omfattet af dette tillæg, udelukket.

## Tjenesteydelser, BORTSET FRA BYGGE- OG ANLÆGSTJENESTEYDELSER

Med forbehold af bemærkningerne til dette tillæg og de generelle bemærkninger i tillæg 12-A-7 omfatter kapitel 12 for så vidt angår udbud foretaget af de ordregivende enheder, der er anført i tillæg 12-A-1 til 12-A-3, følgende tjenesteydelser, bortset fra bygge- og anlægstjenesteydelser, der er identificeret i overensstemmelse med De Forenede Nationers foreløbige centrale produktnomenklatur (CPC), jf. dokument MTN.GNS/W/120<sup>1</sup>.

Tjenesteydelser	CPC-referencenummer
Vedligeholdelses- og reparationstjenester	6112, 6122, 633, 886
Landtransport, herunder sikkerhedstransport og kurérvirksomhed, undtagen postbesørgelse	712 (undtagen 71235), 7512, 87304
Lufttransport af personer og gods, undtagen postbesørgelse	73 (undtagen 7321)
Postbesørgelse på land, undtagen med tog, og i luften	71235, 7321
Telekommunikationstjenesteydelser	752
Finansielle tjenesteydelser	ex 81
a) Forsikringstjenester	812, 814
b) Bankvirksomhed og investeringstjenesteydelser ***	
Computertjenesteydelser og tilknyttede tjenesteydelser	84
Regnskabs-, revisions- og bogholderivirksomhed	862
Markeds- og opinionsundersøgelser	864
Virksomhedsrådgivning og lign. tjenesteydelser	865, 866****
Arkitektvirksomhed; rådgivende ingeniørvirksomhed og integreret ingeniørvirksomhed, byplanlægning og landskabsarkitektur; tilknyttet videnskabelig og teknisk rådgivning; teknisk prøvning og analyse	867
Reklamevirksomhed	871
Bygningsrengøring og ejendomsadministration	874, 82201 til 82206
Forlags- og trykkerivirksomhed på honorar- eller kontraktbasis	88442
Kloakvæsen og renovationsvæsen, renholdning og lignende tjenesteydelser	94

<sup>1</sup> Sektorklassificeringsliste for tjenesteydelser, notat fra GATT-sekretariatet af 10. juli 1991.

## Bemærkninger til tillæg 12-A-5

1. Udbud vedrørende en eller flere af de af dette tillæg omfattede tjenesteydelser, som gennemføres af ordregivende enheder, der er opført i tillæg 12-A-1, 12-A-2 og 12-A-3, er, for så vidt som de leveres af en tjenesteyder i Mercosur, kun omfattet i det omfang, Mercosur har ladet den pågældende tjenesteydelse omfatte af henholdsvis tillæg 12-B-5, 12-C-5, 12-D-5 eller 12-E-5.
2. Kapitel 12 finder ikke anvendelse på tjenesteydelser, som enhederne skal indkøbe hos andre enheder, fordi disse har eksklusive rettigheder, der er tildelt dem i henhold til bekendtgjorte love eller administrative bestemmelser.
3. For så vidt angår bankvirksomhed og investeringstjenesteydelser finder kapitel 12 ikke anvendelse på indkøb eller erhvervelse af finansformidler- og depottjenesteydelser, likvidations- og forvaltningstjenesteydelser for regulerede finansielle institutioner eller tjenesteydelser i forbindelse med salg, indfrielse og distribution af offentlig gæld, herunder lån og statsobligationer, gældsbeviser og andre værdipapirer.  
  
I Sverige skal betalinger til og fra statslige organer gennemføres via det svenske postgirosystem (Postgiro).
4. Med hensyn til tjenesteydelser, der er omfattet af CPC 866, finder kapitel 12 ikke anvendelse på voldgifts- og mæglingsvirksomhed.
5. Hvad angår Brasilien er alle tjenesteydelser vedrørende sundhedssektoren, i det omfang disse er omfattet af dette tillæg, udelukket.

BYGGE- OG ANLÆGSTJENESTEYDELSER SAMT KONCESSION PÅ BYGGE- OG  
ANLÆGSARBEJDER

A. Bygge- og anlægstjenesteydelser:

1. Med forbehold af de generelle bemærkninger i tillæg 12-A-7 omfatter kapitel 12 alle bygge- og anlægstjenesteydelser, der er opført i hovedgruppe 51 i den foreløbige centrale produktnomenklatur, og som indkøbes af ordregivende enheder, der er anført i tillæg 12-A-1 til 12-A-3.
2. En kontrakt inden for bygge- og anlægsvirksomhed er en kontrakt, der indgås med henblik på at udføre et bygge- og anlægsarbejde, uanset måden, i henhold til hovedgruppe 51 i CPC.
3. Udbud vedrørende en eller flere af de af tillæg 12-A-6 omfattede bygge- og anlægstjenesteydelser, som gennemføres af de ordregivende enheder, der er opført i tillæg 12-A-1 til 12-A-3, er, for så vidt som de leveres af en udbyder af bygge- og anlægstjenesteydelser i en undertegnende Mercosur-stat, kun omfattet i det omfang, den pågældende undertegnende Mercosur-stat har ladet den pågældende bygge- og anlægstjenesteydelse omfatte af henholdsvis tillæg 12-B-6, 12-C-6, 12-D-6 eller 12-E-6.

B. Koncessioner på bygge- og anlægsarbejder

1. Koncessionskontrakter om offentlige bygge- og anlægsarbejder, som tildeles af de ordregivende enheder, der er anført i tillæg 12-A-1, er, jf. artikel 12.6 og 12.11, begrænset til leverandører af bygge- og anlægstjenesteydelser fra Argentina og Brasilien, forudsat at værdien af dem er lig med eller overstiger 5 000 000 SDR (fem mio. SDR).

2. I dette tillæg forstås ved "koncessionskontrakt om bygge- og anlægsarbejder" en gensidigt bebyrdende kontrakt, der indgås skriftligt, hvorved ordregivende enheder overdrager ansvaret for udførelse af bygge- og anlægsarbejder til en eller flere erhvervsdrivende, hvor vederlaget for denne overdragelse enten udelukkende består i retten til at udnytte de bygge- og anlægsarbejder, der er omfattet af kontrakten, eller i denne ret sammen med betaling af en pris. Tildeling af en koncession på bygge- og anlægsarbejder indebærer, at der overføres operationelle risici til de erhvervsdrivende ved udnyttelsen af disse bygge- og anlægsarbejder, som omfatter en efterspørgsels- eller en udbudsrisiko eller begge dele. Der bør ikke udstedes garanti om genvinding af de investeringer eller udgifter, der er forbundet med at forestå bygge- og anlægsarbejderne.

## GENERELLE BEMÆRKNINGER

1. Følgende bemærkninger finder anvendelse:
  - a) Kapitel 12 finder ikke anvendelse på indkøb af landbrugsprodukter som led i landbrugsstøtteprogrammer og folkeernæringsprogrammer (f.eks. fødevarehjælp, herunder nødhjælp).
  - b) Kapitel 12 finder ikke anvendelse på udbud vedrørende radio- og TV-selskabers indkøb, udvikling, produktion eller koproduktion af programmateriale og aftaler om sendetid.
  - c) Kontrakter, der tildeles af de ordregivende enheder, der er anført i tillæg 12-A-1 og 12-A-2, i forbindelse med aktiviteter inden for sektorerne for drikkevand, energi, transport og postvæsen, er ikke omfattet af kapitel 12, medmindre de er omfattet af tillæg 12-A-3 og
  - d) For Ålandsøerne (Ahvenanmaa) gælder de særlige betingelser i protokol nr. 2 om Ålandsøerne til traktaten om Finlands tiltrædelse af Den Europæiske Union, udfærdiget i Bruxelles den 26. juli 1994.
2. Bilag 12-A finder anvendelse på varer, tjenesteydelser, udbydere og leverandører fra Paraguay fra den første dag i den anden måned efter ikrafttrædelsesdatoen for bilag 12-D. Hvis Paraguay ikke fremlægger den skriftlige meddelelse, der er omhandlet i bilag 12-D, finder bilag 12-A ikke anvendelse på varer, tjenesteydelser, udbydere og leverandører fra Paraguay.

ARGENTINA

CENTRALE STATSLIGE ENHEDER

Med forbehold af de generelle bemærkninger i tillæg 12-B-7 finder kapitel 12 anvendelse på udbud, der gennemføres af de argentinske enheder, der er opført i dette tillæg, hvis værdien af udbuddet, der vurderes i overensstemmelse med artikel 12.4, er lig med eller overstiger følgende tærskler:

- a) For varer og tjenesteydelser
  - i) fra datoen for denne aftales ikrafttræden til udgangen af det 5. (femte) år efter aftalens ikrafttræden: 800 000 SDR (otte hundrede tusinde SDR)
  - ii) fra det 6. (sjette) år til udgangen af det 10. (tiende) år efter datoen for denne aftales ikrafttræden: 500 000 SDR (fem hundrede tusinde SDR)
  - iii) fra det 11. (ellefte) år til udgangen af det 15. (femtende) år efter datoen for denne aftales ikrafttræden: 300 000 SDR (tre hundrede tusinde SDR)
  - iv) Fra det 16. (sekstende) år efter aftalens ikrafttræden: 130 000 SDR (et hundrede og tredive tusinde SDR)
  
- b) For bygge- og anlægstjenesteydelser
  - i) fra datoen for denne aftales ikrafttræden til udgangen af det 5. (femte) år efter aftalens ikrafttræden: 8 000 000 SDR (otte millioner SDR)

- ii) fra det 6. (sjette) år efter aftalens ikrafttræden: 5 000 000 SDR (fem millioner SDR).

Kapitel 12 finder anvendelse på følgende argentinske statslige enheder:

1. Centraladministrationen<sup>1</sup>

Kapitel 12 finder anvendelse på alle enheder i centraladministrationen, der er anført nedenfor, herunder dens underordnede centrale enheder (secretarías, subsecretarías, direcciones nacionales, direcciones simples y organismos desconcentrados)<sup>2</sup>, medmindre en enhed specifikt er udelukket:

- Presidencia de la Nación (undtagen Agencia Federal de Inteligencia)
- Jefatura de Gabinete de Ministros
- Ministerio del Interior, Obras Públicas y Vivienda
- Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto
- Ministerio de Justicia y Derechos Humanos
- Ministerio de Seguridad
- Ministerio de Defensa

---

<sup>1</sup> Det præciseres, at central administrationen ikke omfatter decentrale enheder eller organer, statsforetagender og andre enheder eller organer i den nationale offentlige forvaltning.

<sup>2</sup> Af hensyn til klarheden er oversættelsen til dansk som følger: sekretariater, undersekretariater, nationale direktorater, simple direktorater og dekoncentrerede enheder eller organer.

- Ministerio de Hacienda
- Ministerio de Producción y Trabajo
- Ministerio de Transporte
- Ministerio de Educación, Cultura, Ciencia y Tecnología
- Ministerio de Salud y Desarrollo Social og
- Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca.

## 2. Decentrale enheder

- Sindicatura General de la Nación
- Instituto Nacional del Agua
- Dirección Nacional del Registro Nacional de las Personas
- Dirección Nacional de Migraciones
- Tribunal de Tasaciones de la Nación
- Instituto Nacional de Asuntos Indígenas
- Instituto Nacional contra la Discriminación, la Xenofobia y el Racismo

- Centro Internacional para la Promoción de los Derechos Humanos
- Comisión Nacional de Valores
- Superintendencia de Seguros de la Nación
- Superintendencia de Servicios de Salud
- Tribunal Fiscal de la Nación
- Unidad de Información Financiera
- Instituto Nacional de Tecnología Industrial
- Instituto Nacional de la Propiedad Industrial
- Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria
- Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo Pesquero
- Instituto Nacional de Vitivinicultura
- Instituto Nacional de Semillas
- Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria
- Instituto Nacional de Promoción Turística
- Dirección Nacional de Vialidad

- Comisión Nacional de Regulación del Transporte
- Organismo Regulador del Sistema Nacional de Aeropuertos
- Administración Nacional de Aviación Civil
- Junta de Investigación de Accidentes de Aviación Civil
- Servicio Geológico Minero Argentino
- Ente Nacional Regulador del Gas
- Ente Nacional Regulador de la Electricidad
- Ente Nacional de Comunicaciones
- Comisión Nacional de Evaluación y Acreditación Universitaria (CONEAU)
- Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET)
- Biblioteca Nacional "Dr. Mariano Moreno"
- Instituto Nacional del Teatro
- Fondo Nacional de las Artes
- Superintendencia de Riesgos del Trabajo
- Instituto Nacional Central Único Coordinador de Ablación e Implante

- Administración Nacional de Laboratorios e Institutos de Salud Dr. Carlos Malbrán
- Instituto Nacional de Rehabilitación Psicofísica del Sur Dr. Juan Otimio Tesone
- Administración de Parques Nacionales
- Instituto Nacional de Asociativismo y Economía Social og
- Teatro Nacional Cervantes.

### 3. Socialsikringsinstitutioner

- Caja de Retiros, Jubilaciones y Pensiones de la Policía Federal Argentina
- Instituto de Ayuda Financiera para pago de Retiros y Pensiones Militares og
- Administración Nacional de la Seguridad Social.

## DECENTRALE STATSLIGE ENHEDER

Argentina indleder interne konsultationer med sine provinsregeringer og regeringen i den selvstyrende by Buenos Aires med henblik på at opnå et tilfredsstillende dækningsniveau på decentralt niveau. Konsultationerne gennemføres med det formål at inddrage alle enheder under sådanne decentrale regeringer. Dækningen anses for at være tilfredsstillende, når decentrale myndigheder, der genererer mindst 65 % (femogtres procent) af det nationale BNP<sup>1</sup>, er dækket.

Argentina afslutter disse konsultationer senest 2 (to) år efter datoen for denne aftales ikrafttræden og underretter omgående Den Europæiske Union om udfaldet af disse konsultationer.

Forudsat at den tilfredsstillende dækning, der er fastsat i dette tillægs første punkt, er opnået, vedtager handelsrådet en afgørelse om at ændre dette tillæg i overensstemmelse hermed.

Hvis konsultationer på decentralt niveau ikke fører til et tilfredsstillende resultat inden for den fastsatte tidsramme, rådfører Den Europæiske Union og Argentina sig med hinanden med henblik på at vurdere konsekvenserne for kapitel 12.

---

<sup>1</sup> Til beregning af en tilfredsstillende dækning anvendes som reference det nationale BNP for året for denne aftales ikrafttræden som beregnet af Argentinas nationale institut for statistik og folketælling (INDEC).

ANDRE ENHEDER

Kapitel 12 dækker ikke andre enheder.

VARER

Med forbehold af bemærkningerne til dette tillæg og de generelle bemærkninger i tillæg 12-B-7 omfatter kapitel 12 alle offentlige indkøb af varer, der foretages af de argentinske enheder, som er opført i tillæg 12-B-1, med undtagelse af de nedenfor anførte varer, der svarer til det harmoniserede system (HS):

- 8528: Monitører og projektionsapparater, uden indbyggede fjernsynsmodtagere; fjernsynsmodtagere, også med indbyggede radiofonimodtagere, lydoptagere eller lydgendivere eller videooptagere eller videogendivere
- 9403: Andre møbler og dele dertil
- 8415: Luftkonditioneringsmaskiner bestående af en motordreven ventilator og elementer til ændring af luftens temperatur og fugtighed, herunder maskiner uden mulighed for særskilt regulering af fugtighedsgraden
- 940130: Drejestole med højdeindstilling
- 4802: Papir og pap, ikke belagt, af den art der anvendes til skrivning, trykning eller anden grafisk brug, samt ikkeperforeret papir til hulkort og hulbånd, i ruller eller kvadratiske eller rektangulære ark, uanset størrelse, undtagen papir henhørende under pos. 48.01 eller 48.03; håndgjort papir og pap
- 3215: Trykfarver, blæk, tusch og lignende farver, også koncentreret eller i fast form

- 4901: Trykte bøger, brochurer og lignende tryksager, også som enkelte ark.

#### Bemærkninger til tillæg 12-B-4

De herunder anførte ministeriers indkøb af de følgende varer, jf. det harmoniserede system (HS), er ikke omfattet af kapitel 12:

#### Ministerio de Defensa og Ministerio de Seguridad:

- 61: Beklædningsgenstande og tilbehør til beklædningsgenstande, af trikotage
- 62: Beklædningsgenstande og tilbehør til beklædningsgenstande, undtagen varer af trikotage
- 4203: Beklædningsgenstande og tilbehør dertil, af læder eller kunstlæder
- 64: Fodtøj, gamacher og lign.; dele dertil
- 6506.10: Kun skudsikre hjelme
- 6307.90.90: Kun skudsikre veste
- Militært udstyr
- 8904: Bugserbåde og fartøjer til skubning
- 8906: Andre fartøjer, herunder krigsskibe og redningsbåde, undtagen robåde

Ministerio de Seguridad:

- 8702: Motorkøretøjer til befordring af mindst ti personer (inklusive føreren)
- 8703: Personmotorkøretøjer og andre motorkøretøjer, hovedsagelig konstrueret til personbefordring (undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8702), herunder stationcars og racerbiler
- 8704: Motorkøretøjer til godsbefordring
- 8705: Motorkøretøjer til specielle formål, undtagen motorkøretøjer hovedsagelig konstrueret til person- eller godsbefordring (f.eks. bugseringsvogne, autokraner, brandbiler, betonblande vogne, gadefejevogne, vandingsvogne, værkstedsvogne og vogne med røntgenudstyr)
- 8903: Kun både

Ministerio de salud y desarrollo social:

- 2005: Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne, undtagen varer henhørende under pos. 20.06
- 0402: Mælk og fløde, koncentreret eller tilsat sukker eller andre sødemidler
- 1006: Ris
- 1902: Pastaprodukter, også kogte eller med fyld (af kød eller andre varer) eller på anden måde tilberedt, f.eks. spaghetti, makaroni, nudler, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, også tilberedt

- 2106.90.30: fødevarer supplement
- 3002.12.23: faktor VIII-koncentrat
- 3002.15.10: interferon beta peginterferon alfa-2-a
- 3002.15.20: basiliximab (DCI) bevacizumab (DCI) daclizumab (DCI) etanercept (DCI) gemtuzumab ozogamicin (DCI) oprelvekin (DCI) rituximab (DCI) trastuzumab (DCI).
- 3002.20: vacciner til mennesker
- 3003: lægemidler (undtagen produkter henhørende under pos. 30.02, 30.05 og 30.06), bestående af mindst to produkter, der er blandede til terapeutisk eller profylaktisk brug, ikke i doseret stand eller i former eller pakninger til detailsalg
- 3004: lægemidler (undtagen produkter henhørende under pos. 30.02, 30.05 og 30.06), bestående af blandede eller ublandede produkter, til terapeutisk eller profylaktisk brug, i doseret stand (herunder sådanne produkter i form af transdermiske administrationssystemer) eller i former eller pakninger til detailsalg
- 3005: vat, bind og lignende varer (f.eks. bandager, hæfteplastre, omslag), imprægneret eller overtrukket med farmaceutiske præparater eller i former eller pakninger til detailsalg til medicinsk, kirurgisk, dental eller veterinær anvendelse
- 3006: farmaceutiske produkter som nævnt i bemærkning 4 til det pågældende HS-kapitel

- 8419.20: sterilisationsapparater til medicinsk eller kirurgisk formål eller til laboratoriebrug
- 9018: instrumenter og apparater til medicinsk, kirurgisk, dental eller veterinær brug, herunder instrumenter og apparater til scintigrafi, andre elektromedicinske instrumenter og apparater samt apparater til synsprøver
- 9019: apparater til mekanoterapi massageapparater; apparater til psykotekniske undersøgelser; apparater til ozonterapi, oxygenterapi eller aerosolterapi, respirationsapparater til kunstigt åndedræt og andre apparater til respirationsterapi
- 9021: ortopædiske artikler, herunder krykker, kirurgiske bæltter og brokbind; benskinner og andre artikler til behandling af frakturer; proteser; høreapparater og andre apparater eller artikler, der bæres af eller på personen eller implanteres i legemet for at afhjælpe en defekt eller et svækket organ
- 9022: røntgenapparater og apparater, der anvender alfa-, beta- eller gammastråler, også til medicinsk, kirurgisk, dental eller veterinær brug, herunder apparater til røntgenfotografering eller røntgenterapi, røntgenrør og andre røntgengeneratorer, højspændingsgeneratorer, kontroltavler og -pulte, skærme, borde, stole og lignende undersøgelses- eller behandlingslejer
- 9025: densimetre, aræometre, flydevægte og lignende flydeinstrumenter, termometre, pyrometre, barometre, hygrometre og psycrometre, også registrerende, samt kombinationer af disse instrumenter.

## TJENESTEYDELSER

Med forbehold af de generelle bemærkninger i tillæg 12-B-7 omfatter kapitel 12 alle offentlige udbud vedrørende de tjenesteydelser, der er anført nedenfor, og som foretages af de argentinske enheder, som er opført i tillæg 12-B-1. De tjenesteydelser, der er anført i det følgende, er identificeret i overensstemmelse med De Forenede Nationers foreløbige centrale produktnomenklatur (CPC), jf. dokument MTN.GNS/W/120.

### SEKTORKLASSIFICERINGSLISTE FOR TJENESTEYDELSER

SEKTORER OG DELSEKTORER	TILSVARENDE CPC
1. FORRETNINGSTJENESTEYDELSER	Afsnit B
A. Liberale tjenesteydelser	
a. Regnskabs-, revisions- og bogholderivirksomhed	862
B. Computertjenesteydelser og tilknyttede tjenesteydelser	
a. Rådgivningsvirksomhed vedrørende installation af computerhardware	841
b. Implementering af software	842
c. Databehandling	843

d. Databasetjenester 844

e. Andet

845+849

F. Andre forretningstjenesteydelser

a. Reklamevirksomhed 871

b. Markeds- og opinionsundersøgelser 864

c. Virksomhedsrådgivning 865

d. Tjenesteydelser i forbindelse med virksomhedsrådgivning 866

e. Teknisk prøvning og analyse 8676

h. Tjenesteydelser i forbindelse med råstofudvinding 883+5115

m. Tilknyttet videnskabelig og teknisk rådgivning 8675

n. Vedligeholdelse og reparation af udstyr (ikke marinefartøjer, luftfartøjer eller andet transportudstyr) 663+8861-8866

o. Rengøring af bygninger 874

p. Fotografisk virksomhed (undtagen specialiserede fotografiske tjenesteydelser og fremkaldelse af film med levende billeder) (CPC 87504 og 87506) 875

q. Emballeringsvirksomhed 876

r.	Trykkeri- og forlagsvirksomhed	88442
s.	Konferencevirksomhed	87909*

## 2. KOMMUNIKATIONSTJENESTEYDELSER

B.	Kurervirksomhed	7512
C.	Telekommunikationstjenesteydelser: Omfatter ikke udbud vedrørende satellitfaciliteter til geostationære kunstige satellitter i faste satellittjenester.	
a.	Taletelefonitjenester	7521
b.	Pakkekoblede datatransmissionstjenester	7523**
c.	Kredsløbskoblede datatransmissionstjenester	7523**
d.	Telextjenester	7523**
e.	Telegraftjenester	7522
f.	Telefaxtjenester	7521**+7529**
g.	Private lejede kredsløbstjenester	7522**+7523**
h.	Elektronisk post	7523**
i.	Voicemail	7523**

---

\* (\*) angiver, at den specificerede tjenesteydelse indgår i et mere overordnet CPC-punkt, der er angivet andetsteds i denne klassificeringsliste.

\*\* (\*\*) angiver, at den specificerede tjenesteydelse kun udgør en del af det samlede spektrum af aktiviteter, der er omfattet af den tilsvarende CPC-position (f.eks. er voicemail kun en del af CPC-position 7523).

j.	Onlineinformation og databasesøgning	7523**
k.	Elektronisk dataudveksling (EDI)	7523**
l.	Avancerede faksimiletjenester eller faksimiletjenester, der tilføres en merværdi, herunder lagring og videresendelse, lagring og søgning	7523**
m.	Kode- og protokolkonvertering	ikke relevant
n.	Onlineinformation og/eller databehandling (herunder transaktionsbehandling)	843**
o.	Andet	

## 6. TJENESTEYDELSER PÅ MILJØMRÅDET

A.	Kloakvæsen	9401
B.	Renovationsvæsen	9402
C.	Rensning og lignende tjenesteydelser	9403

## 9. TURISME OG REJSERELATEREDE TJENESTEYDELSER

A.	Hoteller og restauranter (herunder catering)	641-643
B.	Rejsebureau- og rejsearrangørvirksomhed	7471
C.	Turistguidevirksomhed	7472

## KONCESSION PÅ BYGGE- OG ANLÆGSTJENESTEYDELSER SAMT -ARBEJDER

### 1. BYGGE- OG ANLÆGSTJENESTEYDELSER

Med forbehold af bemærkningerne til dette tillæg og de generelle bemærkninger i tillæg 12-B-7 omfatter kapitel 12 alle offentlige indkøb af bygge- og anlægstjenesteydelser, der er opført i hovedgruppe 51 i den foreløbige centrale produktnomenklatur, og som foretages af de argentinske enheder, der er anført i tillæg 12-B-1.

### 2. KONCESSIONER PÅ BYGGE- OG ANLÆGSARBEJDER

De eneste artikler i kapitel 12, der finder anvendelse på koncessionskontrakter om bygge- og anlægsarbejder, er artikel 12.6 og artikel 12.11, når kontrakterne tildeles af de enheder, der er opført i tillæg 12-B-1, og med forbehold af de tærskelværdier, der gælder for bygge- og anlægskontrakter som specificeret i tillæg 12-B-1.

Med henblik på dette punkt forstås ved koncessionskontrakter om bygge- og anlægsarbejder enhver kontraktlig aftale, hvis hovedformål er at varetage opførelse eller reovering af fysisk infrastruktur, anlæg, bygninger, faciliteter eller andre offentligt ejede bygge- og anlægsarbejder, og i henhold til hvilken en ordregivende enhed gennem en kontrakt og for en tidsafgrænset periode giver en leverandør midlertidigt ejerskab til eller ret til at kontrollere, lede og kræve betaling for anvendelsen af disse bygge- og anlægsarbejder i kontraktens løbetid.

## Bemærkning til tillæg 12-B-6

For så vidt angår udbudskontrakter om varer i forbindelse med en kontrakt om bygge- og anlægstjenesteydelser, herunder koncessionskontrakter om bygge- og anlægsarbejder, forbeholder Argentina sig ret til at anvende prispræferencer i henhold til sin lovgivning for følgende varer, jf. det harmoniserede system (HS), i følgende overgangsperioder:

- HS 8410<sup>1</sup> og HS 8504<sup>2</sup>: fra datoen for denne aftales ikrafttræden indtil udgangen af det 9. (niende) år efter aftalens ikrafttræden, fra det 10. (tiende) år efter aftalens ikrafttræden bortfalder en evt. prispræferenc og
- HS 8414<sup>3</sup> og HS 8428<sup>4</sup>: fra datoen for denne aftales ikrafttræden indtil udgangen af det 4. (fjerde) år efter aftalens ikrafttræden, fra det 5. (femte) år efter aftalens ikrafttræden bortfalder en evt. prispræferenc.

---

<sup>1</sup> Hydrauliske turbiner, vandhjul og regulatorer dertil.

<sup>2</sup> Elektriske transformatorer, statiske omformere (fx ensrettere) og induktionsspoler.

<sup>3</sup> Luftpumper, vakuumpumper, luft- og andre gaskompressorer samt ventilatorer; emhætter med indbygget ventilator, også med filter.

<sup>4</sup> Andre maskiner og apparater til løftning, lastning, losning eller flytning (fx elevatorer, rulletrapper, transportører og tovbåner).

## GENERELLE BEMÆRKNINGER

Følgende generelle bemærkninger gælder for kapitel 12:

1. Kapitel 12 finder ikke anvendelse på nogen præferencer eller fordele rettet mod SMV'er<sup>1</sup>. En præference eller fordel kan omfatte en prispræference, retten til at forbedre det oprindelige tilbud eller eneretten til at levere en vare eller tjenesteydelse. Virksomheder i Den Europæiske Union, der er registreret som mikrovirksomheder samt små og mellemstore virksomheder i Argentina, har adgang på lige fod til de nævnte præferencer eller fordele. Det præciseres, at virksomheder i Den Europæiske Union kan lade sig registrere som mikrovirksomheder samt små og mellemstore virksomheder i Argentina i overensstemmelse med kravene i den relevante gældende ret.
2. Kapitel 12 finder ikke anvendelse på prækommercielle offentlige udbud, der har til formål at fremme udviklingen af innovative løsninger til den offentlige sektors behov. Prækommercielle offentlige udbud omfatter produktidé, udformning af løsninger, fremstilling af prototype, oprindelig udvikling og validering eller prøvning af et begrænset antal første produkter.  
  
Hvert 3. (tredje) år efter datoen for denne aftales ikrafttræden underretter Argentina Den Europæiske Union om de prækommercielle offentlige udbud, der er gennemført i denne periode.

---

<sup>1</sup> Det præciseres, at SMV'er omfatter mikrovirksomheder, små og mellemstore virksomheder og iværksættere. Argentina kan definere egenskaberne ved de virksomheder, der vil blive betragtet som SMV'er, under hensyntagen til de særlige forhold for de forskellige størrelser samt landets sektorer og regioner samt på grundlag af en, nogle eller alle følgende egenskaber eller tilsvarende forhold: antal medarbejdere eller beskæftigede, årlig omsætning og værdi af de aktiver, der anvendes i produktionsprocessen m.v. i henhold til national lovgivning. Disse egenskaber skal være defineret i Argentinas generelle love og forskrifter og ikke i love eller forskrifter, der udelukkende finder anvendelse på offentlige udbud.

3. Kapitel 12 finder ikke anvendelse på koncessioner på tjenesteydelser.
4. Kapitel 12 finder ikke anvendelse på offentlige udbud vedrørende varer og tjenesteydelser fra produktionsområder for familielandbrugere eller familielandbrugskooperativer, der er registreret i et nationalt register for familielandbrugere, som føres af den nationale regering med henblik på levering af fødevarer til hospitaler, skoler, lokale kantiner, institutioner under det nationale fængselsvæsen, de væbnede styrker og andre offentlige institutioner under den nationale regering.
5. Uanset artikel 12.14, stk. 5, kan Argentina udelukke en leverandør, hvis:
  - a) der foreligger et bekræftet anklageskrift mod leverandøren for formueforbrydelser eller forbrydelser mod den offentlige forvaltning, mod offentlig tillid og god tro, for hvidvaskning af penge eller anden økonomisk kriminalitet eller for forbrydelser, der er omfattet af den interamerikanske konvention mod korruption, der blev vedtaget på den tredje plenarforsamling den 29. marts 1996 eller
  - b) leverandøren er:
    - i) en ansat eller en embedsmand i den argentinske offentlige sektor eller
    - ii) en virksomhed, hvor en sådan ansat eller embedsmand har en andel, der er tilstrækkelig til at kontrollere virksomhedens beslutningsproces.

Det præciseres, at henvisningen til konkurs i artikel 12.14, stk. 5, litra a), i forbindelse med udbud under ordningen for offentlig-private partnerskaber omfatter en igangværende insolvensbehandling.

6. Argentina forbeholder sig ret til at tildele kontrakter på anden måde end ved offentlige eller begrænsede udbud i følgende tilfælde:
- a) udbud, der vedrører reparation af maskiner, køretøjer, udstyr eller motorer, hvor deaktivering, flytning eller forudgående undersøgelse er nødvendig for at fastslå den nødvendige reparation, og det ville være dyrere at benytte en anden udbudsprocedure; denne undtagelse kan ikke anvendes til almindelige vedligeholdelsesreparationer af sådanne produkter
  - b) offentlige udbud, der gennemføres mellem jurisdiktioner og enheder under den nationale regering eller mellem sådanne jurisdiktioner, enheder og provinsenheder eller kommunale enheder eller enheder under regeringen i den selvstyrende by Buenos Aires samt med virksomheder, i hvilke Argentina har majoritetsdeltagelse, forudsat at formålet med udbuddet er levering af sikkerheds-, logistik- eller sundhedstjenesteydelser
  - c) offentlige udbud, der foretages mellem jurisdiktioner og enheder under den nationale regering og nationale universiteter og
  - d) i forbindelse med supplerende arbejder, der er nødvendige for udførelsen af et igangværende offentligt arbejde (bygge- og anlægstjenesteydelser), som det ikke var muligt at tage højde for i det oprindelige projekt, og som ikke kunne inkluderes i den pågældende kontrakt; værdien af de kontrakter, der tildeles i forbindelse med sådanne supplerende arbejder, må ikke overstige de grænser, der er fastsat i Argentinas lovgivning, og værdien må under ingen omstændigheder overstige 50 % (halvtreds procent) af værdien af hovedkontrakten.
7. Kapitel 12 finder ikke anvendelse på offentlige udbud, der foretages uden for Argentinas territorium til forbrug uden for dette territorium.

8. Når de enheder, der er opført i tillæg 12-B-1, gennemfører offentlige udbud, der er omfattet af kapitel 12, kan Argentina, uanset artikel 12.11 (Kompensationskøb), i overensstemmelse med sin lovgivning søge eller pålægge enhver form for kompensationskøb på op til 50 % (halvtreds procent) af udbuddets værdi, herunder at den valgte leverandør køber lokale varer og tjenesteydelser i forbindelse med genstanden for udbuddet.

Fra det 11. (ellefte) år til udgangen af det 15. (femtende) år efter datoen for denne aftales ikrafttræden kan Argentina kun søge eller pålægge kompensationskøb for op til 35 % (femogtredivede procent) af udbuddets værdi.

Begrænsningerne i første og andet afsnit i dette punkt finder ikke anvendelse på udbud, der gennemføres af Ministerio de Seguridad eller Ministerio de Defensa.

Fra det 16. (sekstende) år efter datoen for denne aftales ikrafttræden må kompensationskøb ikke overstige 20 % (tyve procent) af udbuddets værdi.

Kompensationskøb skal angives i bekendtgørelsen om påtænkt udbud, det skal specificeres i udbudsmaterialet og anvendes på samme måde blandt alle deltagende leverandører.

Hvert 3. (tredje) år efter datoen for denne aftales ikrafttræden underretter Argentina Den Europæiske Union om de kompensationskøb, der er foretaget i denne periode.

9. Uanset artikel 12.13, stk. 1, kan Argentina anvende en overgangsperiode på op til 18 (atten) måneder fra datoen for denne aftales ikrafttræden for ordregivende enheder, der er omfattet af tillæg 12-B-1. Disse enheder skal i en sådan overgangsperiode indgive deres bekendtgørelser om påtænkt udbud via links på et elektronisk gateway-sted, der er gratis tilgængeligt.

**BRASILIENS DÆKNING VEDRØRENDE OFFENTLIGE INDKØB**

CENTRALE STATSLIGE ENHEDER

Liste vedrørende Brasilien

Medmindre andet er angivet, finder kapitel 12 anvendelse på de enheder, der er opført i det følgende, herunder deres respektive tilknyttede agenturer<sup>1</sup>, hvis værdien af udbuddet er lig med eller overstiger:

For varer og tjenesteydelser

- Fra datoen for denne aftales ikrafttræden til udgangen af det 7. (syvende) år efter dens ikrafttræden: 216 000 SDR.
- Fra det 8. (ottende) år efter denne aftales ikrafttræden: 130 000 SDR.

For bygge- og anlægsarbejder

- Fra datoen for denne aftales ikrafttræden til udgangen af det 7. (syvende) år efter dens ikrafttræden: 8 000 000 SDR.
- Fra det 8. (ottende) år efter denne aftales ikrafttræden: 5 000 000 SDR.

---

<sup>1</sup> Det præciseres, at "tilknyttede agenturer" omfatter alle underordnede offentligretlige organer og agenturer med særskilt status som juridisk person inden for strukturen af de enheder, der er opført i dette bilag.

1. Den udøvende instans:

- Advocacia-Geral da União
- Casa Civil da Presidência da República
- Controladoria-Geral da União
- Gabinete de Segurança Institucional da Presidência da República
- Presidência da República
- Secretaria de Comunicação Social da Presidência da República
- Secretaria de Relações Institucionais da Presidência da República
- Secretaria-Geral da Presidência da República
- Vice-Presidência da República
- Ministério da Agricultura e Pecuária
- Ministério da Ciência, Tecnologia e Inovação
- Ministério da Cultura
- Ministério da Defesa
- Ministério da Educação

- Ministério da Fazenda
- Ministério da Gestão e da Inovação em Serviços Públicos
- Ministério da Igualdade Racial
- Ministério da Integração e do Desenvolvimento Regional
- Ministério da Justiça e Segurança Pública
- Ministério da Pesca e Aquicultura
- Ministério da Previdência Social
- Ministério da Saúde
- Ministério das Cidades
- Ministério das Comunicações
- Ministério das Mulheres
- Ministério das Relações Exteriores
- Ministério de Minas e Energia
- Ministério de Portos e Aeroportos
- Ministério do Desenvolvimento Agrário e Agricultura Familiar

- Ministério do Desenvolvimento e Assistência Social, Família e Combate à Fome
- Ministério do Desenvolvimento, Indústria, Comércio e Serviços
- Ministério do Empreendedorismo, da Microempresa e da Empresa de Pequeno Porte
- Ministério do Esporte
- Ministério do Meio Ambiente e Mudança do Clima
- Ministério do Planejamento e Orçamento
- Ministério do Trabalho e Emprego
- Ministério do Turismo
- Ministério dos Direitos Humanos e da Cidadania
- Ministério dos Povos Indígenas
- Ministério dos Transportes

2. Den dømmende instans:

- Conselho Nacional de Justiça
- Defensoria Pública da União
- Justiça do Distrito Federal e dos Territórios

- Justiça do Trabalho (Tribunais Regionais do Trabalho)
- Justiça Eleitoral (Tribunais Regionais Eleitorais)
- Justiça Federal (Tribunais Regionais Federais)
- Ministério Público da União
- Superior Tribunal de Justiça – STJ
- Superior Tribunal de Justiça Militar – STM
- Supremo Tribunal Federal – STF
- Tribunal Superior do Trabalho
- Tribunal Superior Eleitoral – TSE

3. Den lovgivende instans:

- Câmara dos Deputados
- Senado Federal
- Tribunal de Contas da União

## Bemærkninger til tillæg 12-C-1

- a) Følgende enheder er ikke omfattet af dette tillæg: INCRA (Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária) AEB (Agência Espacial Brasileira) CNEN (Comissão Nacional de Energia Nuclear) og INPI (Instituto Nacional da Propriedade Industrial).
- b) Ved udbud foretaget af Presidência da República, Ministério da Gestão e da Inovação em Serviços Públicos, Ministério das Relações Exteriores og Ministério da Justiça e Segurança Pública finder kapitel 12 ikke anvendelse på tjenesteydelser vedrørende informationsteknologi såsom udvikling og vedligeholdelse af software, der anvendes til kryptering af kommunikation, lagring og vedligeholdelse af databaser, der indeholder personlige oplysninger om brasilianske borgere som følge af anmodninger om dokumenter og pas; udvikling og vedligeholdelse af edb-programmer, der anvendes til udarbejdelse af dokumenter, som udstedes af den diplomatiske tjeneste til brasilianske statsborgere; produktion af pas (CPC 32610) og tjenesteydelser i forbindelse med grænsedragning.
- c) Ved udbud foretaget af Ministério da Defesa, Ministério da Justiça og Ministério da Educação, finder kapitel 12 ikke anvendelse på følgende koder i Nomenclatura Comum do Mercosul (NCM): 61051000 (“skjorter af trikotage af bomuld, til mænd”), 61061000 (“skjorter, bluser, skjortebluser, af trikotage, af bomuld, til kvinder”), 61091000 (“T-shirts, herunder undertrøjer af trikotage, af bomuld”), 61099000 (“T-shirts, herunder undertrøjer af trikotage, af andre tekstilmaterialer”), 61102000 (“sweaters, pullovers, cardiganer, veste og lignende varer, af trikotage, af bomuld”), 62034200 (“jakkesæt, sæt, jakker, benklæder, overalls, cargo-shorts og shorts (undtagen badeshorts), af bomuld, til mænd”), 62052000 (“skjorter, af bomuld til mænd”).

- d) Ved udbud foretaget af Ministério da Educação, Ministério da Justiça, Ministério da Saúde og deres respektive tilknyttede organer forbeholder Brasilien sig ret til at anvende udbud med forhandling vedrørende varer, der leveres af et organ eller en enhed, der indgår i den offentlige forvaltning som defineret i lovdekret nr. 200 af 25. februar 1967, og som er blevet oprettet til dette specifikke formål, inden den nye lov om udbud 14.133/21 trådte i kraft, forudsat at den aftalte pris er forenelig med markedsprisen.

DECENTRALE STATSLIGE ENHEDER

Medmindre andet er angivet, omfatter kapitel 12 udbud foretaget af de enheder, der er opført i dette tillæg, i henhold til følgende tærskelværdier:

Tærskelværdier:

Varer	216 000 SDR
Tjenesteydelser	216 000 SDR
Bygge- og anlægstjenesteydelser	8 000 000 SDR.

Liste over enheder:

1. ACRE

Alle enheder under den udøvende instans, herunder deres respektive tilknyttede agenturer. Det præciseres, at "tilknyttede agenturer" omfatter alle underordnede offentligretlige organer og agenturer med særskilt status som juridisk person inden for strukturen af de enheder, der er medtaget i dette tillæg.

2. AMAPÁ

Alle enheder under den udøvende instans, herunder deres respektive tilknyttede agenturer. Det præciseres, at "tilknyttede agenturer" omfatter alle underordnede offentligretlige organer og agenturer med særskilt status som juridisk person inden for strukturen af de enheder, der er medtaget i dette tillæg.

### 3. AMAZONAS

- A. Alle enheder i den udøvende instans, herunder deres respektive underordnede agenturer. Det præciseres, at "underordnede agenturer" omfatter alle underordnede offentligretlige organer og agenturer med særskilt status som juridisk person inden for strukturen af de enheder, der er medtaget i dette tillæg.
- B. For de enheder, der er opført under Amazonas i dette tillæg, omfatter denne aftale ikke udbud vedrørende:
- a) kunstneriske eller kulturelle varer eller tjenesteydelser
  - b) varer og tjenesteydelser relateret til miljøøkonomi i regnskoven Amazonas.

### 4. CEARÁ

Alle enheder under den udøvende instans, herunder deres respektive tilknyttede agenturer. Det præciseres, at "tilknyttede agenturer" omfatter alle underordnede offentligretlige organer og agenturer med særskilt status som juridisk person inden for strukturen af de enheder, der er medtaget i dette tillæg.

### 5. DISTRITO FEDERAL

- A) Den udøvende instans:
1. Administração Regional da Arniqueira (Regionalforvaltningen i Arniqueira)
  2. Administração Regional da Candangolândia (Regionalforvaltningen i Candangolândia)

3. Administração Regional de Águas Claras (Regionalforvaltningen i Águas Claras)
4. Administração Regional de Brazlândia (Regionalforvaltningen i Brazlândia)
5. Administração Regional de Ceilândia (Regionalforvaltningen i Ceilândia)
6. Administração Regional de Planaltina (Regionalforvaltningen i Planaltina)
7. Administração Regional de Samambaia (Regionalforvaltningen i Samambaia)
8. Administração Regional de Santa Maria (Regionalforvaltningen i Santa Maria)
9. Administração Regional de São Sebastião (Regionalforvaltningen i São Sebastião)
10. Administração Regional de Sobradinho (Regionalforvaltningen i Sobradinho)
11. Administração Regional de Sobradinho 2 (Regionalforvaltningen i Sobradinho 2)
12. Administração Regional de Taguatinga (Regionalforvaltningen i Taguatinga)
13. Administração Regional de Vicente Pires (Regionalforvaltningen i Vicente Pires)
14. Administração Regional do Cruzeiro (Regionalforvaltningen i Cruzeiro)

15. Administração Regional do Fercal (Regionalforvaltningen i Fercal)
16. Administração Regional do Gama (Regionalforvaltningen i Gama)
17. Administração Regional do Guar (Regionalforvaltningen i Guar)
18. Administração Regional do Itapo (Regionalforvaltningen i Itapo)
19. Administração Regional do Jardim Botânico (Regionalforvaltningen i Jardim Botânico)
20. Administração Regional do Lago Norte (Regionalforvaltningen i Lago Norte)
21. Administração Regional do Lago Sul (Regionalforvaltningen i Lago Sul)
22. Administração Regional do N. Bandeirante (Regionalforvaltningen i N. Bandeirante)
23. Administração Regional do Paranoá (Regionalforvaltningen i Paranoá)
24. Administração Regional do Park Way (Regionalforvaltningen i Park Way)
25. Administração Regional do Plano Piloto (Regionalforvaltningen i Plano Piloto)
26. Administração Regional do Recanto das Emas (Regionalforvaltningen i Recanto das Emas)
27. Administração Regional do Riacho Fundo 1 (Regionalforvaltningen i Riacho Fundo 1)

28. Administração Regional do Riacho Fundo 2 (Regionalforvaltningen i Riacho Fundo 2)
29. Administração Regional do SCIA e Estrutural (Regionalforvaltningen i sektoren for komplementerende industri og forsyning (SCIA) og i den strukturelle by)
30. Administração Regional do SIA (Regionalforvaltningen i the Industry and Supply Sector – SIA )
31. Administração Regional do Sol Nascente e Pôr do Sol (Regionalforvaltningen i Sol Nascente and Pôr do Sol)
32. Administração Regional do Sudoeste/Octogonal (Regionalforvaltningen i Sudoeste/Octogonal)
33. Administração Regional do Varjão (Regionalforvaltningen i Varjão)
34. Casa Militar (Militærhuset)
35. Corpo de Bombeiros Militar do Distrito Federal (Militærets brandvæsen i det føderale distrikt)
36. Fundação Jardim Botânico de Brasília (Fonden for den botaniske have i Brasília)
37. Universidade do Distrito Federal — UnDF (Universitetet i det føderale distrikt)
38. Polícia Civil do Distrito Federal (Civilpolitiet i det føderale distrikt)
39. Polícia Militar do Distrito Federal (Militærpolitiet i det føderale distrikt)

40. Procuradoria-Geral do Distrito Federal (Anklagemyndigheden i det føderale distrikt) (bemærkning 5.3.b.)
41. Secretaria de Comunicação do Distrito Federal (Kontoret for kommunikation i det føderale distrikt)
42. Secretaria de Estado da Administração Penitenciária (Statens kontor for fængselsvæsenet)
43. Secretaria de Estado da Agricultura, Abastecimento e Desenvolvimento Rural (Statens kontor for landbrug, fødevarerforsyning og udvikling af landdistrikter)
44. Secretaria de Estado da Casa Civil (Statens kontor for civile anliggender)
45. Secretaria de Estado da Juventude (Statens kontor for unge og unge voksne)
46. Secretaria de Estado da Mulher (Statens kontor for kvinder)
47. Secretaria de Estado da Segurança Pública (Statens kontor for offentlig sikkerhed)
48. Secretaria de Estado das Cidades (Statens kontor for byer)
49. Secretaria de Estado de Atendimento à Comunidade (Statens kontor for tjenesteydelser i lokalsamfund)
50. Secretaria de Estado de Ciência, Tecnologia e Inovação (Statens kontor for videnskab, teknologi og innovation)
51. Secretaria de Estado de Cultura e Economia Criativa (Statens kontor for kultur og kreativ økonomi) (bemærkning 5.3.a.)

52. Secretaria de Estado de Desenvolvimento da Região Metropolitana (Statens kontor for udvikling af storbyområdet)
53. Secretaria de Estado de Desenvolvimento Econômico (Statens kontor for økonomisk udvikling)
54. Secretaria de Estado de Desenvolvimento Social (Statens kontor for social udvikling)
55. Secretaria de Estado de Desenvolvimento Urbano e Habitação (Statens kontor for udvikling af byer og boligområder)
56. Secretaria de Estado de Economia (Statens kontor for økonomi)
57. Secretaria de Estado de Educação (Statens kontor for uddannelse)
58. Secretaria de Estado de Esporte e Lazer (Statens kontor for sport og fritid)
59. Secretaria de Estado de Governo (Statens kontor for regeringen)
60. Secretaria de Estado de Justiça e Cidadania (Statens kontor for retlige anliggender og borgerskab)
61. Secretaria de Estado de Obras e Infraestrutura (Statens kontor for byggeri og infrastruktur)
62. Secretaria de Estado de Proteção da Ordem Urbanística (Statens kontor for beskyttelse af byordenen)

63. Secretaria de Estado de Relações Institucionais (Statens kontor for institutionelle relationer)
64. Secretaria de Estado de Relações Parlamentares (Statens kontor for parlamentære relationer)
65. Secretaria de Estado de Trabalho (Statens kontor for arbejde)
66. Secretaria de Estado de Transporte e Mobilidade (Statens kontor for transport og mobilitet)
67. Secretaria de Estado de Turismo (Statens kontor for turisme)
68. Secretaria de Estado do Meio Ambiente (Statens kontor for miljø)
69. Secretaria de Extraordinária da Família (Det ekstraordinære kontor for familiebistand)
70. Secretaria de Projetos Especiais (Kontoret for særlige projekter)
71. Secretaria Extraordinária da Pessoa com Deficiência (Det ekstraordinære kontor for personer med handicap).

B) Den lovgivende instans:

Tribunal de Contas do Distrito Federal (Revisionsretten i det føderale distrikt)

C) For de enheder, der er opført under Distrito Federal, omfatter denne aftale ikke:

- a) udbud foretaget af Secretaria de Estado de Cultura e Economia Criativa (statens kontor for kultur og kreativ økonomi) vedrørende kunstneriske tjenesteydelser
- b) udbud foretaget af Procuradoria-Geral do Distrito Federal (anklagemyndigheden i det føderale distrikt) vedrørende følgende tjenesteydelser: informationsteknologi, kommunikation, ledelsesrådgivning samt forskning og udvikling.

## 6. GOIÁS

Alle enheder under den udøvende instans, herunder deres respektive tilknyttede agenturer. Det præciseres, at "tilknyttede agenturer" omfatter alle underordnede offentligretlige organer og agenturer med særskilt status som juridisk person inden for strukturen af de enheder, der er medtaget i dette tillæg.

## 7. MARANHÃO

Alle enheder under den udøvende instans, herunder deres respektive tilknyttede agenturer. Det præciseres, at "tilknyttede agenturer" omfatter alle underordnede offentligretlige organer og agenturer med særskilt status som juridisk person inden for strukturen af de enheder, der er medtaget i dette tillæg.

## 8. MATO GROSSO

Alle enheder under den udøvende instans, herunder deres respektive tilknyttede agenturer. Det præciseres, at "tilknyttede agenturer" omfatter alle underordnede offentligretlige organer og agenturer med særskilt status som juridisk person inden for strukturen af de enheder, der er medtaget i dette tillæg.

## 9. MINAS GERAIS

### A) Den udøvende instans:

1. Agência de Desenvolvimento da Região Metropolitana de Belo Horizonte (Agenturet for udvikling af storbyområdet Belo Horizonte)
2. Agência de Desenvolvimento da Região Metropolitana do Vale do Aço (Agenturet for udvikling af storbyområdet Vale do Aço)
3. Agência Reguladora de Serviços de Abastecimento de Água e de Esgotamento Sanitário do Estado de Minas Gerais (Tilsynsmyndigheden for tjenesteydelser relateret til vandforsyning og spildevand i delstaten Minas Gerais)
4. Conselho Estadual de Educação (Det statslige uddannelsesråd)
5. Controladoria Geral do Estado (Statens kontor for regeringsansvarlighed)
6. Corpo de Bombeiros Militar de Minas Gerais (Militærets brandvæsen i Minas Gerais)
7. Empresa de Assistência Técnica e Extensão Rural do Estado de Minas Gerais (Virksomhed for teknisk bistand og udvidelse af landdistrikterne i delstaten Minas Gerais)
8. Fundação Clóvis Salgado (Clóvis Salgado-fonden)
9. Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado de Minas Gerais (Forskningsstøttefonden i delstaten Minas Gerais)
10. Fundação de Arte de Ouro Preto (Kunstheden Ouro Preto)

11. Fundação de Educação para o Trabalho de Minas Gerais (Fond for erhvervsuddannelse i Minas Gerais)
12. Fundação Educacional Caio Martins (Caio Martins uddannelsesfond)
13. Fundação Estadual do Meio Ambiente (Den statslige miljøfond)
14. Fundação Helena Antipoff (Helena Antipoff-fonden)
15. Fundação João Pinheiro (João Pinheiro-fonden)
16. Gabinete Militar do Governador (Guvernørens militærkontor)
17. Instituto de Previdência dos Servidores do Estado de Minas Gerais (Institut for social sikring af civile tjenestemænd i delstaten Minas Gerais)
18. Instituto de Previdência dos Servidores Militares do Estado de Minas Gerais (Institut for social sikring af militære tjenestemænd i delstaten Minas Gerais)
19. Instituto Estadual de Florestas (Statens institut for skove)
20. Instituto Mineiro de Gestão das Águas (Vandforvaltningsinstituttet i Minas Gerais)
21. Junta Comercial do Estado de Minas Gerais (handelsregister i delstaten Minas Gerais)
22. Ouvidoria Geral do Estado (Statens Ombudsmanskontor)

23. Polícia Civil do Estado de Minas Gerais (Civilpolitiet i delstaten Minas Gerais)
24. Polícia Militar do Estado de Minas Gerais (Militærpolitiet i delstaten Minas Gerais)
25. Secretaria de Cultura e Turismo (Kontoret for kultur og turisme)
26. Secretaria de Desenvolvimento Econômico (Kontoret for økonomisk udvikling)
27. Secretaria de Desenvolvimento Social (Kontoret for social udvikling)
28. Secretaria de Educação (Kontoret for uddannelse)
29. Secretaria de Governo (Kontoret for regeringen)
30. Secretaria de Infraestrutura e Mobilidade (Kontoret for infrastruktur og mobilitet)
31. Secretaria de Meio Ambiente e Desenvolvimento Sustentável (Kontoret for miljø og bæredygtig udvikling)
32. Secretaria de Planejamento e Gestão (Kontoret for planlægning og forvaltning)
33. Universidade do Estado de Minas Gerais (Universitetet i delstaten Minas Gerais)
34. Universidade Estadual de Montes Claros (Det statslige universitet i Montes Claros)
35. Secretaria de Agricultura, Pecuária e Abastecimento (kontor for landbrug, husdyrbrug og forsyning) (bemærkning 9.4).

B) Den lovgivende instans:

Tribunal de Contas de Minas Gerais (Revisionsretten i Minas Gerais).

C) Andre:

Defensoria Pública do Estado de Minas Gerais (Den offentlige forsvarer i delstaten Minas Gerais)

D) For så vidt angår de enheder, der er anført under Minas Gerais, omfatter denne aftale ikke udbud foretaget af Secretaria de Agricultura, Pecuária e Abastecimento (kontor for landbrug, husdyrbrug og forsyning) vedrørende af tjenesteydelser eller bygge- og anlægstjenesteydelser.

#### 10. PARÁ

Alle enheder i den udøvende instans, herunder deres respektive underordnede agenturer. Det præciseres, at "underordnede agenturer" omfatter alle underordnede offentligretlige organer og agenturer med særskilt status som juridisk person inden for strukturen af de enheder, der er medtaget i dette tillæg.

#### 11. PARAÍBA

Alle enheder under den udøvende instans, herunder deres respektive tilknyttede agenturer. Det præciseres, at "tilknyttede agenturer" omfatter alle underordnede offentligretlige organer og agenturer med særskilt status som juridisk person inden for strukturen af de enheder, der er medtaget i dette tillæg.

## 12. PARANÁ

### A) Den udøvende instans:

Alle enheder under den udøvende instans, herunder deres respektive tilknyttede agenturer. Det præciseres, at "tilknyttede agenturer" omfatter alle underordnede offentligretlige organer og agenturer med særskilt status som juridisk person inden for strukturen af de enheder, der er medtaget i dette tillæg.

### B) Den dømmende instans:

Tribunal de Justiça do Paraná (Den nationale appeldomstol i Paraná).

### C) Den lovgivende instans:

- Assembleia Legislativa (Den lovgivende forsamling)
- Tribunal de Contas do Estado do Paraná (Revisionsretten i delstaten Paraná).

### D) Andre:

- Ministério Público Estadual (Statens offentlige anklager)
- Defensoria Pública do Estado (Den offentlige forsvarer).

### 13. PERNAMBUCO

Den udøvende instans:

- Secretaria de Administração do Estado e Central de Licitações do Estado (Kontoret for statsforvaltning og statens indkøbscentral)
- Secretaria da Controladoria Geral do Estado (Statens kontor for regeringsansvarlighed)
- Procuradoria-Geral do Estado (Statens kontor for anklagemyndigheden).

### 14. RIO DE JANEIRO

A) Den udøvende instans:

Alle enheder under den udøvende instans, herunder deres respektive tilknyttede agenturer. Det præciseres, at "tilknyttede agenturer" omfatter alle underordnede offentligretlige organer og agenturer med særskilt status som juridisk person inden for strukturen af de enheder, der er medtaget i dette tillæg.

B) Den lovgivende instans:

Tribunal de Contas do Estado do Rio de Janeiro (Revisionsretten i delstaten Rio de Janeiro).

C) Andre:

Ministério Público Estadual (Statens offentlige anklager).

## 15. RIO GRANDE DO NORTE

Alle enheder under den udøvende instans, herunder deres respektive tilknyttede agenturer. Det præciseres, at "tilknyttede agenturer" omfatter alle underordnede offentligretlige organer og agenturer med særskilt status som juridisk person inden for strukturen af de enheder, der er medtaget i dette tillæg.

## 16. RIO GRANDE DO SUL

### A) Den udøvende instans:

1. Casa Civil (Ministeriet for civile anliggender)
2. Agência Estadual de Regulação dos Serviços Públicos Delegados do Rio Grande do Sul (Det statslige agentur for regulering af delegerede offentlige tjenesteydelser i Rio Grande do Sul)
3. Brigada Militar (Militærbrigade)
4. Casa Militar e Defesa Civil (Militærhuset og civilforsvar)
5. Corpo de Bombeiros Militar (Militærets brandvæsen)
6. Departamento Autônomo de Estradas de Rodagem (Den uafhængige vejafdeling)
7. Departamento Estadual de Trânsito (Trafikdepartement)
8. Escritório de Desenvolvimento de Projetos (Kontoret for projektudvikling)

9. Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado do Rio Grande do Sul (Forskningsstøttefonden i delstaten Rio Grande do Sul)
10. Fundação de Atendimento Sócio-Educativo (Fonden for social og uddannelsesmæssig bistand)
11. Fundação de Proteção Especial do Rio Grande do Sul (Fonden for særlig beskyttelse i Rio Grande do Sul)
12. Fundação Escola Técnica Liberato Salzano Vieira da Cunha (Fonden for tekniske skoler Liberato Salzano Vieira da Cunha)
13. Fundação Estadual de Planejamento Metropolitano e Regional (Den statslige fond for by- og regionalplanlægning)
14. Fundação Estadual de Proteção Ambiental (Den statslige fond for miljøbeskyttelse)
15. Fundação Gaúcha do Trabalho e Ação Social (Fonden for socialt arbejde og sociale tiltag i Rio Grande do Sul)
16. Fundação Orquestra Sinfônica de Porto Alegre (Fonden for symfoniorkestret i Porto Alegre)
17. Fundação Teatro São Pedro (Fonden for teatret i São Pedro)
18. Fundação Zoobotânica (Den zoobotaniske fond)
19. Gabinete do Governador (Guvernørens kontor)

20. Gabinete do Vice-Governador (Viceguvernørens kontor)
21. Instituto Rio Grandense do Arroz (Rio Grande do Suls institut for ris)
22. Instituto-Geral de Perícias (Generalinstitut for sagkyndige undersøgelser)
23. Instituto de Previdência do Estado do Rio Grande do Sul (Instituttet for social sikring i delstaten Rio Grande do Sul)
24. Junta Comercial, Industrial e Serviços do Rio Grande do Sul (Service-, industri- og handelsregister for Rio Grande do Sul)
25. Polícia Civil (Civilpolitiet)
26. Procuradoria-Geral do Estado (Statens kontor for the anklagemyndigheden)
27. Secretaria da Administração Penitenciária (Kontoret for fængselsvæsenet)
28. Secretaria da Agricultura, Pecuária e Desenvolvimento Rural (Kontoret for landbrug, kvæg og udvikling af landdistrikter)
29. Secretaria da Cultura (Kontoret for kultur)
30. Secretaria de Educação (Kontoret for uddannelse)
31. Secretaria da Fazenda (Kontoret for statskassen) (bemærkning 16.2.c)
32. Secretaria da Segurança Pública (Kontoret for offentlig sikkerhed) (bemærkning 16.2.b.)

33. Secretaria de Articulação e Apoio Aos Municípios (Kontoret for koordinering og støtte til kommuner)
34. Secretaria de Comunicação (Kontoret for kommunikation)
35. Secretaria de Desenvolvimento Econômico e Turismo (Kontoret for økonomisk udvikling og turisme)
36. Secretaria de Inovação, Ciência e Tecnologia (Kontoret for innovation, videnskab og teknologi)
37. Secretaria de Justiça, Cidadania e Direitos Humanos (Kontoret for retlige anliggender, borgerskab og menneskerettigheder)
38. Secretaria de Logística e Transportes (Kontoret for logistik og transport)
39. Secretaria de Obras e Habitação (Kontoret for byggeri og boliger)
40. Secretaria de Planejamento, Governança e Gestão (Kontoret for planlægning, styring og forvaltning)
41. Secretaria Extraordinária de Parcerias (Det ekstraordinære kontor for partnerskaber)
42. Secretaria de Trabalho e Assistência Social (Kontoret for socialt arbejde og social bistand)
43. Secretaria de Esporte e Lazer (Kontoret for sport og fritid)
44. Secretaria de Meio Ambiente e Infraestrutura (Kontoret for miljø og infrastruktur)

45. Secretaria Extraordinária de Relações Federativas e Internacionais (Det ekstraordinære kontor for føderative og internationale forbindelser)
46. Subsecretaria do Parque Estadual de Exposições Assis Brasil (Underkontor for den statslige udstillingspark Assis Brasil)
47. Superintendência do Porto do Rio Grande (Kontoret for havneinspektøren i Rio Grande)
48. Superintendência dos Serviços Penitenciários (Kontoret for inspektøren for fængselsvæsnet)
49. Universidade Estadual do Rio Grande do Sul (Statsuniversitetet Rio Grande do Sul).

B) For de enheder, der er opført under Rio Grande do Sul, omfatter denne aftale ikke:

- a) udbud vedrørende fødevarer til fængselsvæsnet
- b) udbud foretaget af Secretaria de Segurança Pública (kontoret for offentlig sikkerhed) vedrørende motorkøretøjer
- c) udbud foretaget af Secretaria da Fazenda (kontoret for statskassen), der vedrører følsomme data og oplysninger eller data og oplysninger, der er beskyttet af regler om tavshedspligt eller nationale sikkerhedsregler
- d) udbud vedrørende transporttjenesteydelser til offentlige myndigheder, herunder leje af luftfartøjer og køretøjer.

## 17. RONDÔNIA

Den udøvende instans:

Secretaria de Desenvolvimento Econômico (Kontor for økonomisk udvikling)

## 18. RORAIMA

A) Den udøvende instans:

1. Comissão Permanente de Licitação – CPL (Det stående udvalg om udbud)
2. Comissão Setorial de Licitação da Secretaria de Estado da Infraestrutura – CSL/SEINF (Statens kontor for infrastrukturens sektorudvalg om udbud)
3. Comissão Setorial de Licitação da Secretaria de Estado da Educação e Desporto – CSL/SEED (Statens kontor for uddannelse og sports sektorudvalg om udbud)
4. Comissão de Licitação do Departamento Estadual de Trânsito de Roraima (Trafikdepartement i Roraimas udvalg om udbud)
5. Comissão de Licitação do Instituto de Previdência do Estado de Roraima (Instituttet for social sikring i delstaten Roraimas udvalg om udbud)
6. Comissão de Licitação do Instituto de Pesos e Medidas do Estado de Roraima (Instituttet for mål og vægt i delstaten Roraimas udvalg om udbud)

7. Comissão de Licitação do Instituto de Amparo à Ciência, Tecnologia e Inovação do Estado de Roraima (Instituttet for støtte til videnskab, teknologi og innovatoin i delstaten Roraimas udvalg om udbud)
8. Comissão de Licitação da Universidade Estadual de Roraima (Det statslige universitet i Roraimas udvalg om udbud)
9. Comissão de Licitação da Fundação Estadual do Meio Ambiente e Recursos Hídricos (Den statslige fond for miljø og vandressourcers udvalg om udbud)
10. Comissão de Licitação da Agência de Defesa Agropecuária de Roraima (Agentur for forsvar af landbruget i Roraimas udvalg om udbud)
11. Comissão de Licitação da Junta Comercial do Estado de Roraima (Statens handelsregister i delstaten Roraimas udvalg om udbud)
12. Comissão de Licitação da Universidade Virtual de Roraima (Det virtuelle universitet i Roraimas udvalg om udbud)
13. Comissão de Licitação do Instituto de Terras e Colonização do Estado de Roraima (Instituttet for jord og kolonisering i delstaten Roraimas udvalg om udbud)

B) Den dømmende instans:

Tribunal de Justiça de Roraima – TJ/RR (Den nationale appeldomstol i Roraima).

## 19. SANTA CATARINA

Alle enheder under den udøvende instans, herunder deres respektive tilknyttede agenturer. Det præciseres, at "tilknyttede agenturer" omfatter alle underordnede offentligretlige organer og agenturer med særskilt status som juridisk person inden for strukturen af de enheder, der er medtaget i dette tillæg.

## 20. SÃO PAULO

Alle enheder under den udøvende instans, herunder deres respektive tilknyttede agenturer. Det præciseres, at "tilknyttede agenturer" omfatter alle underordnede offentligretlige organer og agenturer med særskilt status som juridisk person inden for strukturen af de enheder, der er medtaget i dette tillæg.

## 21. TOCANTINS

Alle enheder under den udøvende instans, herunder deres respektive tilknyttede agenturer. Det præciseres, at "tilknyttede agenturer" omfatter alle underordnede offentligretlige organer og agenturer med særskilt status som juridisk person inden for strukturen af de enheder, der er medtaget i dette tillæg.

ANDRE ENHEDER

Kapitel 12 omfatter ikke udbud, der foretages af andre enheder i Brasilien.

## VARER

Medmindre andet er angivet, omfatter kapitel 12 alle udbud vedrørende varer, der foretages af de enheder, der er opført i tillæg 12-C-1 og 12-C-2, med undtagelse af de varer, der er opført herunder, jf. den brasilianske klassifikation vedrørende udbud CATMAT (Catálogo de Materiais).

3695	06786	Specialudstyr til bearbejdning af træ
3710		Udstyr til bearbejdning af jord
3720		Høstudstyr
3740	11339	Sprøjteudstyr
3805		Udstyr til udgravning og flytning af jord
3810		Kraner og gravemaskiner
3820		Udstyr til minedrift, sten- og jordboring og beslægtet udstyr
3825		Udstyr til rydning og rengøring af veje
3830		Tilbehør til lastbiler og traktorer
3895	06670	Udstyr til asfaltkomprimering
4120	13768	Klimaanlæg
6670		Vægte
6810		Kemikalier
6820		Farvestoffer
6830		Gasser, komprimerede og flydende
6840		Pesticider og desinfektionsmidler
6850		Diverse kemiske specialiteter
8820	47643	Levende dyr, ikke opdrættet til konsum

## TJENESTEYDELSER

Medmindre andet er angivet, omfatter kapitel 12 udbud, der foretages af de enheder, der er opført i tillæg 12-C-1 og tillæg 12-C-2, og som vedrører følgende tjenesteydelser. De tjenesteydelser, der er anført nedenfor, er identificeret i overensstemmelse med WTO's dokument MTN.GNS/W/120 af 10. juli 1991 og De Forenede Nationers foreløbige centrale produktnomenklatur (Provisional Central Product Classification United Nations Statistical Papers, Series M, number 77).

SEKTORER OG DELSEKTORER	TILSVARENDE I CPC
1. Forretningstjenesteydelser	Afsnit B
A. Liberale tjenesteydelser	
d. Arkitektvirksomhed	8671 – Arkitektvirksomhed
e. Ingeniørvirksomhed	8672 – Ingeniørvirksomhed
f. Integreret ingeniørvirksomhed	8673 – Integreret ingeniørvirksomhed
g. Byplanlægning og landskabsarkitektur	8674 – Byplanlægning og landskabsarkitektur
F. Andre forretningstjenesteydelser	
b. Markeds- og opinionsundersøgelser	864 – Markeds- og opinionsundersøgelser
c. Virksomhedsrådgivning	865 – Virksomhedsrådgivning
d. Tjenesteydelser i forbindelse med virksomhedsrådgivning	86601 – Projektstyring, undtagen bygge- og anlægsarbejder

SEKTORER OG DELSEKTORER	TILSVARENDE I CPC
e. Teknisk prøvning og analyse	8676 – Teknisk prøvning og analyse
f. Tjenesteydelser i forbindelse med landbrug, jagt og skovbrug	881 – Tjenesteydelser i forbindelse med landbrug, jagt og skovbrug
	8811 – Tjenesteydelser i forbindelse med landbrug
	8812 – Tjenesteydelser i forbindelse med husdyravl
	8813 – Tjenesteydelser i forbindelse med jagt
	8814 – Tjenesteydelser i forbindelse med skovbrug og skovning
g. Tjenesteydelser i forbindelse med fiskeri	882 – Tjenesteydelser i forbindelse med fiskeri
o. Rengøring af bygninger	8740 – Rengøring af bygninger
q. Emballeringsvirksomhed	8760 – Emballeringsvirksomhed
s. Konferencevirksomhed	87909 – Konferencevirksomhed
6. Tjenesteydelser på miljøområdet	
A. Kloakvæsen	9401 – Kloakvæsen

## Bemærkninger til tillæg 12-C-5

Brasilien forbeholder sig ret til at anvende udbud med forhandling vedrørende tjenesteydelser, der leveres af et organ eller en enhed, der indgår i den offentlige forvaltning som defineret i lovdekret nr. 200 af 25. februar 1967, og som er blevet oprettet til dette specifikke formål inden ikrafttrædelsen af den nye lov om udbud 14.133/21, forudsat at den aftalte pris er forenelig med markedsprisen.

## KONCESSION PÅ BYGGE- OG ANLÆGSTJENESTEYDELSER SAMT -ARBEJDER

### 1 BYGGE- OG ANLÆGSTJENESTEYDELSER

Alle tjenesteydelser, der er opført i hovedgruppe 51 i den foreløbige centrale produktnomenklatur (CPC).

### 2 KONCESSIONER PÅ BYGGE- OG ANLÆGSARBEJDER

Når koncessionskontrakter om bygge- og anlægsarbejder tildeles af de enheder, der er opført i tillæg 12-C-1 og tillæg 12-C-2, og med forbehold af de tærskelværdier, der gælder for kontrakter inden for bygge- og anlægsvirksomhed som specificeret i tillæg 12-C-1 og tillæg 12-C-2, er den eneste artikel i kapitel 12 i denne aftale, der finder anvendelse på disse kontrakter, artikel 12.6. Med henblik på dette punkt forstås ved koncessionskontrakter om bygge- og anlægsarbejder enhver kontraktlig aftale, hvis hovedformål er at varetage opførelse eller renovering af fysisk infrastruktur, anlæg, bygninger, faciliteter eller andre offentligt ejede bygge- og anlægsarbejder, og i henhold til hvilken en ordregivende enhed gennem en kontrakt og for en tidsafgrænset periode giver en leverandør midlertidigt ejerskab til eller ret til at kontrollere, lede og kræve betaling for anvendelsen af disse bygge- og anlægsarbejder i kontraktens løbetid.

## GENERELLE BEMÆRKNINGER

Med mindre andet er angivet, gælder følgende generelle bemærkninger for kapitel 12:

1. Kapitel 12 finder ikke anvendelse på:
  - a) indkøb foretaget uden for Brasiliens territorium med henblik på forbrug uden for den pågældende parts territorium
  - b) kontrakter vedrørende delegation af tjenesteydelser, såsom tilladelser, godkendelser og koncessioner, med undtagelse af koncessioner på bygge- og anlægsarbejder, der er omfattet af punkt 2 i tillæg 12-C-6
  - c) offentlige udbud vedrørende varer og tjenesteydelser i forbindelse med ordninger for fødevarer- og ernæringsikkerhed samt skolebespisning til støtte for familielandbrug eller familielandbrugskooperativer med særlig registrering i henhold til Brasiliens love og forskrifter
  - d) udbud i forbindelse med det fælles sundhedssystem (SUS).
2. Forbuddet mod kompensationskøb i artikel 12.11 finder ikke anvendelse på Brasilien, hvis betingelserne for og vurderingen heraf ikke behandler potentielle tilbudsgivere forskelligt, og de er klart definerede i udbudsdokumenterne og angivet i bekendtgørelsen om påtænkte udbud.
3. Brasilien forbeholder sig ret til at anvende præferencemargener på indenlandsk fremstillede varer og tjenesteydelser som fastsat i den føderale brasilianske lovgivning. Den Europæiske Union underrettes senest 30 (tredive) dage efter, at regeringen træffer afgørelse om varer og tjenesteydelser, der kan være omfattet af denne kategori.

4. Brasilien forbeholder sig ret til at anvende præferencemargener på priser samt politikker om udtagning af op til 25 % af genstanden for udbuddet til fordel for landets mikrovirksomheder og små virksomheder<sup>1</sup>.
5. Brasilien forbeholder sig ret til at foretage udbud med forhandling i forbindelse med indkøb af varer og tjenesteydelser fra brasilianske nonprofitorganisationer, der beskæftiger sig med social bistand, offentlige tjenesteydelser eller sociale tjenesteydelser af offentlig interesse.
6. Ud over muligheden for at foretage udbud med forhandling i forbindelse med prækommercielle offentlige udbud, der har til formål at fremme udviklingen af innovative løsninger til den offentlige sektors behov, jf. artikel 12.20, stk.1, litra e), kan Brasilien, når denne bestemmelse påberåbes, benytte udbud med forhandling vedrørende efterfølgende indkøb af de samme varer og tjenesteydelser, som er blevet udviklet i henhold til en sådan ordning, fra den nationale udvikler af prototypen eller den nye vare eller tjenesteydelse.
7. Brasilien skal anvende artikel 12.13, stk. 2, senest 3 (tre) år efter datoen for denne aftales ikrafttræden.

---

<sup>1</sup> I henhold til *Lei Complementar* nr. 123 af 14. december 2006 om oprettelse af *Estatuto Nacional da Microempresa e da Empresa de Pequeno Porte* defineres en mikrovirksomhed som en juridisk enhed eller enkeltmandsvirksomhed med en årlig bruttoindtægt på op til 244 000,00 R\$. En lille virksomhed defineres som en juridisk enhed eller enkeltmandsvirksomhed med en årlig bruttoindtægt på mellem 244 000,00 og 1 200 000,00 R\$. Disse grænser beregnes forholdsmæssigt i det første driftsår. Ved den nævnte lov ændres også bestemmelser i lov nr. 8.212 og 8.213 af 1991, *Consolidação das Leis do Trabalho* (godkendt ved *Decreto-Lei* 5.452 of 1943), lov. nr. 10.189 af 2001, *Lei Complementar* nr. 63 of 1990 og lov nr. 9.317 af 1996 samt 9.841 af 1999 ophæves. Desuden påvirker klassificeringsændringer ikke tidligere underskrevne kontrakter.  
[https://www.planalto.gov.br/ccivil\\_03/leis/lcp/lcp123.htm?origin=instituicao](https://www.planalto.gov.br/ccivil_03/leis/lcp/lcp123.htm?origin=instituicao)

PARAGUAY

BEMÆRKNING TIL ANVENDELSEN AF BILAG 12-D MELLEM DEN EUROPÆISKE  
UNION OG PARAGUAY

Paraguays anvendelse af bilag 12-D er på betingelse af, at Den Europæiske Union senest 3 (tre) år efter datoen for denne aftales ikrafttræden modtager en skriftlig meddelelse fra Paraguay om Paraguays samtykke til at anvende nævnte bilag senest (tre) år efter datoen for denne aftales ikrafttræden.

CENTRALE STATSLIGE ENHEDER

Kapitel 12 finder anvendelse på udbud, der gennemføres af de paraguayanske enheder, der er opført i dette tillæg, hvis værdien af udbuddet, der vurderes i overensstemmelse med aftalens artikel 12.4, er lig med eller overstiger følgende tærskler:

- a) For varer og tjenesteydelser
  - i) fra datoen for denne aftales ikrafttræden til udgangen af det 10. (tiende) år efter dens ikrafttræden: 1 067 568 SDR (en million syvogtres tusinde fem hundrede og otteoghalvtreds SDR)
  - ii) Fra det 11. (ellefte) år til udgangen af det 15. (femtende) år efter datoen for denne aftales ikrafttræden: 850 000 SDR (otte hundrede og halvtreds tusinde SDR)
  - iii) fra det 16. (sekstende) år til udgangen af det 18. (attende) år efter datoen for denne aftales ikrafttræden: 650 000 SDR (seks hundrede og halvtreds tusinde SDR)
  - iv) fra det 19. (nittende) år efter aftalens ikrafttræden: 580 000 SDR (fem hundrede og firs tusinde SDR).
  
- b) For bygge- og anlægstjenesteydelser

Dette tillæg omfatter ikke bygge- og anlægstjenesteydelser.

## Liste vedrørende Paraguay

Kapitel 12 finder anvendelse på følgende paraguayske centrale enheder:

### A) DEN CENTRALE ADMINISTRATON

1. Ministerio de Relaciones Exteriores (MRE);
2. Ministerio de Justicia (MJ);
3. Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social (MTESS);
4. Ministerio de Industria y Comercio (MIC);
5. Ministerio de la Mujer (Min. Mujer);
6. Ministerio de Economía y Finanzas (MEF);
7. Vicepresidencia de la República (VPR);
8. Ministerio de Desarrollo Social (MDS);
9. Ministerio del Ambiente y Desarrollo Sostenible (MADES);
10. Secretaría Nacional por los Derechos Humanos de las Personas con Discapacidad (SENADIS);
11. Secretaría Nacional de la Juventud (SNJ);
12. Auditoría General del Poder Ejecutivo;

13. Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT);
14. Instituto Nacional de Estadística (INE);
15. Escribanía Mayor de Gobierno;
16. Procuraduría General de la República (PGR);
17. Secretaría de Políticas Lingüísticas (SPL);
18. Secretaría de Prevención de Lavado de Dinero (SEPRELAD);
19. Secretaría Nacional Anticorrupción (SENAC);
20. Secretaría Nacional Antidrogas (SENAD);
21. Secretaría Nacional de Turismo (SENATUR);
22. Ministerio de Tecnologías de la Información y Comunicación (MITIC);
23. Ministerio de la Niñez y la Adolescencia (MNA);
24. Secretaría de Desarrollo para Repatriados y Refugiados Connacionales (SEDERREC).

B) DEN LOVGIVENDE MAGT

1. Congreso Nacional.

C) DEN DØMMENDE MAGT

1. Ministerio Público (MP);
2. Consejo de la Magistratura (CM);
3. Jurado de Enjuiciamiento de Magistrados (JEM);
4. Ministerio de la Defensa Pública (MDP).

D) SELVSTYRENDE OG AUTARKISKE ENHEDER

1. Instituto Nacional de Tecnología, Normalización y Metrología (INTN);
2. Instituto Nacional de Desarrollo Rural y de la Tierra (INDERT);
3. Instituto Paraguayo del Indígena (INDI);
4. Dirección de Beneficencia y Ayuda Social (DIBEN);
5. Dirección Nacional de Correos del Paraguay (DINACOPA);
6. Dirección Nacional de Ingresos Tributarios (DNIT);
7. Dirección Nacional de Propiedad Intelectual (DINAPI);
8. Instituto Paraguayo de Tecnología Agraria (IPTA);

19. Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas (SENAVE);
10. Fondo Nacional de la Cultura y las Artes (FONDEC);
11. Instituto Forestal Nacional (INFONA);
12. Instituto Paraguayo de Artesanía (IPA);
13. Agencia Nacional de Evaluación y Acreditación de la Educación Superior (ANEAES);
14. Agencia Nacional de Tránsito y Seguridad Vial (ANTSV);
15. Autoridad Reguladora Radiológica y Nuclear (ARRN);
16. Comisión Nacional de Competencia (CONACOM);
17. Consejo Nacional de Educación Superior (CONES);
18. Dirección Nacional de Transporte (DINATRAN);
19. Secretaría de Defensa del Consumidor y el Usuario (SEDECO);
20. Secretaría Nacional de Cultura (SNC);
21. Defensoría del Pueblo;
22. Mecanismo Nacional de Prevención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes (MNP).

E) FINANSIELLE ENHEDER

1. Banco Nacional de Fomento (BNF);
2. Crédito Agrícola de Habilitación (CAH);
3. Agencia Financiera de Desarrollo (AFD);
4. Caja de Préstamos del Ministerio de Defensa Nacional;
5. Instituto Nacional de Cooperativismo (INCOOP).

F) CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA

G) OFFENTLIGE ENHEDER INDEN FOR SOCIAL SIKRING

1. Caja de Jubilaciones y Pensiones del Personal de la ANDE;
2. Caja de Jubilaciones y Pensiones del Personal Municipal;
3. Caja de Seguridad Social de Empleados y Obreros Ferroviarios.

H) UNIVERSITETER

1. Universidad Nacional de Canindeyú;
2. Universidad Nacional de Concepción;

3. Universidad Nacional de Itapúa;
4. Universidad Nacional de Pilar.

Kapitel 12 finder anvendelse på udbud, der gennemføres af de paraguayanske enheder, der er opført i dette tillæg, hvis værdien af udbuddet, der vurderes i overensstemmelse med aftalens artikel 12.4, er lig med eller overstiger følgende tærskler:

- a) For varer og tjenesteydelser
  - i) fra datoen for denne aftales ikrafttræden til udgangen af det 10. (tiende) år efter dens ikrafttræden: 1 067 568 SDR (en million syvogtred tusinde fem hundrede og otteoghalvtreds SDR)
  - ii) Fra det 11. (ellefte) år til udgangen af det 15. (femtende) år efter datoen for denne aftales ikrafttræden: 850 000 SDR (otte hundrede og halvtreds tusinde SDR)
  - iii) fra det 16. (sekstende) år til udgangen af det 18. (attende) år efter datoen for denne aftales ikrafttræden: 650 000 SDR (seks hundrede og halvtreds tusinde SDR)
  - iv) fra det 19. (nittende) år efter aftalens ikrafttræden: 580 000 SDR (fem hundrede og firs tusinde SDR).
  
- b) For bygge- og anlægstjenesteydelser

Dette tillæg omfatter ikke bygge- og anlægstjenesteydelser.

Liste vedrørende Paraguay

## DECENTRALE STATSLIGE ENHEDER

Regionale regeringer

1. Gobernación del Departamento de Concepción;
2. Gobernación del Departamento de San Pedro;
3. Gobernación del Departamento de Cordillera;
4. Gobernación del Departamento de Guairá;
5. Gobernación del Departamento de Caaguazú;
6. Gobernación del Departamento de Caazapá;
7. Gobernación del Departamento de Itapúa;
8. Gobernación del Departamento de Misiones;
9. Gobernación del Departamento de Paraguari;
10. Gobernación del Departamento de Alto Paraná;
11. Gobernación del Departamento de Central;
12. Gobernación del Departamento de Ñeembucú;

13. Gobernación del Departamento de Amambay;
14. Gobernación del Departamento de Canindeyú;
15. Gobernación del Departamento de Boquerón;
16. Gobernación del Departamento de Presidente Hayes;
17. Gobernación del Departamento de Alto Paraguay.

ANDRE ENHEDER

Kapitel 12 dækker ikke andre enheder.

## VARER

Medmindre andet er angivet, omfatter kapitel 12 alle udbud vedrørende varer, der foretages af de enheder, der er opført i tillæg 12-D-1 og 12-D-2, med undtagelse af varer, der svarer til nedenstående i HS:

HS-nomenklaturen 2017	Varebeskrivelse
02.02	Kød af hornkvæg, frosset
02.03	Svinekød, fersk, kølet eller frosset
04	Mælk og mejeriprodukter; fugleæg; naturlig honning; Spiselige produkter af animalsk oprindelse, ikke andetsteds tariferet
15.15	Andre vegetabiliske fedtstoffer og olier (herunder jobaolie) samt fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede
15.16	Animalske og vegetabiliske fedtstoffer og olier samt fraktioner deraf, helt eller delvis hydrerede, inter-esterificerede, re-esterificerede eller elaidiniserede, også raffinerede, men ikke på anden måde bearbejdede
1517.10.00	Margarine, undtagen flydende margarine
1601.00.00	Pølser og lignende varer af kød, slagtebiprodukter eller blod; tilberedte fødevarer på basis heraf
17.01	Rør- og roesukker samt kemisk ren sakkarose, i fast form
19.02	Pastaprodukter, også kogte eller med fyld (af kød eller andre varer) eller på anden måde tilberedt, fx spaghetti, makaroni, nudler, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, også tilberedt
19.04	Tilberedte fødevarer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (fx cornflakes); korn, undtagen majs, i form af kerner, flager eller andet bearbejdet korn (undtagen mel, gryn eller groft mel), forkogt eller på anden måde tilberedt, ikke andetsteds tariferet

HS-nomenklaturen 2017	Varebeskrivelse
19.05	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao; kirkeoblater, oblatkapsler af den art der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse
2008.11.00	Jordnødder
20.09	Frugt- og grøntsagssaft (herunder druemost), ugærede og ikke tilsat alkohol, også tilsat sukker eller andre sødemidler
2101.20.20	Af maté
2201.10.00	Mineralvand og vand tilsat kulsyre
2804.30.00	Nitrogen
2804.40.00	Oxygen
30	Lægemidler
32.08	Maling og lakker, klare eller pigmenterede, på basis af syntetiske polymerer eller kemisk modificerede naturlige polymerer, dispergerede eller opløste i et ikke-vandigt medium; opløsninger som nævnt i bemærkning 4 til kapitel 12
32.09	Maling og lakker, klare eller pigmenterede, på basis af syntetiske polymerer eller kemisk modificerede naturlige polymerer, dispergerede eller opløste i et vandigt medium
32.14	Kit, podévoks, harpikskit og andre udfyldnings- og tætningsmidler og lign.; spartelmasse; ikke-ildfaste præparater til overfladebehandling af facader, vægge, gulve, lofter og lign.
32.15	Trykfarver, blæk, tusch og lignende farver, også koncentreret eller i fast form
34.01	Sæbe; organiske overfladeaktive stoffer og præparater til brug som sæbe, i form af stænger, blokke eller støbte stykker og figurer, også med indhold af sæbe; organiske overfladeaktive stoffer og præparater til vask af huden, i flydende form eller som creme, i pakninger til detailsalg, også med indhold af sæbe; papir, vat, filt og fiberdug, imprægneret eller overtrukket med sæbe eller rensmidler
39.17	Rør og slanger samt fittings dertil (fx muffe, rørknæ, forbindelsesstykker), af plast

HS-nomenklaturen 2017	Varebeskrivelse
39.23	Transport- og emballagegenstande, af plast; propper, låg, kapsler og andre lukkeanordninger, af plast
39.25	Bygningsudstyr, af plast, ikke andetsteds tariferet
3926.10.00	Kontor- og skoleartikler
4011.40.00	Af den art der anvendes til motorcykler
44.18	Snedker- og tømrerarbejder af træ til bygningsbrug, herunder lamelplader (celleplader) af træ, sammensatte gulvbrædder og tagspån ("shingles" og "shakes"), af træ
48.19	Æsker, kartoner, sække, poser og andre emballagegenstande af papir, pap, cellulosevat eller cellulosefibernug; kartoteksæsker, brevbakker og lignende varer af papir eller pap, af den art der anvendes i kontorer, butikker og lign.
48.20	Protokoller, regnskabsbøger, notesbøger, ordrebøger, kvitteringsblokke, brevpapirsblokke, notesblokke, dagbøger og lignende varer, stilehæfter, skriveunderlag, samlebind og dokumentomslag, blanketsæt og kopieringssæt samt lignende varer af papir eller pap; album til prøver eller samlinger samt bogomslag, af papir eller pap
48.21	Etiketter og mærkesedler af enhver art, af papir eller pap, også med påtryk
49.01	Trykte bøger, brochurer og lignende tryksager, også som enkelte ark
49.11	Andre tryksager, herunder trykte billeder og fotografier
61	Beklædningsgenstande og tilbehør til beklædningsgenstande, af trikotage
63.02	Sengelinned, dækketøj, håndklæder, vaskeklude, viskestykker og lignende varer
70.07	Sikkerhedsglas, bestående af hærdet eller lamineret glas
72.14	Andre stænger af jern og ulegeret stål, kun smedede, varmvalsede, varmtrukne eller varmstrengpressede, herunder varer, der er snoet efter valsningen
72.15	Andre stænger af jern og ulegeret stål
72.16	Profiler af jern og ulegeret stål
72.17	Tråd af jern og ulegeret stål
73.05	Andre rør (fx svejsede, nittede eller på lignende måde lukkede), med cirkulært tværsnit, med udvendig diameter på over 406,4 mm, af jern og stål

HS-nomenklaturen 2017	Varebeskrivelse
73.07	Rørfittings af jern og stål (fx samleled, rørknæ, muffe)
73.08	Konstruktioner (undtagen præfabrikerede bygninger henhørende under pos. 94.06) og dele til konstruktioner (fx broer og brosektioner, sluseporte, tårne, gittermaster, tage og tagkonstruktioner, døre, vinduer og rammer dertil samt dørtærskler, skodder, rækværker, søjler og piller), af jern og stål; plader, stænger, profiler, rør og lign., af jern eller stål, forarbejdet til brug i konstruktioner
7309.00	Tanke, kar og lignende beholdere til ethvert materiale (undtagen beholdere til komprimerede eller flydende gasser), af jern og stål, med et rumindhold på over 300 liter, også varmeisolerede eller med indvendig beklædning, men uden mekanisk udstyr og uden udstyr til opvarmning eller afkøling
7310	Tanke, fade, tromler, dunke, dåser og lignende beholdere til ethvert materiale (undtagen beholdere til komprimerede eller flydende gasser), af jern og stål, med et rumindhold på ikke over 300 liter, også varmeisolerede eller med indvendig beklædning, men uden mekanisk udstyr og uden udstyr til opvarmning eller afkøling
7311.00.00	Beholdere til komprimerede eller flydende gasser, af jern og stål
7313.00.00	Pigtråd af jern og stål; snoede bånd og snoet fladtråd, med eller uden pigge, samt løstsnoet dobbeltråd, af den art der anvendes til indhegning, af jern eller stål
73.14	Tråddug (herunder endeløse bånd), trådnet og trådgitter, af jern- og ståltråd; strækmetal, af jern og stål
73.17.00	Spiger, søm, stifter, tegnestifter, bølgesøm, hæfteklammer (bortset fra varer henhørende under pos. 83.05) og lignende varer, af jern og stål, også med hoved af andet materiale, undtagen varer med hoved af kobber
8303.00.00	Pansrede eller på anden måde forstærkede pengeskabe, boksdøre og bokse til brand- og tyverisikre rum, sikrede pengeskasser, dokumentkasser og lign., af uædle metaller
83.11	Tråd, stænger, rør, plader, elektroder og lignende varer, af uædle metaller eller metalcarbider, overtrukket eller fyldt med flusmidler, af den art der anvendes ved lodning eller svejsning af metaller eller metalcarbider; tråd og stænger af agglomereret pulver, af uædle metaller, til brug ved metallisering ved sprøjtning
8701.95.90	Traktorer (undtagen traktorer henhørende under pos. 87.09); andre traktorer, med motoreffekt over 130 kW
8703.22	Andre køretøjer, kun med forbrændingsmotor med gnisttænding, med frem- og tilbagegående stempel; med slagvolumen over 1000 cm <sup>3</sup> , men ikke over 1 500 cm <sup>3</sup>

HS-nomenklaturen 2017	Varebeskrivelse
8703.23	Andre køretøjer, kun med forbrændingsmotor med gnisttænding, med frem- og tilbagegående stempel; Med slagvolumen over 1500 cm <sup>3</sup> , men ikke over 3000 cm <sup>3</sup>
8704.21.90	Motorkøretøjer til godsbefordring; andre motorkøretøjer til godsbefordring, med forbrændingsmotor med kompressionstænding, med stempel (diesel- eller semidieselmotor); med totalvægt 5 ton og derunder
8704.22.90	Motorkøretøjer til godsbefordring; andre motorkøretøjer til godsbefordring, med forbrændingsmotor med kompressionstænding, med stempel (diesel- eller semidieselmotor); med totalvægt over 5 ton, men ikke over 20 ton
8704.31.90	Motorkøretøjer til godsbefordring; andre motorkøretøjer til godsbefordring, med forbrændingsmotor med gnisttænding, med stempel; med totalvægt 5 ton og derunder
8711.20.20	Motorcykler, med slagvolumen over 125 cm <sup>3</sup>
8711.20.10	Motorcykler, med slagvolumen ikke over 125 cm <sup>3</sup>

## TJENESTEYDELSER

Kapitel 12 omfatter offentlige udbud, som foretages af de enheder, der er anført i tillæg 12-D-1 og 12-D-2, vedrørende de tjenesteydelser, der er anført nedenfor, og som er identificeret i overensstemmelse med WTO's dokument MTN.GNS/W/120 af 10. juli 1991 og De Forenede Nationers foreløbige centrale produktnomenklatur (Provisional Central Product Classification United Nations Statistical Papers, series M, number 77).

SEKTORER OG DELSEKTORER	Tilsvarende CPC
1. FORRETNINGSTJENESTEYDELSER	<b>Afsnit B</b>
B. Computertjenesteydelser og lign.	
a. Rådgivning vedrørende installation af computerhardware	84100
b. Systemanalyse	84220
c. Databehandling	843
d. Databasevirksomhed	844
C. Forsknings- og udviklingsvirksomhed	
b. Forskning og udvikling inden for samfundsvidenskab og humaniora	852
F. Andre forretningstjenesteydelser	
b. Offentlig meningsmåling	86402
c. Virksomhedsrådgivning	865
d. Tjenesteydelser i forbindelse med virksomhedsrådgivning	866
h. Tjenesteydelser i forbindelse med råstofudvinding	883+5115
n. Vedligeholdelse og reparation af udstyr (undtagen skibe, luftfartøjer og andet transportudstyr)	663+8861-8866
s. Tjenesteydelser, der ydes i forbindelse med forsamlinger eller kongresser	87909*
2. KOMMUNIKATIONSTJENESTEYDELSER	
C. Telekommunikationstjenesteydelser	
4. DISTRIBUTIONSTJENESTEYDELSER	
B. Engroshandel	622
C. Detailhandel	631+632 6111 +6113+6121
D. Franchisevirksomhed	8929
7. FINANSIELLE TJENESTEYDELSER	
C. Genforsikring og retrocession	81299*
9. TURISME OG REJSERELATEREDE TJENESTEYDELSER	
A. Hoteller og restauranter (herunder levering af fødevarer udefra i henhold til kontrakt)	641-643

SEKTORER OG DELSEKTORER	Tilsvarende CPC
C. Tourguidevirksomhed	7472

**BYGGE- OG ANLÆGSTJENESTEYDELSER**

Dette tillæg omfatter ikke bygge- og anlægstjenesteydelser.

## GENERELLE BEMÆRKNINGER

Følgende generelle bemærkninger gælder for kapitel 12.

1. I forbindelse med nationale offentlige udbud, som indkaldes af de enheder, der er omfattet af tillæg 12-D-1- og 12-D-2, forbeholder Paraguay sig ret til at anvende støtteprogrammer med henblik på produktion og beskæftigelse på grundlag af kontrakter indgået af den paraguayanske stat. For så vidt angår støtteprogrammer med henblik på produktion og national beskæftigelse kan Paraguay:
  - a) 18 (atten) år fra datoen for denne aftales ikrafttræden anvende en prispræferencemargen på 20 % (tyve procent) for produkter og tjenesteydelser af national oprindelse:
    - i) til produkter, hvor arbejdskraft, råmaterialer og input fra Paraguay udgør 40 % (fyrre procent) eller derover og
    - ii) generelt i forbindelse med vejarbejder, byggeriarbejder, vedligeholdelse, transport, forsikring, konsulentvirksomhed og andet, når mere end 70 % (halvfjerds procent) af leverandørens personale er af paraguayansk nationalitet
  - b) 10 (ti) år fra datoen for denne aftales ikrafttræden anvende støtteprogrammer til at stimulere innovation samt videnskabelig og teknologisk forskning, herunder kompensationskøb, forudsat at programmernes betingelser og vurdering er ikkediskriminerende, angivet i bekendtgørelsen om påtænkte indkøb og klart defineret i udbudsdokumenterne.

2. Kapitel 12 finder ikke anvendelse, når genstanden for udbuddet er relateret til nationale politikker, der er målrettet: uddannelse, folkesundhedstjenester, der er omfattet af programmer godkendt af sundhedsministeriet, fødevarer- og ernæringsikkerhed og skolebespisning og programmer for familielandbrug i henhold til Paraguays lov.
  
3. Kapitel 12 finder ikke anvendelse på:
  - a) indkøb foretaget af statsejede og andre offentlige institutioner i Paraguay, der ikke er opført i tillæg 12-D-1 og 12-D-2
  
  - b) kontrakter vedrørende delegation af tjenesteydelser, såsom tilladelser, godkendelser og koncessioner, herunder koncession på offentlige bygge- og anlægsarbejder
  
  - c) ikkekontraktbaserede aftaler eller enhver form for bistand, der ydes af en part eller en statsejet virksomhed, herunder indgåelse af kontrakter inden for rammerne af programmer, der finansieres med lån fra internationale finansielle organisationer, donationer, kapitalforhøjelser, skatteincitament, subsidier, garantier, aftaler, samarbejde og offentlig levering af varer og tjenesteydelser til mennesker eller regeringer på regionalt plan, provinsplan eller lokalt plan
  
  - d) kontrakter, der er indgået udelukkende med det formål at yde udenlandsk bistand
  
  - e) offentlige indkøb foretaget uden for partens territorium med henblik på forbrug uden for partens territorium
  
  - f) erhvervelse af tjenesteydelser fra agenturer eller afgiftsoplag, likvidations- og administrationstjenesteydelser til regulerede finansielle institutioner eller tjenesteydelser i forbindelse med salg og distribution af offentlig gæld eller

- g) offentlige udbud, der gennemføres blandt offentlige enheder, uanset om de er opført i tillæg 12-D-1, så længe kontraktens genstand ikke gives i underentreprise til en tredjemand, som ikke er en offentlig enhed, og forudsat at kontraktens genstand vedrører logistiske, sociale og uddannelsesmæssige varer og tjenesteydelser.
-

URUGUAY

CENTRALE STATSLIGE ENHEDER

a) Tærskler for varer og tjenesteydelser:

- i) Fra datoen for denne aftales ikrafttræden til udgangen af det 10. (tiende) år efter dens ikrafttræden: 211 951 SDR (to hundrede og elleve tusind ni hundrede og enoghalvtreds SDR)
- ii) Fra det 11. (ellevte) år til udgangen af det 15. (femtende) år efter datoen for denne aftales ikrafttræden: 200 000 SDR (to hundrede tusinde SDR) og
- iii) Fra det 16. (sekstende) år efter aftalens ikrafttræden: 130 000 SDR (et hundrede og tredive tusinde SDR)

b) Tærskler for bygge- og anlægstjenesteydelser:

5 652 032 SDR (fem millioner seks hundrede tooghalvtreds tusinde og toogtredive SDR) for offentlige bygge- og anlægstjenesteydelser som specificeret i tillæg 12-E-6.

## Liste vedrørende Uruguay

Medmindre andet er angivet, finder kapitel 12 anvendelse på følgende enheder:

Den udøvende instans:

- a) Presidencia de la República
- b) Ministerio de Defensa Nacional (Forsvarsministeriet)
- c) Ministerio del Interior
- d) Ministerio de Economía y Finanzas
- e) Ministerio de Relaciones Exteriores
- f) Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca
- g) Ministerio de Industria, Energía y Minería
- h) Ministerio de Turismo
- i) Ministerio de Transporte y Obras Públicas
- j) Ministerio de Educación y Cultura
- k) Ministerio de Salud Pública
- l) Ministerio de Trabajo y Seguridad Social

- m) Ministerio de Vivienda y Ordenamiento Territorial
- n) Ministerio de Desarrollo Social
- o) Ministerio de Ambiente

Den lovgivende instans:

- a) Cámara de Senadores
- b) Cámara de Representantes
- c) Asamblea General
- d) Comisión Permanente
- e) Comisión Administrativa.

Den dømmende instans:

- a) Suprema Corte de Justicia
- b) Tribunales de Apelaciones
- c) Juzgados Letrados de Primera Instancia
- d) Juzgados de Paz Departamentales de la Capital
- e) Juzgados de Faltas

- f) Juzgados de Paz Departamentales del Interior
- g) Juzgados de Paz de las Ciudades, Villas o Pueblos del Interior
- h) Juzgados de Paz Rurales.

Andre:

- a) Corte Electoral (valgdomstol)
- b) Tribunal de Cuentas (Revisionsretten)
- c) Tribunal de lo Contencioso Administrativo (forvaltningsdomstol)

Bemærkninger vedrørende ovennævnte liste over enheder i tillæg 12-E-1:

1. Uruguays præsidentkontors indkøb af varer og tjenesteydelser omfatter ikke indkøb foretaget af Unidad Operativa Central of Plan Nacional de Integración Socio-Habitacional Juntos, jf. Ley nº 18.829 de 24 de octubre de 2011
2. Indkøb foretaget af Ministerio de Defensa Nacional og af Ministerio del Interior omfatter ikke følgende varer:
  - a) nukleart krigsmateriel
  - b) brandmateriel
  - c) ammunition og eksplosive stoffer

- d) missiler
- e) luftfartøjer og luftfartøjskomponenter
- f) udstyr til luftfartøjer til brug ved start, landing og groundhandling
- g) udstyr til både og maritimt brug og
- h) forsvarsmateriel.

Indkøb af varer foretaget af Ministerio de Defensa Nacional og af Ministerio del Interior er ikke omfattet af hovedafdeling 2 (Food, Beverage and Tobacco, Textile and Clothing and Leather Products (fødevarer, drikkevarer og tobak, tekstiler og beklædningsartikler samt lædervarer) i De Forenede Nationers centrale produktklassifikation (CPC) version 1.0.).

DECENTRALE STATSLIGE ENHEDER

1. Uruguay indleder interne konsultationer med sine regionale regeringer med henblik på at opnå et tilfredsstillende dækningsniveau på decentralt niveau. Konsultationerne gennemføres med det formål at inddrage alle enheder under de regionale regeringer. Dækningen anses for at være tilfredsstillende, når regionale regeringer, der genererer mindst 65 % (femogtres procent) af det nationale BNP, er dækket.
2. Uruguay afslutter disse konsultationer senest 2 (to) år efter datoen for denne aftales ikrafttræden og underretter omgående Den Europæiske Union om udfaldet af disse konsultationer.
3. Forudsat at den tilfredsstillende dækning, der er fastsat i punkt 1, er opnået, vedtager handelsrådet en afgørelse om at ændre dette tillæg i overensstemmelse hermed.

ANDRE ENHEDER

Selvstyrende enheder:

1. Administración Nacional de Educación Pública (ANEP)
2. Banco Central del Uruguay (BCU)
3. Banco de la República Oriental del Uruguay (BROU)
4. Banco de Seguros del Estado (BSE)
5. Consejo Directivo Central (CODICEN)
6. Instituto Nacional de Colonización (INC)
7. Universidad de la República (UDELAR)
8. Universidad Tecnológica (UTEC)

Decentraliserede tjenesteydelser:

1. Administración Nacional de Correos (ANC)
2. Instituto Uruguayo de Meteorología (INUMET)

Bemærkninger vedrørende ovennævnte liste over enheder (tillæg 12-E-3)

1. Indkøb foretaget af Administración Nacional de Educación Pública omfatter ikke indkøb, der foretages med henblik på køb, udførelse eller reparation af varer eller tjenesteydelser i forbindelse med vedligeholdelse og forbedring af infrastrukturen i undervisningslokaler, der denne hører under denne enhed.
2. Indkøb foretaget af Universidad de la República omfatter ikke indkøb, der foretages med henblik på køb, udførelse eller reparation af varer eller tjenesteydelser til videnskabelig forskning.

VARER

Kapitel 12 finder anvendelse på alle offentlige udbud vedrørende varer, der erhverves af enheder, som er opført i bilag 12-E, medmindre andet er angivet i tillæg 12-E-1 til 12-E-7.

TJENESTEYDELSER

Kapitel 12 finder anvendelse på alle offentlige udbud vedrørende tjenesteydelser, for hvilke de enheder, der er opført på listen vedrørende Uruguay i bilag 12-E, indgår kontrakt, medmindre andet er angivet i tillæg 12-E-1 til 12-E-7.

**BYGGE- OG ANLÆGSTJENESTEYDELSER**

Kapitel 12 finder anvendelse på alle offentlige udbud vedrørende tjenesteydelser, for hvilke de enheder, der er opført på listen vedrørende Uruguay i bilag 12-E, indgår kontrakt, medmindre andet er angivet i tillæg 12-E-1 til 12-E-7.

## GENERELLE BEMÆRKNINGER

Følgende generelle bemærkninger gælder for kapitel 12.

1. Kapitel 12 finder ikke anvendelse på:
  - a) indkøb af råolie og derivater heraf, basisolier, additiver til smøremidler og deres respektive transportomkostninger
  - b) indkøb af energi
  - c) indkøb af husdyr ved udvælgelse, hvis der er tale om enheder med særlige karakteristika
  - d) indgåelse af kontrakter om finansielle tjenesteydelser
  - e) kontrakter vedrørende delegation af tjenesteydelser, såsom tilladelser, godkendelser og koncessioner, herunder koncession på offentlige bygge- og anlægsarbejder
  - f) de kontrakter, der indgås inden for rammerne af programmet for offentlige udbud med henblik på udvikling og loven om familielandbrug og ikkeindustrielt fiskeri
  - g) erhvervelse af tjenesteydelser fra agenturer eller afgiftsoplæg, likvidations- og administrationstjenesteydelser til regulerede finansielle institutioner eller tjenesteydelser i forbindelse med salg og distribution af offentlig gæld

- h) offentlige udbud foretaget via en enhed for en anden enhed eller offentlig virksomhed i Uruguay, uanset om den er opført i tillæg 12-E-1, 12-E-2 og 12-E-3.
  - i) indgåelse af kontrakter med almennyttige institutioner, der beskæftiger sig med social bistand, undervisning, forskning og institutionel udvikling eller
  - j) offentlige indkøb foretaget uden for Uruguays territorium med henblik på forbrug uden for partens territorium.
2. Uanset bestemmelserne i denne aftale kan Uruguay i forbindelse med kontrakter inden for bygge- og anlægsvirksomhed eller offentlige bygge- og anlægsarbejder indrømme en præferencemargen med hensyn til tilbuddets pris, som kan være betinget af ansættelse af statsborgere, jf. de kvalifikationskrav, der er fastsat i Uruguays lovgivning.

Denne betingelse skal fremgå af bekendtgørelsen om påtænkt udbud og være klart defineret i udbudsmaterialet.

## Undtagelser fra den offentlige udbudsprocedure

Ordregivende enheder kan tildele kontrakter i henhold til andre metoder end åbne udbud i følgende tilfælde:

- a) i forbindelse med bygge- og anlægstjenesteydelser eller offentlige bygge- og anlægsarbejder, når der er behov for yderligere bygge- og anlægstjenesteydelser end dem, der oprindeligt var indgået kontrakt om, for at reagere på uforudsete omstændigheder, og når de er nødvendige for at opfylde målene i den kontrakt, som de er baseret på; den samlede værdi af de kontrakter, der tildeles for sådanne yderligere bygge- og anlægskontrakter eller offentlige bygge- og anlægsarbejder, må ikke overstige 50 % (halvtreds procent) af beløbet for hovedkontrakten og
- b) når en enhed har brug for konsulenttjenester i forbindelse med spørgsmål af fortrolig karakter, hvis videregivelse med rimelighed kan forventes at skade fortrolige oplysninger i den offentlige sektor, forårsage alvorlige økonomiske forstyrrelser eller på anden måde være i strid med offentlige interesser.

---

OFFENTLIGGØRELSE AF OPLYSNINGER OG UDBUDSBEKENDTGØRELSER I UNIONEN

## MEDIER TIL OFFENTLIGGØRELSE AF OPLYSNINGER OM OFFENTLIGE UDBUD

Dette tillæg indeholder en liste over de elektroniske medier eller papirmedier, som anvendes af Den Europæiske Union og dens medlemsstater til offentliggørelse af love, forskrifter, retsafgørelser, alment gældende administrative afgørelser, standardkontraktbestemmelser og procedurer, der er omhandlet i artikel 12.12 vedrørende offentlige udbud, der er omfattet af kapitel 12.

### 1. PÅ EU-PLAN

Oplysninger om systemet for offentlige udbud i Den Europæiske Union:

- a) [http://simap.ted.europa.eu/index\\_da.html](http://simap.ted.europa.eu/index_da.html)
- b) Den Europæiske Unions Tidende.

### 2. PÅ MEDLEMSSTATSPLAN

#### BELGIEN

- a) Love, kongelige og ministerielle bekendtgørelser, ministerielle cirkulærer:  
  
le Moniteur Belge

- b) Retsafgørelser:

Pasicrisie

## BULGARIEN

- a) Love og forskrifter:

Държавен вестник (Statstidende)

- b) Retsafgørelser:

<http://www.sac.government.bg>

- c) Alment gyldige administrative afgørelser og alle andre procedurer:

<http://www.aop.bg> og

<http://www.cpc.bg>

## TJEKKIET

- a) Love og forskrifter:

Lovsamling for Den Tjekkiske Republik

- b) Afgørelser fra kontoret for konkurrencebeskyttelse:

Samlingen af afgørelser fra kontoret for konkurrencebeskyttelse

## DANMARK

- a) Love og forskrifter:

Lovtidende

- b) Retsafgørelser:

Ugeskrift for Retsvæsen

- c) Administrative afgørelser og procedurer:

Ministerialtidende

- d) Kendelser afsagt af Klagenævnet for Udbud:

Kendelser fra Klagenævnet for Udbud

## TYSKLAND

- a) Love og forskrifter:

Bundesgesetzblatt og

Bundesanzeiger

- b) Retsafgørelser:

Entscheidungsammlungen des: Bundesverfassungsgerichts; Bundesgerichtshofs;

Bundesverwaltungsgerichts Bundesfinanzhofs sowie der Oberlandesgerichte.

#### ESTLAND

- a) Love og forskrifter samt alment gældende administrative afgørelser:

Riigi Teataja - <http://www.riigiteataja.ee>

- b) Procedurer vedrørende offentlige udbud:

<https://riigihanked.riik.ee>

#### IRLAND

- a) Love og forskrifter:

Iris Oifigiuil (Det officielle statstidende for Irland)

#### GRÆKENLAND

Epishmh efhmerida eurwpaikwn koinothwn (Det græske statstidende)

#### SPANIEN

- a) Love og forskrifter:

Boletin Oficial del Estado

- b) Retsafgørelser:

Ingen officielle publikationer

## FRANKRIG

- a) Love og forskrifter:

Journal Officiel de la République française

- b) Retsafgørelser:

Recueil des arrêts du Conseil d'État og

Revue des marchés publics

## KROATIEN

Narodne novine - <http://www.nn.hr>

## ITALIEN

- a) Love og forskrifter:

Gazzetta Ufficiale

- b) Retsafgørelser:

Ingen officielle publikationer

## CYPERN

- a) Love og forskrifter:

Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας (Republikkens officielle statstidende)

- b) Retsafgørelser:

Αποφάσεις Ανωτάτου Δικαστηρίου 1999 – Τυπογραφείο της Δημοκρατίας (Afgørelser afsagt af højesteret – trykkeriet)

## LETLAND

- a) Love og forskrifter:

Latvijas vēstnesis (Statstidende)

## LITAUEN

- a) Love, forskrifter og administrative bestemmelser:

Teisės aktų registras (Register over retsakter)

- b) Retsafgørelser:

Bulletin fra Litauens højesteret "Teismų praktika" og

Bulletin fra Litauens øverste ret for administrative anliggender "Administracinių teismų praktika"

## LUXEMBOURG

- a) Love og forskrifter:

Memorial

- b) Retsafgørelser:

Pasicrisie

## UNGARN

- a) Love og forskrifter:

Magyar Közlöny (Republikken Ungarns lovtidende)

- b) Retsafgørelser:

Közbeszerzési Értesítő – a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (Bulletin for  
offentlige udbud – statstidende for Rådet for offentlige udbud)

## MALTA

- a) Love og forskrifter:

Government Gazette

## NEDERLANDENE

- a) Love og forskrifter:

Nederlandse Staatscourant eller Staatsblad

- b) Retsafgørelser:

Ingen officielle publikationer

## ØSTRIG

- a) Love og forskrifter:

Österreichisches Bundesgesetzblatt og

Amtsblatt zur Wiener Zeitung

- b) Retsafgørelser:

Entscheidungen des Verfassungsgerichtshofes, Verwaltungsgerichtshofes, Obersten Gerichtshofes, der Oberlandesgerichte, des Bundesverwaltungsgerichtes og Landesverwaltungsgerichte

## POLEN

- a) Love og forskrifter:

Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej (Statstidende – Republikken Polen)

b) Retsafgørelser:

"Zamówienia publiczne w orzecznictwie Wybrane orzeczenia zespołu arbitrów i Sądu Okręgowego w Warszawie" (Udvalg af domme fra voldgiftspaneler og Warszawas regionalret)

## PORTUGAL

a) Love og forskrifter:

Diário da República Portuguesa 1a Série A e 2a série

b) Retslige publikationer:

Boletim do Ministério da Justiça

Colectânea de Acordos do Supremo Tribunal Administrativo og

Colectânea de Jurisprudencia Das Relações

## RUMÆNIEN

a) Love og forskrifter:

Monitorul Oficial al României (Rumæniens lovtidende)

b) Retsafgørelser, almengyldige administrative afgørelser og alle andre procedurer:

<http://www.anrmap.ro>

## SLOVENIEN

- a) Love og forskrifter:

Republikken Sloveniens statstidende

- b) Retsafgørelser:

Ingen officielle publikationer

## SLOVAKIET

- a) Love og forskrifter:

Zbierka zákonov (lovsamling)

- b) Retsafgørelser:

Ingen officielle publikationer

## FINLAND

Suomen Sääädöskokoelma – Finlands Författningssamling (Finlands lovtidende)

## SVERIGE

Svensk Författningssamling (Sveriges lovtidende).

## MEDIER TIL OFFENTLIGGØRELSE AF UDBUDSBEKENDTGØRELSER

Dette tillæg indeholder en liste over de elektroniske medier eller papirmedier, som anvendes af Den Europæiske Union og dens medlemsstater til offentliggørelse af udbudsbekendtgørelser, jf. artikel 12.12, vedrørende offentlige udbud, der er omfattet af kapitel 12.

### 1. PÅ EU-PLAN

Supplement til Den Europæiske Unions Tidende og dens elektroniske udgave:

- a) TED (Tenders Electronically Daily) <http://ted.europa.eu>
- b) (kan også tilgås fra portalen [http://simap.ted.europa.eu/index\\_en.html](http://simap.ted.europa.eu/index_en.html))

### 2. PÅ MEDLEMSSTATSPLAN

#### BELGIEN

- a) Den Europæiske Unions Tidende
- b) Le Bulletin des Adjudications og
- c) Andre offentliggørelser i fagpressen

#### BULGARIEN

- a) Den Europæiske Unions Tidende

- b) Държавен вестник (Statstidende) – <http://dv.parliament.bg> og
- c) Register over offentlige udbud - (<http://www.aop.bg>)

#### TJEKKIET

Den Europæiske Unions Tidende

#### DANMARK

Den Europæiske Unions Tidende

#### TYSKLAND

Den Europæiske Unions Tidende

#### ESTLAND

Den Europæiske Unions Tidende

#### IRLAND

a) Den Europæiske Unions Tidende og

b) eTenders ([www.eTenders.gov.ie](http://www.eTenders.gov.ie))

#### GRÆKENLAND

a) Den Europæiske Unions Tidende og

- b) Offentliggørelse i dags-, finans-, regional- og fagpressen

#### SPANIEN

Den Europæiske Unions Tidende

#### FRANKRIG

- a) Den Europæiske Unions Tidende og
- b) Bulletin officiel des annonces des marchés publics

#### KROATIEN

- a) Den Europæiske Unions Tidende og
- b) Elektronički oglasnik javne nabave Republike Hrvatske (Elektronisk bekendtgørelse af offentlige udbud i Republikken Kroatien)

#### ITALIEN

Den Europæiske Unions Tidende

#### CYPERN

- a) Den Europæiske Unions Tidende
- b) Republikkens statstidende og
- c) Den lokale dagspresse

## LETLAND

- a) Den Europæiske Unions Tidende og
- b) Latvijas vēstnesis (statstidende)

## LITAUEN

- a) Den Europæiske Unions Tidende
- b) Centrinė viešųjų pirkimų informacinė sistema (central portal for offentlige udbud) og
- c) Informations supplement "Informaciniai pranešimai" til Litauens statstidende ("Valstybės žinios")

## LUXEMBOURG

- a) Den Europæiske Unions Tidende og
- b) Dagspressen

## UNGARN

- a) Den Europæiske Unions Tidende og
- b) Közbeszerzési Értesítő – a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (Bulletin for offentlige udbud – statstidende for Rådet for offentlige udbud)

## MALTA

- a) Den Europæiske Unions Tidende og
- b) Government Gazette

## NEDERLANDENE

Den Europæiske Unions Tidende

## ØSTRIG

- a) Den Europæiske Unions Tidende og
- b) Amtsblatt zur Wiener Zeitung

## POLEN

- a) Den Europæiske Unions Tidende og
- b) Biuletyn Zamówień Publicznych (Bulletin for offentlige udbud).

## PORTUGAL

Den Europæiske Unions Tidende

## RUMÆNIEN

- a) Den Europæiske Unions Tidende

- b) Monitorul Oficial al României (Rumæniens lovtidende) og
- c) Elektronisk system for offentlige udbud – <http://www.e-licitatie.ro>

#### SLOVENIEN

- a) Den Europæiske Unions Tidende og
- b) Portal javnih naročil – <http://www.enarocanje.si/?podrocje=portal>

#### SLOVAKIET

- a) Den Europæiske Unions Tidende og
- b) Vestník verejného obstarávania (Avis for offentlige udbud)

#### FINLAND

- a) Den Europæiske Unions Tidende og
- b) Julkiset hankinnat Suomessa ja ETA-alueella, Virallisen lehden liite (Offentlige udbud i Finland og EØS, Supplement til Finlands statstidende)

#### SVERIGE

Den Europæiske Unions Tidende



ARGENTINAS OFFENTLIGGØRELSE AF OPLYSNINGER OG  
UDBUDSBEKENDTGØRELSE

MEDIER TIL OFFENTLIGGØRELSE AF OPLYSNINGER OM OFFENTLIGE UDBUD

De oplysninger, der er omhandlet i artikel 12.12, stk. 1, litra c), offentliggøres på følgende websteder:

- Boletín Oficial de la República Argentina
- Oficina Nacional de Contrataciones

## MEDIER TIL OFFENTLIGGØRELSE AF UDBUDSBEKENDTGØRELSER<sup>1</sup>

De oplysninger, der er omhandlet i artikel 12.12, stk. 1, litra d), offentliggøres på følgende websteder:

- Boletín Oficial de la República Argentina
- Participación Público-Privada
- Portal de Compras Públicas de la República Argentina (COMPR.AR)
- Portal Electrónico de Contratación de Obra Pública (CONTRAT.AR)

---

<sup>1</sup> Uanset artikel 12.13, stk. 1, kan Argentina anvende en overgangsperiode på op til 18 (atten) måneder fra datoen for denne aftales ikrafttræden for ordregivende enheder, der er omfattet af tillæg 12-B-1. Disse enheder skal i en sådan overgangsperiode indgive deres bekendtgørelser om påtænkt udbud via links på et elektronisk gateway-sted, der er gratis tilgængeligt.

BRASILIENS OFFENTLIGGØRELSE AF OPLYSNINGER OG  
UDBUDSBEKENDTGØRELSE

MEDIER TIL OFFENTLIGGØRELSE AF OPLYSNINGER OM OFFENTLIGE UDBUD

De oplysninger, der er omhandlet i artikel 12.12, stk. 1, litra c), offentliggøres på følgende websteder:

<https://www.gov.br/pncp/pt-br>

Bekendtgørelser om påtænkte udbud offentliggøres på Brasiliens nationale portal for offentlige udbud (Portal Nacional de Compras Públicas — PNCP) i henhold til brasiliansk lovgivning, nærmere bestemt den brasilianske civile lovbog (10.406 af 10. januar 2002) og den brasilianske lov om offentlige udbud (14.133 af 1. april 2021).

MEDIER TIL OFFENTLIGGØRELSE AF UDBUDSBEKENDTGØRELSER

De oplysninger, der er omhandlet i artikel 12.12, stk. 1, litra d), offentliggøres på følgende websteder:

<https://www.gov.br/compras/pt-br/>

<https://www.gov.br/pncp/pt-br>

---

PARAGUAYS OFFENTLIGGØRELSE AF OPLYSNINGER OG  
UDBUDSBEKENDTGØRELSE

MEDIER TIL OFFENTLIGGØRELSE AF OPLYSNINGER OM OFFENTLIGE UDBUD

De oplysninger, der er omhandlet i artikel 12.12, stk. 1, litra c), offentliggøres på følgende websteder:

Webstedet for:

Dirección Nacional de Contrataciones Públicas

MEDIER TIL OFFENTLIGGØRELSE AF UDBUDSBEKENDTGØRELSER

De oplysninger, der er omhandlet i artikel 12.12, stk. 1, litra d), offentliggøres på følgende websteder:

Webstedet for:

Dirección Nacional de Contrataciones Públicas

---

URUGUAYS OFFENTLIGGØRELSE AF OPLYSNINGER OG  
UDBUDSBEKENDTGØRELSE

MEDIER TIL OFFENTLIGGØRELSE AF OPLYSNINGER OM OFFENTLIGE UDBUD

De oplysninger, der er omhandlet i artikel 12.12, stk. 1, litra c), offentliggøres på følgende websteder:

- Webstedet for Agencia de Compras y Contrataciones del Estado (ACCE)

MEDIER TIL OFFENTLIGGØRELSE AF UDBUDSBEKENDTGØRELSER

De oplysninger, der er omhandlet i artikel 12.12, stk. 1, litra d), offentliggøres på følgende websteder:

- Webstedet for Agencia de Compras y Contrataciones del Estado (ACCE)

**BEKENDTGØRELSESRESUMÉ**

Hvert bekendtgørelsesresumé skal indeholde:

- a) genstanden for udbuddet
  - b) sidste frist for afgivelse af tilbud eller en eventuel sidste frist for at indgive anmodninger om deltagelse i udbuddet eller optagelse på en leverandørliste og
  - c) den adresse, hvorfra der kan anmodes om dokumenter vedrørende udbuddet.
-

BEKENDTGØRELSE, HVORMED INTERESSEREDE LEVERANDØRER OPFORDRES  
TIL AT ANSØGE OM OPTAGELSE PÅ EN LEVERANDØRLISTE

Hver bekendtgørelse, hvorved interesserede leverandører opfordres til at ansøge om optagelse på en leverandørliste, skal indeholde:

- a) en beskrivelse af de varer eller tjenesteydelser eller kategorier heraf, for hvilke listen eventuelt vil blive anvendt
- b) de betingelser for deltagelse, som leverandørerne skal opfylde for at blive optaget på listen, og de metoder, den ordregivende enhed vil anvende for at kontrollere, om en leverandør opfylder de pågældende betingelser
- c) den ordregivende enheds navn og adresse samt andre oplysninger, der er nødvendige for at kontakte enheden og indhente al relevant dokumentation vedrørende listen
- d) listens gyldighedsperiode og den måde, hvorpå den vil blive fornyet eller bragt til ophør, eller, hvis gyldighedsperioden ikke er angivet, den metode, hvorved det vil blive bekendtgjort, at anvendelsen af listen er bragt til ophør, og
- e) en angivelse af, at listen kan blive anvendt ved udbud, der er omfattet af kapitel 12.

## FRISTER

Frist for indgivelse af anmodninger om deltagelse i forbindelse med begrænset udbud

1. En ordregivende enhed, der anvender begrænset udbud, skal fastsætte, at sidste frist for indgivelse af anmodninger om deltagelse principielt ikke kan være mindre end 25 (femogtyve) dage fra datoen for offentliggørelsen af bekendtgørelsen om det påtænkte udbud. Hvis særlig tvingende omstændigheder, som kan dokumenteres af den ordregivende enhed, ikke gør det muligt at overholde den pågældende frist, kan fristen afkortes til ikke under 10 (ti) dage.

Frister for indgivelse af tilbud

2. Under forbehold af stk. 3, 4, 6 og 7 skal ordregiveren fastsætte, at sidste frist for indgivelse af tilbud ikke er på under 40 (fyrre) dage fra den dato, hvor:
  - a) bekendtgørelsen om påtænkte udbud offentliggøres, når det drejer sig om en åbent udbud, eller
  - b) den ordregivende enhed meddeler leverandørerne, at de vil blive opfordret til at afgive tilbud, uanset om den ordregivende enhed anvender en leverandørliste eller ej, hvis der er tale om begrænset udbud.

Tilfælde, hvor fristen for afgivelse af tilbud (åbent og begrænset) kan forkortes

3. En ordregivende enhed kan forkorte den frist for afgivelse af tilbud, der er fastsat i stk. 2, til ikke under 10 (ti) dage, hvis:
  - a) den ordregivende enhed har offentliggjort en bekendtgørelse om planlagt udbud i henhold til artikel 12.13, stk. 3, mindst 40 (fyrre) dage og ikke over 12 (tolv) måneder forud for offentliggørelsen af bekendtgørelsen om det påtænkte udbud, og bekendtgørelsen om planlagt udbud indeholder:
    - i) en beskrivelse af udbuddet
    - ii) den omtrentlige sidste frist for afgivelse af tilbud eller anmodninger om deltagelse
    - iii) den adresse, hvorfra der kan anmodes om dokumenter vedrørende udbuddet og
    - iv) så mange af de oplysninger, der kræves i henhold til bilag 12-O til bekendtgørelsen om påtænkte udbud, som er tilgængelige
  - b) den ordregivende enhed i forbindelse med udbud af tilbagevendende karakter i en første bekendtgørelse om påtænkte udbud har anført, at der i efterfølgende bekendtgørelser vil blive fastsat frister for afgivelse af tilbud i overensstemmelse med dette stykke, eller
  - c) det i behørigt begrundede tilfælde på grund af hastende omstændigheder er praktisk umuligt at overholde den frist for afgivelse af tilbud, der er fastsat i medfør af stk. 2.

4. En ordregivende enhed kan afkorte den frist for afgivelse af tilbud, der er fastsat i stk. 2, til ikke under 5 (fem) dage i forbindelse med hver af følgende omstændigheder:
  - a) bekendtgørelsen om påtænkt udbud offentliggøres elektronisk
  - b) hele udbudsmaterialet stilles til rådighed elektronisk fra datoen for offentliggørelse af bekendtgørelsen om påtænkt udbud og
  - c) den ordregivende enhed kan modtage tilbuddene elektronisk.
5. Brugen af stk. 4 sammenholdt med stk. 3 må under ingen omstændigheder medføre, at de frister for afgivelse af tilbud, der er fastsat i stk. 2, afkortes til under 10 (ti) dage fra datoen for offentliggørelsen af bekendtgørelsen om det påtænkte offentlige indkøb.
6. Uanset andre bestemmelser i dette bilag kan en ordregivende enhed, der køber kommercielle varer eller tjenesteydelser eller en kombination heraf, afkorte den frist for afgivelse af tilbud, der er fastsat i stk. 2, til:
  - a) ikke under 13 (tretten) dage, forudsat at den samtidig offentliggør både bekendtgørelsen om påtænkt udbud og udbudsmaterialet elektronisk og
  - b) ikke under 10 (ti) dage, hvis den ordregivende enhed også accepterer tilbud vedrørende kommercielle varer eller tjenesteydelser indgivet elektronisk.
7. Har en ordregivende enhed, der er opført i tillæg 12-A-2, 12-A-3, 12-B-2, 12-B-3, 12-C-2, 12-C-3, 12-D-2, 12-D-3, 12-E-2 og 12-E-3, udvalgt alle eller et begrænset antal kvalificerede leverandører, kan fristen for afgivelse af tilbud fastsættes ved indbyrdes aftale mellem den ordregivende enhed og de udvalgte leverandører. Er intet aftalt, må fristen ikke være på under 10 (ti) dage.

FORMEL TIL JUSTERING AF TÆRSKELVÆRDIER

For så vidt angår Den Europæiske Union:

- a) Tærsklerne justeres hvert 2. (andet) år, og hver justering gælder fra den 1. januar.
- b) Beregningen af tærskelværdierne baseres på euroens gennemsnitlige dagskurs i særlige trækningsrettigheder (i det følgende benævnt "SDR") i de 24 (fireogtyve) måneder, der slutter den 31. i den august i den måned, der går umiddelbart forud for justeringen med virkning fra den 1. januar. De således reviderede tærskelværdier rundes om nødvendigt ned til nærmeste tusind euro. Datakilden for valutakursen er Den Internationale Valutafond (i det følgende benævnt "IMF") og
- c) De nyligt beregnede tærskelværdier offentliggøres af Den Europæiske Union, inden de respektive tærskler træder i kraft.

For undertegnende Mercosur-stater:

- a) Hver undertegnende MERCOSUR-stat beregner og omregner tærskelværdien til sin nationale valuta ved hjælp af IMF's omregningskurser. Omregningskurserne er den gennemsnitlige værdi af landenes respektive nationale valutaer udtrykt i den SDR, som IMF offentliggør i sit månedlige "International Financial Statistics" for den 2 (to)-årsperiode, der går forud for den 1. oktober i det år, der går forud for tærsklernes ikrafttræden. De omregnede tærskler anvendes fra den 1. januar det følgende år og fastsættes for 1 (et) år og

- b) Hver undertegnende Mercosur-stat gør de nyligt beregnede tærskelværdier offentligt tilgængelige i den nationale valuta, inden de respektive tærskler træder i kraft.
-

BEKENDTGØRELSE OM PÅTÆNKT UDBUD

Hver bekendtgørelse om påtænkt udbud skal indeholde:

- a) den ordregivende enheds navn og adresse samt andre oplysninger, der er nødvendige for at kontakte den ordregivende enhed med henblik på at indhente alle relevante dokumenter vedrørende udbuddet samt eventuelle omkostninger og betalingsvilkår
- b) en beskrivelse af det omfattede udbud, herunder arten og mængden af de varer eller tjenesteydelser, der skal indkøbes, eller, hvis mængden ikke kendes, den skønnede mængde
- c) den udbudsmetode, der vil blive anvendt, og hvorvidt den indebærer forhandling eller elektronisk auktion
- d) adressen og sidste frist for indgivelse af tilbud
- e) det eller de sprog, hvorpå tilbuddene eller anmodningerne om deltagelse kan indgives, hvis de kan indgives på et andet sprog end den pågældende ordregivende enheds parts officielle sprog
- f) i tilfælde af tilbagevendende kontrakter, eventuelt et skøn over tidsplanen for efterfølgende bekendtgørelser om påtænkt udbud

- g) en beskrivelse af eventuelle optioner
  - h) fristen for levering af varerne eller tjenesteydelserne eller kontraktens varighed
  - i) hvis det er relevant, adressen og sidste frist for indgivelse af anmodninger om deltagelse i udbudsproceduren
  - j) en liste over og en kort beskrivelse af vilkårene for leverandørernes deltagelse og
  - k) hvis den ordregivende enhed i medfør af artikel 12.15 har til hensigt at udvælge et begrænset antal kvalificerede leverandører, der opfordres til at afgive tilbud, de kriterier, der vil blive anvendt for at udvælge disse, og en eventuel begrænsning af antallet af leverandører, der vil kunne afgive tilbud.
-